大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人費彝民

第二萬四千九百六十號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：七二八二一一

今日出紙兩張半 零售港幣一角

香港利有印務有限公司承印

英外次羅伊爾到機場歡送
姬鵬飛自英飛法
中法外長將會談亞洲形勢和共同市場等項問題

【路透社倫敦十日電】中國外交部長姬鵬飛結束了他對英國的第一次訪問。英國外交部次官羅伊爾在機場送行。今天倫敦報紙刊登了他到倫敦郊外格林維治村訪問，在一家酒館裏手持啤酒杯的照片。

【路透社英國費爾佛德九日電】中國外交部長姬鵬飛星期六說，他的政府將繼續進行購買三架英－法協同式超音速飛機的計劃。

姬鵬飛外長正式訪問英國四天，他在觀看協同機飛行表演十分鐘之後對記者說，他對於協同機的飛行有着深刻的印象。

據陪伴姬鵬飛外長的英國外交部次長羅伊爾說，姬外長問了他許多關於這種飛機的問題。

姬外長和他的一行人等觀看了飛機飛行表演後，又參觀了費爾佛德飛機庫裏的另一種協同式飛機（〇一型）的模型。然後他們訪問了在附近的羅伊爾的家之後才回倫敦市區。中國訪客還說明他們可能購買三年前英國飛機製造公司出的「VC一〇」噴氣客機。

【路透社倫敦十日電】中國外交部長姬鵬飛在這裏進行首次訪問，同英國高級閣員們進行廣泛會談之後，今天飛往巴黎。

姬外長上星期三到達這裏，他曾經同英國首相就東西方關係、重要的國際政治、經濟和貿易問題以及中英關係今後的發展，進行了會談。

英國官方人士說，姬部長星期五曾同希思首相會晤，並邀請他今年底訪問北京。希思接受了邀請，訪問日期將通過外交途徑決定。

他們說，姬同希思的會談是在真誠和輕鬆的氣氛中進行的，有助於自一九七二年初以來兩國之間關係的大大改進。

姬部長一行今早到倫敦西面十五世紀的霍?安樓參觀遊覽。

【路透社巴黎九日電】中國外交部長姬鵬飛將於十日到達巴黎，在法國正式訪問三天。中國高級官員訪問法國，這是頭一次。

消息靈通人士說，這次在巴黎討論的議程要點，包括中美關係正常化以後的亞洲形勢，以及作爲一個政治整體的共同市場的前途。

姬鵬飛在訪問期間，將會見法國總統蓬皮杜。他還會見到總理梅斯梅爾、外長若貝爾、財政部長德斯坦和文化部長德律翁。

法國總統蓬皮杜九月間去中國訪問時，將是自尼克松訪華之行後訪問北京的第一位西方領袖。

我文物在法受歡迎
展出一個月 觀衆十二萬
卅多家法國報刊雜誌著文推薦高度讚揚
有些人專程從美國西德英意等地去參觀

【新華社巴黎一九七三年六月九日電】「中華人民共和國出土文物展覽」在這裏的珀蒂宮展出一個月來，已有十二萬人前往參觀。

他們中間有法國政府農業部長雅克·希拉克、前外交部長莫里斯·舒曼、前文化事務部長安德烈·馬爾羅和其他著名人士。

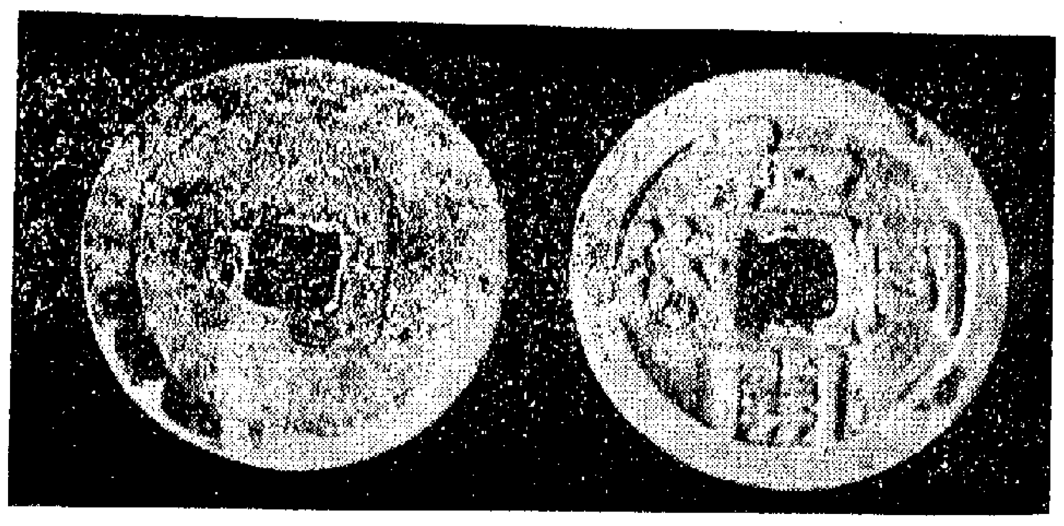
法國各界人士對這一展覽表現出濃厚的興趣。三十多家法國報紙和雜誌刊登了有關這一展覽的文章和圖片。

法新社在一篇評論中寫道：「展覽的全是傑出的文物，這些傑出的文物都是在中國以外從來沒有展出過的，因爲它們都是在中華人民共和國成立以後發掘出來的」。「費加羅報」寫道，「藝術界人士以激動的心情歡迎」這一展出，展品「不僅符合純美學的標準」，而且「具有教育價值」。法國電視台和電影院都放映了有關這一展覽的紀錄片。

許多參觀者把參觀這次展覽看作是了解中國文化和中國古代史的好機會。每天都有好幾批大學生或中學生前往參觀。巴黎萬森大學漢語教員弗·德內斯夫人不僅自己多次參觀，而且還帶她的學生前來參觀。六月七日，來自貝摩日市（位於巴黎西南四百公里）的三十多名學生前往參觀。他們的……

還有一些人專程從西德、英國、意大利和美國前來巴黎參觀這次展覽。波恩大學的漢學教授霍幅民五月十三日參觀後對記者說：「在聽到這個展覽在巴黎開幕的消息後，我就決定專程前來這裏參觀。這是個非常好的展覽，我從中學到了很多東西。我今天回波恩，但我將在以後把我的學生帶來參觀。」大英博物館負責管理中國藝術品的掌托博士也來參觀展覽，爲寫作有關中國考古學的論文作準備。意大利「今日報」的藝術編輯馬爾科·瓦爾塞基參觀後在報上發表了附有彩色照片的長篇評論。美國斯坦福大學東方藝術教授邁克爾·沙利文和波士頓美術館亞洲藝術部主任方聞也特地從美國前來參觀這個展覽。

這一展覽將繼續展出到九月。



中日人民友好的歷史見證

上圖：一九七〇年在陝西西安何家村發現的唐代窖藏的日本元明天皇和銅元年（公元七〇八年）鑄造的「和同開珎」銀錢（右是銀幣正面，左是背面），現在東京中國文物展覽會展出。這是日本奈良時期文物在中國首次發現，它有可能是當時日本遣唐使者帶來長安的。

本報特訊

王冶秋在日談馬王堆漢墓
漢屍仍在冷凍保存
長沙興建新保存室內部和馬王堆漢墓一樣
軑侯和軑侯之子兩古墓今年秋天將發掘

應邀到日本來參加中國出土文物展在東京開幕的中國考古學家王冶秋，對日本新聞界談到收引全世界注視的長沙馬王堆漢墓兩千年屍首保持栩栩如生的問題，他又提供了一些新的有趣的事實，並說馬王堆漢墓仍有不少難解之謎，墓裏曾充滿可燃性的瓦斯。此外，他還談到中國考古學界的近況。

王冶秋說到這具軑侯夫人的屍體之所以不腐，也不變成屍蠟的主要原因乃是「密封」。屍體埋在地下二十公尺，有十九件衣服包裹。棺內全無空隙，完全處在真空狀態。包圍在棺外的是四重木槨，其周圍又填塞滿大量木炭，木炭之上又由作瓷器原料的白膏泥封實。白膏泥的表面能排斥水份，就使水無法滲入內部。

可惜墓內瓦斯逃走了

王冶秋又說，當發掘人員將外層的白膏泥層鑿開一個孔穴時，裏面的瓦斯就直噴而出，這種氣體是能着火的，爲避免發生危險，就讓它排出去了，其成分到底如何卻未究明。今後準備在發掘同類古墓時加以調查、追究。只是預定在今秋發掘的軑侯夫人的丈夫軑侯及其子的兩座古墓，各墓的木炭層和白膏泥層均有被鑿孔，曾經被盜掘的跡象，瓦斯大概已經跑掉了。因此這兩座古墓內部的保存情況可能又有所不同。

王冶秋提到軑侯夫人棺中的「紅水」，當初日本的考古學者的看法，認爲那或許是使用了爲保存屍體用的辰砂。經過分析，從紅水中檢出的辰砂量非常微少，不能認爲這種辰砂能保持屍體免於腐爛。那些浸着衣服的水份，被認爲是從遺體排出的。又有人說，那些水份是酸性的，可能是最初有酒倒進去的，這種說法也是不足信的。也有的說法，認爲是棺木本身是樟木製的，樟木是防蟲防腐的，還有屍體兩手捧香囊，其中的香草，對屍體起了保存作用，這種看法也不過是輔助次要的因素吧。

漢屍已取出內臟正着手人造漢墓

王冶秋說，軑侯屍體經解剖，取出了內臟之後，在冷凍狀態下保存着。現在在長沙市湖南博物館的旁邊，新建地下一層地面兩層的保存室，預定在博物館內展出。這一新保存室的地下室使用同漢墓內部同樣的材料，使漢墓內部重現，溫度和濕度也保持和原有的狀態一樣，以放置這具屍體。準備還要發掘軑侯等的古墓，故地下室的位置準備存放三具屍體的空位。

王冶秋還說，現在中國考古學界重視的有「邊境考古」、「地震考古」和「水文考古」三種。對邊境地帶的考古調查，迄今還不十分完全，正致力於對遺跡分佈情況的調查。作爲日本或朝鮮古代史重要史料，在鴨綠江流域的廣開土王碑發現了一座小小的屋頂，但爲了防止風雨破壞，已在該古跡上加建築了對屋覆蓋，年內可以發掘。

地震考古和水文考古的用途

還有對地震多的地方，用地球物理學雖能大致了解，但這是就上億年長時期的研究，對當前有危險的地方卻不易了解，因而可以從古物發掘的石碑或墳墓記載所受地震被害方面搜集資料。

王冶秋還談到水文考古道門學問怎樣用於生產，例如要在長江興建大壩時，對於江水水位在歷史上究竟曾漲到什麼高度，就可以從沿岸的墳墓，調查找到水浸和水害的有用資料，從而決定水壩的高度。

（譯自六月十日「朝日新聞」）

旅日台胞決派乒隊參加八月三洲乒賽

【法新社東京十日電】據日本今日報道，旅日中國居民已決定派出台灣省籍運動員，前往北京參加亞非拉乒乓球友好邀請賽。

友好邀請賽將於八月二十五日至九月七日在北京舉行。

日本報道引用華僑總會副會長黃文欽的話說，他們對這項參加表示歡迎。

（尚有東京航訊刊第二版）

天津神戶結友誼 雙方商談獲一致
日神戶友好團抵津訪問

【據新華社天津一九七三年六月九日電】日本神戶市副市長井尻昌一和由他率領的日本神戶市友好代表團的成員大熊律夫、鳥居幸雄、宮木貫、岸倩雄等，應天津市革命委員會邀請，四日至九日對天津進行了友好訪問。

爲了進一步發展中日兩國人民之間的友好睦鄰關係，神戶市友好代表團在天津期間，賓主就天津市和神戶市之間建立友好城市關係的具體事宜進行了商談，取得了一致意見。

六日下午，天津市革命委員會主任解學恭會見了井尻昌一等日本朋友，同他們進行了友好談話。代表團在天津期間，還出席了歡迎宴會和文藝晚會，參觀訪問了天津新港、工廠、學校等。

美國經濟活動下半年將放慢
萬國寶通銀行有此觀測

【美聯社紐約九日電】紐約最大的銀行——萬國寶通銀行，在它的六月份經濟月報中作了這樣的預測：「美國今年稍後的經濟活動可能放慢，但是，肯定不會衰退。」

加拿大地理教授在北京學術交流

【據新華社北京一九七三年六月十日電】應中國科學院地理研究所邀請前來我國進行友好訪問的加拿大西安大略大學地理系教授維克托·瓦拉斯·西姆和夫人，今天上午乘飛機離開北京前往我國南方訪問，然後回國。

西姆教授和夫人是六月四日到達北京的。在京期間，他們參觀訪問了科研單位、人民公社，游覽了名勝古迹，並與我有關科學工作者進行了學術交流。

萬餘觀衆印象深刻
中馬乒隊初度比賽
四比一中國勝 鄭敏之精采球技受讚揚

【路透社吉隆坡十日電】一萬二千觀衆今晚觀看中國乒乓球隊同馬來西亞乒乓球隊的友好比賽。在這場友誼賽中，中國以四比一勝馬來西亞。

在這場女子單打和三場男子單打中，中國選手看來並未全力以赴，不過在他們自己中間進行兩場單打表演時，演出極佳。這個乒乓球隊是第一個訪問馬來西亞的中國體育代表團，他們已於昨天到達這裏。今天他們開始進行一系列友誼賽，其中四場在吉隆坡舉行，其他場在馬甲和檳榔嶼舉行。

給這裏的觀衆留下深刻印象的中國球員之一是鄭敏之，她的演出控制自如，異常精采。在比賽中，她以二十一比十四和二十一比十六，擊敗了馬來西亞隊的三號女球員李鳳英。

在男子單打賽中，戴眼鏡的中國男球員周蘭蓀輸了一場，被馬來西亞隊三號種子龍炳新以十五比二十一、二十一比十二、二十一比十七擊敗。

其他的比賽結果如下：

女子單打：

中國女球員劉維清勝馬來西亞女球員陳雪鳳——二十三比二十一、二十一比十七。

男子單打：

中國男球員何振明勝馬來西亞男球員宋保華——二十一比十三、二十一比十九。

中國男球員李德洋勝馬來西亞男球員潘德成——二十一比十六、十八比二十一、二十四比二十二。

馬將派乒隊參加三洲賽

【本報吉隆坡航訊】馬來西亞文化、青年及體育部長韓沙，九日晚間在吉隆坡美輸酒店設宴招待中國乒乓球隊。他在致歡迎詞時指出，中國乒乓球隊訪問馬來西亞，是聯繫馬中兩國的友好關係，並在乒乓球方面舉行友誼賽。韓沙表示，馬來西亞希望派隊參加今年九月在北京舉行的亞非拉國家乒乓球邀請賽；並擬於今年九月間歡迎中國羽毛球隊到馬來西亞進行友誼賽。

中國乒乓球隊係於九日下午六時五分由香港乘馬來西亞航空系統的班機抵吉隆坡。早在下午四時，已有羣衆到國際機場迎候。到五時半機場上已呈現人海人山的景象。估計到場的華人和馬來人等約有一萬人。

布隆迪大使到京

【新華社北京一九七三年六月九日電】布隆迪共和國首任駐中國特命全權大使阿爾貝·希布拉今天乘飛機到達北京。

中加兩國體操選手在溫哥華聯合表演
動作優美和諧受五千觀衆熱烈讚賞

【據新華社溫哥華一九七三年六月九日電】正在加拿大作友好訪問的中國體操隊六月八日晚在溫哥華和加拿大體操運動員舉行第一次聯合表演。

當服色鮮艷的中、加兩國運動員高舉兩國國旗列隊走進體育場時，受到四千五百名觀衆的熱烈歡迎。會場上演奏了中國和加拿大國歌。加拿大不列顛哥倫比亞省體操協會主席馬腦·梅德維奇基致歡迎詞。

中、加兩國運動員聯合表演了平衡木、高低槓、自由體操、吊環、雙槓和單槓等項目。加拿大女運動員的現代體操等項表演引起了觀衆的很大興趣。中國運動員廖潤甜和加拿大運動員菲利普·德熱爾蘭斯聯合表演鞍馬，他們的動作和諧一致；中國隊的周家聲爲加拿大運動員的表演作鋼琴伴奏，樂音和運動員的動作配合自如——這一切都突出體現了中、加兩國運動員的友好合作精神，贏得了觀衆的熱烈掌聲。聯合表演後，中國體操隊還表演了集體翻跟斗。爲了答謝觀衆的熱烈歡迎，中國運動員演唱了中國和加拿大歌曲。當他們演唱加拿大人民喜愛的民歌「紅河谷」時，加拿大運動員和全體觀衆參加合唱，整個體育場沉浸在中、加兩國人民熱烈友好的海洋裏。

表演結束，加拿大中加友好協會主席伊斯·馬文向中國體操隊贈送了花束，中、加兩國運動員還互贈了紀念品。

喬冠華宴韓素音
進行了友好談話
美電影界格萊齊爾在座

【新華社北京一九七三年六月九日電】外交部副部長喬冠華今天晚上會見了女作家韓素音和陸文星先生以及美國電影界人士西德尼·格萊齊爾先生，賓主進行了友好的談話。

會見時在座的有中國人民對外友好協會副會長丁雪松，外交部新聞司司長彭華，以及丁樂洪、沈若芸、李承增、李寶球、陸汝興、胡鳳仙等。

會見後，喬冠華副部長設宴款迎韓素音等人。

珠城百貨有限公司
今天隆重開幕

謹訂一九七三年六月十一日（星期一）下午一時爲
本百貨公司開業典禮　　敦請
和記集團副主席李達思先生主持開幕典禮
敬備酒會恭候
光臨指導　　扃勝榮藉

珠城百貨有限公司
（和記集團機構）
董事會　　敬約
（恕柬未週）

珠城

地　　址：香港銅鑼灣百德新街
　　　　　珠城大廈
酒會時間：正午十二時至下午二時
六月十一日下午三時正式營業
每日營業時間由上午十時至晚上九時

美英等五國參加 巴基斯坦恢復出席
中央條約組織年會昨開幕
主題爲防蘇聯滲入波斯灣
伊朗國王函年會主張高度警惕和戒備

【美聯社德黑蘭十日電】中央條約組織第二十屆部長級會議今天在這裏舉行。這次會議是在伊朗越來越擔心蘇聯勢力滲入波斯灣的情況下舉行。中央條約組織五個成員國的外長，參加了這次爲期兩天的秘密會議。這五個國是美國、英國、伊朗、巴基斯坦和土耳其。會議開幕時，伊朗首相阿米爾·阿巴斯·胡韋達宣讀了伊朗國王的一封信。

伊朗國王解釋伊朗爲着波斯灣的安全，制訂了一項價值數十億美元的擴軍計劃。世界的百分之八十五以上的石油供應，都是經波斯灣運往各地。

伊朗國王說：「由於缺乏有效的世界秩序，來保證各國的主權和領土完整，每一個國家都必須繼續保持高度警惕和戒備。」

伊朗國王說：「首先，每個國家必須依靠本國的力量，保衛本國的根本利益。」

伊朗和巴基斯坦目前因蘇聯同伊拉克和印度簽訂軍事條約而擔憂，伊朗尤其擔心蘇聯武器源源偷運入波斯灣沿岸的國家。

伊朗認爲，它的鄰國伊拉克，目前正裝備着蘇聯的軍火，因此，伊拉克可能成爲蘇聯在波斯灣地區的一個強有力的立足點。

伊朗國王在他的信中說：「我們沒有其他選擇，而只有加強自己的力量，同時，保持着像中央條約組織那樣的防衛聯盟。」

【路透社德黑蘭十日電】中央條約組織五個會員國，今天在這裏召開第二十屆部長級會議。

這次爲期兩天的會議，在開幕儀式結束之後便進入秘密會議，這次會議由伊朗外交大臣哈拉巴里主持。

出席會議的其他四國代表團，分別由英國外交大臣道格拉斯－霍姆、美國國務卿羅傑斯、土耳其外交部長哈盧克·巴尤爾肯、巴基斯坦負責國防和外交事務的國務部長阿齊茲·艾哈邁德率領。

預料這次會議將檢視該地區的局勢、通過委員會的報告和制訂未來的計劃。預料軍事、經濟和反顛覆委員會的報告，會受到特別重視。

會議人士說，阿拉伯與以色列的衝突、印度次大陸問題、大國在波斯灣的競爭、蘇聯越來越對波斯灣和印度洋感到興趣，以及蘇聯運送軍火往伊拉克等事情，都是這次會議的主要討論課題。

巴基斯坦一直以來都是該組織的一個不活躍的成員國，但這次它表現出對中央條約組織頗感興趣。巴基斯坦這次是幾年來首次派遣完全代表團出席會議。

中央條約組織

中央條約組織成立於一九五九年十一月，總部設在土耳其的安卡拉，前稱「巴格達條約組織」。

目前，這個組織的成員國有伊朗、土耳其、巴基斯坦和英國。美國以「觀察員」身份參加。

這個組織的最高機構爲常設理事會，分兩級：㈠部長級，由參加國總理或外交部長組成，每年舉行一次例會；㈡大使級，由成員國駐理事會所在國的大使級代表組成，常駐理事會。理事會下設軍事、經濟、「反顛覆」、聯絡四個委員會和秘書處。常設理事會主席由成員國代表輪流擔任。

歐安籌備性會談結束顯示
蘇美在歐爭霸益烈
蘇力圖鞏固在東歐的霸主地位
假緩和真擴軍企圖向西歐擴張

【新華社赫爾辛基六月八日電】從去年十一月二十二日開始，在赫爾辛基舉行了四輪的三十二個歐洲國家以及美國和加拿大代表參加的歐洲安全和合作會議籌備性會談六月八日在這裏結束。

籌備性會談歷時半年多，經過長時間爭論，最後就歐安會的召開日期、地點和議程等達成一些協議。根據這些協議，歐安會將分三個階段進行：第一階段，今年七月三日在赫爾辛基召開外長級會議；第二階段，今年秋季在日內瓦召開各委員會會議，具體討論議程上的問題；待委員會討論獲得結果後，再召開第三階段會議，其日期和級別都未定。

籌備性會談就歐安會四個方面的議程展開的爭執，反映了蘇聯、美國以及其他與會國家各有各的打算。

歐安會籌備性會談，是在蘇、美兩國對歐洲的爭奪加劇的情況下召開的。蘇聯打着「歐洲集體安全體系」的招牌，力圖鞏固它在東歐的霸主地位，向西歐擴大它的勢力範圍，排擠英國勢力。它在歐洲一面製造虛假緩和，一面加強軍事實力，爲向西歐滲透、擴張鋪平道路。而美國則提出「歐洲年」和「新大西洋憲章」，要求全面調整同西歐之間的關係，鞏固它在西歐的地位，並與西歐一起同蘇聯爭奪東歐。

在籌備性會談中，爭論得最激烈的是關於歐洲安全問題方面以及人員接觸和文化交流問題方面的議程。在歐洲安全的名目下，蘇聯着重強調「邊界不可侵犯」原則。美國「紐約時報」認爲，莫斯科是把歐安會當作「戰後劃分歐洲的手段」。美國和其他西方國家則針對蘇聯所謂東歐國家只有「有限主權」的「勃列日涅夫主義」，堅持要列入「自決權」等原則。

美國等西方國家要求討論「人員自由往來」、「新聞和思想自由交流」，以便於滲入東歐。開始蘇聯斷然拒絕討論這些問題，繼而又對此提出種種條件；而西方國家則堅持，只有討論這些問題才能召開歐安會。據西方報紙報道，蘇聯由於急於召開歐安會，在這些問題上一次又一次作出讓步；這樣，雙方才在長期陷於僵局的籌備性會談上達成妥協。

歐安會另一方面的議程是經濟和技術合作和組織機構問題。新華社四月間從莫斯科發出的消息說，蘇聯希望從西方「技術超級市場」上「爲它自己比較便宜地購買設備」。據透露，西方國家也想通過經濟、技術手段，達到向蘇聯、東歐滲透的目的。

在組織機構方面，蘇聯主張設立歐安會常設機構，管理「歐洲安全和合作」事宜；而西方則擔心蘇聯會利用這種機構來不斷分化西歐聯合，分化西歐同美國的關係。英國「泰晤士報」六月八日寫道，「一些西方國家的政府時常擔心它們是在走進一個陷阱中」，它們把歐安會看作是使蘇聯對東歐的統治「合法化」的一種手段」，「它們認爲這個會議將散布一種虛假的安全感」，「這只會分裂和削弱西方集團」。

在籌備性會談中，一些中小國家表現活躍。羅馬尼亞代表一開始就提出了「與會各國應在平等和獨立的基礎上參加會議」的主張，得到了中小國家的廣泛支持。羅馬尼亞、南斯拉夫、瑞典、瑞士等國強烈要求在歐安會上討論歐洲軍事安全問題。馬耳他和其他一些國家要求把地中海的安全問題列入歐安會議程。但是，蘇、美都不願討論這個同歐洲安全有關的問題。日本「東京新聞」指出，由於蘇聯反對在歐安會上討論軍事安全問題，使人們對它鼓吹「集體安全保障」的意圖的顧慮更深了。美國「巴爾的摩太陽報」說，有愈來愈多的迹象表明，「歐洲中等國家都不願意在這次會議上受大國的控制」。

會談期間，蘇、美雙方除激烈爭鬥外，還頻頻進行「密室接觸」。西歐「共同市場」國家對此疑慮不安，它們的代表經常進行磋商。正當蘇聯代表在這裏的籌備性會議中大談「歐洲的緩和」與「安全」、「合作」的時候，西方報紙大量報道了蘇聯在東歐大力增兵和擴軍的情況。法國「十字架報」說：「只要蘇聯這種可怕的和無聲的軍事壓力存在一天，人們就看不出歐洲安全問題怎麼能夠前進一步。」

薩達特抵利比亞
埃空軍司令等要員隨行

【路透社的黎波里十日電】埃及總統薩達特今天啓程前往利比亞，和利比亞領導人卡扎菲會談，並參加利比亞撤出美軍基地三週年的慶祝大會。

薩達特乘專機前往利比亞，與他同行的有：埃及空軍司令莫巴拉克，空軍防衛司令法濟，總統新聞秘書馬拉旺。

又據法新社電：利比亞電台中斷廣播，埃及總統薩達特已抵達的黎波里，卡扎菲親自到機場迎接。

有人認爲，埃及和沙特阿拉伯的同意，同意關於解決以色列問題可能獲得的最好條件。預料，利比亞和沙特阿拉伯的同意，將使埃及有更大的靈活性。

今年五月十三日，沙特阿拉伯國王費薩爾，前往歐洲訪問途中在埃及與薩達特會談。

埃及官方人士說，薩達特的訪問，對去年八月宣佈兩國在本月一日實行合併一事達成政治上的統一，是十分重要的。

奈溫訪印尼

【路透社雅加達十日電】緬甸總理奈溫將於明天到達這裏，作四天的官式訪問。在訪問期間，他將同印尼總統蘇哈托就東南亞穩定的問題進行會談，以及同中國的關係問題。

蘇駐埃大使
會晤薩達特

【美聯社開羅十日電】蘇聯大使維諾格拉多夫於星期六再次與埃及領導人舉行會談。這裏越來越多的人推測，蘇聯共產黨領導人勃列日涅夫於六月十六日訪問華盛頓之前，可能有一位蘇聯高級官員於下星期訪問開羅。

黎筍范文同離延安
曾參觀毛主席舊居革命紀念館
黎筍給延安人民題詞 三千羣衆熱烈歡送

【據新華社延安一九七三年六月十日電】越南勞動黨中央委員會第一書記黎筍、越南勞動黨中央委員會政治局委員、越南民主共和國政府總理范文同，和越南勞動黨和越南民主共和國政府代表團的其他同志，由中共中央政治局常委、國務院總理周恩來，中共陝西省委第一書記、陝西省革命委員會主任李瑞山，中共延安地委書記、延安地區革命委員會主任許效民陪同，今天上午乘專機離開延安，前往西安繼續參觀訪問。在這條路線上，越南南方共和駐中國大使館也同機前往。

越南黨政代表團離開延安前，黎筍同志給「延安人民」題了詞：「延安——中國革命的根據地。就在這裏，在毛主席提出了領導中國革命的路線。在這條路線的光輝照耀下，中國革命從勝利走向勝利。

訪問延安，我們更清楚地看到中國人民的艱苦卓絕和英勇無比的鬥爭史。謹祝富有堅強革命傳統的延安人民，在社會主義革命和社會主義建設中，取得輝煌的成就。」

延安人民十分感謝越南領導同志的親切勉勵。三千多名羣衆在機場上熱烈歡送。

【據新華社延安一九七三年六月九日電】越南勞動黨和越南民主共和國政府代表團今天下午參觀了延安革命紀念館，仔細了解了毛主席在延安領導中國革命的史迹。周恩來同志熱情地向越南同志介紹了毛主席當年在延安的革命實踐活動和戰鬥生活。

在一九三七年到一九四七年，延安是中共中央的所在地。中國人民的偉大領袖毛主席曾在這裏度過了整整十個年頭的戰鬥歲月，領導中國革命取得了偉大的勝利。今天，黎筍、范文同、黎清毅等越南貴賓參觀了毛主席在鳳凰山麓、楊家嶺、棗園、王家坪的舊居。

上午乘專機從西安到達延安參觀訪問，受到延安人民熱烈的歡迎。

西哈努克在拉地那指出
越決不代東國談判
賓努黎筍范文同曾在北京會談
東元首昨與鐵托總統舉行會談

【據新華社貝爾格萊德一九七三年六月九日電】柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王和夫人莫尼克·西哈努克公主，應南斯拉夫社會主義聯邦共和國總統約瑟普·布羅茲·鐵托和夫人約萬卡·布羅茲的邀請，在柬埔寨國內特使英·薩利的陪同下，六月九日上午乘專機到達貝爾格萊德，對南斯拉夫進行友好訪問。

【路透社南斯拉夫布里俄尼十日電】南斯拉夫通訊社報道，柬埔寨國家元首西哈努克親王今天同南斯拉夫總統鐵托就國際局勢，特別是關於印支和柬埔寨問題進行了會談。

消滅守軍一營之後
柬軍砲轟金邊機場
馬德望市飛機場昨首次遭砲擊

【美聯社金邊十日電】解放軍今天向金邊以西的波成東機場發射了一陣火箭，擊中機場的一座有十八人受傷，其中包括一名軍人。初步消息說，細共有九人被炸死，三十四人受傷。

有十餘枚一二二毫米火箭擊中金邊的波成東機場以及位於一千碼以外的軍兵營。有十一枚火箭落在機場的軍用部份，第十二枚火箭落在兵營中。

縱橫談
針對蘇聯的德黑蘭會議

中央條約組織昨天在伊朗首都德黑蘭舉行會議，只有五國外長出席。

值得注意的是巴基斯坦，這幾年來，它本來已經不再參加這一組織的所有活動，這一次，卻派了外長到場參加。

出席的還有英國外相道格拉斯－霍姆，以及土耳其外長、伊朗外長。

中央條約組織的會議，近來已經不大受人重視。由於蘇聯從去年起明目張膽地把勢力滲入波斯灣，這次會議便又有了新的意義。

去年夏天，蘇聯與伊拉克簽訂了友好合作條約。緊接着，蘇聯海軍部長戈爾什科夫飛往伊拉克，到達伊拉克南端的烏姆蓋斯爾，有消息說，蘇聯正在那裏興建它在波斯灣的海軍基地。

越美談判尚未協議
關於停止進攻和平協定問題
基辛格返回華盛頓將向尼克松報告

中日古代民間友好往來的見證
——新發現的日本僧人邵元撰寫的照公和尚塔銘石刻

于波

菊庵（法燦）和尚塔

李先念副總理 會見朝電視團

【據新華社北京一九七三年六月十日電】國務院副總理李先念，今天上午會見了朝鮮民主主義人民共和國中央廣播委員會副委員長金昌虎和由他率領的朝鮮電視廣播代表團，同他們進行了十分親切友好的談話。

八月回國參加三洲乒賽
旅日台胞加緊練習乒乓球
東京僑報報道美加台胞着手組織乒隊參加

李捷

中華全國體育總會負責人莊則棟，五月二十五日在廣州舉行的招待香港體育界參觀團宴會上邀請台灣省乒乓球界和海外華僑的台灣籍乒乓球運動愛好者，參加在八月北京舉行的三大洲乒乓球友好邀請賽。消息傳出後，東京華僑總會立刻呼籲旅日台灣省同胞中的乒乓愛好者踴躍參加，以答謝祖國對台灣同胞溫暖的關懷。

在日本的五萬多華僑中，台灣省籍僑胞爲數兩萬多人，不少是乒乓球愛好者。東京華僑總會發行人通過「華僑報」向廣大台灣同胞指出，這一邀請，是祖國對台灣同胞和海外的台灣省籍僑胞日益深切關懷的具體表現，也是對一切時刻盼望祖國統一的台灣省同胞莫大的鼓舞。相信這一令人高興的消息，不僅台灣省同胞，海外的一切台灣省籍僑胞也會深有同感。

東京華僑總會號召旅日台灣省僑胞在當熱烈歡迎祖國邀請的同時，決定在旅日台灣省僑胞中挑選十幾名選手，前往祖國參加三大洲乒乓球友好邀請賽，準備工作正在進行中。

東京華僑總會同時呼籲台灣的乒乓界響應祖國的號召，派遣教練員、運動員參加乒賽。

目前，在日本各大學、高等學校中，有許多愛好乒乓的台灣省華僑學生和業餘愛好者，東京華僑總會和各地分會鼓勵他們踴躍報名，積極參加。該會並規定參加北京三洲乒賽選手的應徵條件：

一、資格——台灣省出身的華僑和僑學生中的乒乓球愛好者。

二、日期——參加八月二十五到九月七日在北京舉辦的三大洲乒乓球友好邀請賽，並包括在祖國參觀，爲期約兩個月。

三、出發日期——七月下旬到八月上旬。

最近東京橫濱都舉辦了華僑乒乓愛好者友好集體練習，許多大學、高等學校的僑校乒乓選手都參加。

據東京「華僑報」六月五日報道，在美國熱烈歡迎祖國邀請的同時，留學生也在着手編組乒乓球隊，加拿大的台灣省同胞，加上旅日台灣省同胞的「選手團」，參加的意義就更加深刻。

巴勒斯坦參觀團到京
楊驥設宴歡迎
郭沫若會見奧地利專家

【據新華社北京一九七三年六月九日電】對外友協副會長楊驥今晚會見並宴請了解放巴勒斯坦人民陣線參觀團。參觀團是由解放巴勒斯坦人民陣線中央委員馬哈茂德率領，於六月七日到達北京的。

巴勒斯坦解放組織駐京辦事處主任哈科德和夫人等也應邀出席了宴會。

【新華社北京一九七三年六月九日電】中國科學院院長郭沫若，今天下午會見了應邀前來我國講學的奧地利專家賈迪南·布爾德納，同他進行了友好的談話。

會見時在座的我國有關方面負責人和科學工作者有杜子俊、吳仲華、沈元、曹傳鈞、許鳴真、李志廣等。

布爾德納是四月二十一日到達北京的。

以色列財經危機深刻
——侵略中東戰爭六周年的以色列現狀

黃華在安理會和伊朗代表討論中東問題

六月八日聯合國安全理事會討論中東問題休息時，中國代表黃華和伊朗代表荷維達（右）交談。（合衆國際社）

以色列財經危機深刻

——侵略中東戰爭六周年的以色列現狀

國際經緯

以色列發動侵略阿拉伯國家的「六·五」戰爭到現在已有六年了。六年來，以色列由於繼續推行侵略擴張政策，軍事開支急劇增加，財庫枯竭，債台高築，通貨膨脹，物價飛漲，財政經濟危機日益嚴重，罷工浪潮此伏彼起。

為了侵略阿拉伯國家，以色列大力擴軍，不斷增加軍用物資的進口。從一九六七年七月一日至一九七二年七月一日，以色列從美國購買軍用物資的費用共計十億美元。其中絕大部分是用來購買「鬼怪式」和「空中之鷹式」軍用飛機。此外，以色列自己還設立了數以百計的軍火工廠和研究所，加緊製造各種武器。

以色列軍事開支正在直線上升。以色列軍事預算，一九六八年為二十二億以色列鎊（以下簡稱以鎊），一九六九年三十五億以鎊，一九七〇年四十一億以鎊，一九七一年增加到五十二億以鎊，一九七二年又增加到五十七億五千萬以鎊，一九七三年突破了六十億以鎊（合十五億多美元）的大關。今年一月，以色列財政部長薩皮爾就說：「在我們看來，今後六年國防費用將不會減少。」

由於巨大的軍費開支，以色列財政入不敷出，預算經常出現赤字。以色列只能借債度日。自從「六·五」戰爭以來，以色列外債連年增加。一九六七年底為十六億美元，一九七二年底已增加到四十億美元。按人口平均計算，以色列對外負債之多佔世界第一位。

同時，以色列大量發行軍事公債。據以色列公債組織宣布，以色列一九七一年發行了二億五千八百萬美元公債，一九七二年又發行了二億八千萬美元公債。更加突出的是，以色列當局巧立名目繁多的苛捐雜稅，加緊搜刮以色列勞動人民的血汗。現在，以色列稅種之高在世界居首位。

為了彌補赤字，以色列大量發行紙幣，以鎊一再貶值。一九七一年八月，以鎊又貶值了百分之二十。一九七二年[illegible]。

由於巨大的軍費開支，四點二以鎊才能兌換一美元。目前，以色列的通貨膨脹和物價飛漲，都達到了空前未有的規模。以色列的物價，一九六九年上漲了百分之[illegible]，一九七〇年[illegible]，一九七一年上漲了百分之十二，一九七二年上漲了百分之十二，一九七三年[illegible]。在這種情況下，以色列實際工資不斷下降，人民生活困難。以色列副總理伊加勒·阿隆驚呼：以色列面臨的「一系列問題」中，社會差距問題是「最嚴重」的。

據美國「時代」周刊報導，以色列人口中有百分之二十生活在貧困線上。以色列特拉維夫市長耶霍舒亞·拉比諾維茨最近說，世界上第一個純猶太人城市特拉維夫正在迅速變成大規模的貧民窟；將近四分之一的特拉維夫居民生活在不合標準的房屋中。

以色列廣大群眾對以色列的現狀日益不滿。特別是以色列勞動人民，一再掀起罷工浪潮，抗議物價飛漲，要求提高工資。六年來，以色列罷工人數和次數不斷增加。一九六七年以色列罷工人數為二萬五千人，一九六八年上升到四萬二千人，一九六九年又上升到四萬四千五百人，一九七〇年頭九個月就達到七萬三千人。一九七二年以色列有九十次罷工，比一九七一年增加百分之四十。這些罷工當中，百分之八十五是發生在公共事業機構裏。

一九七三年初，以色列工人罷工規模進一步發展。就在一月份，就有大約三萬名工程技術人員、兩千名計算機操作員、六千名官辦醫院員工，以及碼頭工人和耶路撒冷希伯來大學教授等舉行罷工，使以色列罷工出現了新的高潮。以色列當局在這些罷工浪潮的沖擊下，驚恐不安，忙於應付。

古今一切侵略者，總是以損人開始，以害己告終。以色列也不例外。它大力擴軍，瘋狂侵略阿拉伯國家，結果自己困難重重，陷於難以擺脫的危機之中。

黃華在安理會和伊朗代表討論中東問題

六月八日聯合國安全理事會討論中東問題休息時，中國代表黃華和伊朗代表荷維達（右）交談。（合眾國際社）

達卡情況每況愈下

（美）華盛頓郵報記者劉易斯·西蒙斯

一個旅客每到孟加拉首都一次，都發現那裏的日子比上一次去的時候更難過。每一次，都是挨餓的人更多了，物價更貴了，現在人們差不多是衣不蔽體。

由於得不到零件，越來越多的汽車和卡車破爛不堪，成了廢鐵。停電、停水和電話不通的事情更經常了，而且每天停的時間更長了。存在着一種絕望氣氛，一種無所作為的情緒。

一個披着麻袋片的十六歲的女孩子向一位家庭主婦乞討幾文錢救救她不致被賣為娼。一列擁擠不堪的客車裝滿了人，幾百個農民擠在車頂上，被雨淋着。一位政府工作人員說，[illegible]車窗都沒有玻璃，[illegible]代的舊品。

[illegible]

政府知道民眾的期望，也知道自己不能實現這些期望，而它現在在行動上好像仍然是一個反對黨——似乎它在西巴基斯坦統治下當了二十三年的反對黨——似的。

進口糧食、購買零件、工業需要等的計劃工作甚不上軌道。政府在頗難之中從危機走向危機，每當發現又有了什麼匱缺或失敗的時候就驚慌地叫喊。

據說，謝赫·穆吉布·拉赫曼感到已同人民失去聯系。他對孟加拉人的心理的天然的了解長期以來是他最大的財產，而現在他被一批助手、門客、親戚和諂媚的人擁得高高在上。

一位西方外交官說：「等到消息傳到穆吉布那裏的時候，事情已經成了一次危機，於是他就發火了。」

幾天前，穆吉布把他的救濟和交通部部長米贊·拉赫曼·喬杜里同「不道德的」行為有牽連的消息，把這位部長——他多年以來最親信的政治助手之一——解了職。無論是對米贊，還是對一般公眾，都沒有解釋解職的原因。但是有人開始猜測米贊是貪污了救濟而被解職了。

一家編輯部說，這是一個新時代的開端：穆吉布終於要整頓內部了。

但是狂熱只有片刻之後，他們就意識到，米贊在職時間不長，還來不及撈得很多油水，內閣裏還有一些人比他更腐敗得多。

據某資料說，[illegible]這位政府對手是孟加拉國紅十字會負責人加齊·吳拉姆·穆斯塔法，他是穆吉布的人民聯盟中的最腐敗的成員之一。

軍火源源流入波斯灣

法新社記者 扎維爾·巴朗

波斯灣[illegible]，落到了[illegible]強大[illegible]。

[illegible]幾年前，英國[illegible]，這個地區[illegible]。[illegible]美國[illegible]。在未來幾年內，將會有數百架戰鬥機、快速艇、數千枚火箭裝備的快速巡邏艦和驅逐艦，在波斯灣海域出沒。

美國擔任[illegible]西方石油利益的責任。

伊朗：[illegible]購機、一百五十七架英製鬼怪式戰鬥機、四百八十九架直升機和二百零二艘氣墊船和驅逐艦。此外，英國最近也售給伊朗七百至八百部百夫長式坦克和四艘驅逐艦。

美國與沙特阿拉伯正在談判着一份價值十億美元的購買軍火合同，這宗交易將包括十九艘快速炮艇和驅逐艦的出售。沙特阿拉伯最近也同英國簽訂一份價值六億二千五百萬美元的軍火合同。[illegible]

法國已出售[illegible]MX—三〇型坦克給沙特阿拉伯。[illegible]最近還同美國簽訂一份[illegible]，特一百六十部重型M一[illegible]。

華盛頓正在與科威特談判有關供應給科威特[illegible]。

中美設聯絡處以後

——「是什麼東西使和解成為可能？」

（美）斯坦利·卡諾

美國「新共和」周刊五月二十六日一期刊登斯坦利·卡諾自北京發回的一則評論，標題是「是什麼東西使和解成為可能？」戴維·布魯斯在北京」，摘要如下：

當戴維·布魯斯大使上周抵達聯絡處時，中國人最初給予他的是有禮貌但卻是默默的歡迎。沒有發表講話，沒有鮮花，也沒有軍樂團，前去機場迎接他的是外交部的一位部長助理和禮賓司的一位官員，同時出席這個場合的人員也是無足輕重的。布魯斯不肯詳談他的使命的具體的事務，而只是說，他的目的是「改善我們兩國間的關係」。中國的新聞機構只用一句話報道了這件事，這是可以預見到的。雖然布魯斯在兩天之後就會見了姬鵬飛外交部長，但他們會晤的調子是低的。

這種不大事聲張的作法是有意的，也是預先安排好的，因為美國與中國還沒有建立正式的外交關係，在現階段仍然處在建立聯絡的過程中。因此，只能以較低調門的方式來迎接布魯斯。然而，他被指派到北京任職的意義是極其重大的。一方面這是朝中美建立正式關係邁出的重大一步。同時，它也反映了中國對外政策的深刻變化，這種變化使得與美國的接觸得以在一年多以前的和解成為可能。

美國駐這裏的聯絡處和現在正在華盛頓設立的中國聯絡處並不是大使館或公使館。雖然它們的人員享有豁免權，並且可以掛國旗，但是這兩個使團都將不列入兩國首都的外交名單。布魯斯和不久將抵達華盛頓的黃鎮將軍，也都不會以大使的身份正式活動。簡言之，這種安排是奇特的，大概也是空前的。它也是中國採取靈活態度的證據。

事實上，自尼克松一九六九年初上台以來，中國方面一直在逐漸朝着同美國和解前進，而他們朝着這個方向前進反映了他們對世界的看法有了根本的改變。這種看法同他們對美國和蘇聯的變化着的地位以及對這與變化對他們的影響的估計有着錯綜複雜的聯繫。在俄國人發射了人造衛星後，毛澤東估計，當時團結一致的共產主義陣營已取得了與美國相等、也許甚至是勝過美國的地位。他為了論證在蘇聯領導下的共產黨國家對美國及其盟國採取更強硬的立場的時刻已經來到而宣告：「東風壓倒西風」。但是赫魯曉夫不接受這種論斷，於是北京和莫斯科之間的戰略辯論迅速地惡化成一場意識形態爭論，後來並發展成一場國家衝突，其結果是，中國人自六十年代開始時起一直主要地一心在考慮蘇聯作為一種新的更有害的帝國主義崛起這件事，他們用他們的行話，把這種帝國主義稱之為「社會帝國主義」。在他們眼裏，蘇聯帝國主義的發展，從在西伯利亞集結軍事力量，入侵捷克斯洛伐克，俄國勢力在南亞擴展以及新近克里姆林宮全國爭取日本這些事實中得到了證實。這些行為以及其他一些行為已使蘇聯成了中國的頭號敵人。

與此同時，從中國人的言論來判斷，看來他們認為，美國正在迅速走向衰亡。他們作這種估計的根據是美國在越南的失敗、美國國內的種族問題，以貨幣危機、美國國內的種族問題，以及更近的是水門醜聞。換句話說，他們不再認為美國是對中國的嚴重威脅了。在他們重視美國實力的重要性時，看來他們認為，可以把這一力量引向針對蘇聯，因而對他們有利。

這一切表明，中國人在奉行一種靈活政策，而沒有放棄他們的信念，即：從長遠說，歷史在他們一邊。這就是布魯斯現在之所以能夠坐着他的克萊斯勒廠出品的紐波特牌黑色汽車在北京兜遊的原因所在。

（節譯自美國「新共和」周刊）

地拉那見聞

新西蘭教授W·羅森堡 尼鈴譯

本文作者是新西蘭坎特伯里大學經濟學系講師，也是「每月評論」的主編。——譯者

人們得好，街上氣氛閒逸，房屋又新又明亮，再也沒有任何跡象會使人想起這是直到最近還是被稱為歐洲最貧窮的國家，這就是使我深有所感的第一個印象。地拉那的靜謐幽美和歡樂的人群，馬上令我感到異常。

感謝地拉那國家大學的慷慨殷勤，邀請我作客三周，我由北到南，訪問了全國各地，可以這麼說，這種繁榮的現象到處普遍，阿爾巴尼亞的勞動黨的確創下了一個人間奇蹟。

我來阿爾巴尼亞研究社會主義為昔日落後國家的發展方式，當我離開這個彈丸小國時，我毫不懷疑阿爾巴尼亞的社會主義制度成就顯著，資產階級經濟學家在無數教科書中所提出的發展辦法，阿爾巴尼亞全都辦到了，他們卻是紙上空談。這是因為他們遺漏了發展中最重要的一面：社會制度必須改革。

我的印象是阿爾巴尼亞真正代表「由下而上的發展」，因為阿爾巴尼亞的社會制度是建立在工農聯盟的治理基礎之上的，落後國家所忽視的人的潛力，在這裏得到充份的發揮，我能遊歷全國各地，看到三分之一的人民在學校或大學念書，以及三分之二的人民在改進自己的資格，促進生產，有效地幫助別人，真的確令人耳目一新！阿爾巴尼亞的男女逐漸從古老的桎梏解放出來，他們明瞭他們的每一分力量都有助於建設一個快樂的國家，他們全面地應付這場挑戰，我認為他們成功的秘訣在於他們主動地參加策劃自己的前途。

陸續隨地我都能領略到[illegible]，到處都是[illegible]和布告欄，[illegible]對全國的[illegible]，我們參觀[illegible]一個巨大的新企業，每一間商店，每一個農業合作社或者其他工作的地方，都清楚地把發展的目標展示出來，這一切給我留下深刻的印象。

因而，我的主要印象是：這個國家已經體會到自己的潛力之大，而且正在以高速度將它發揮出來。

今天，我們懷疑誰還會說阿爾巴尼亞是歐洲最窮困的國家，因為這個國家有豐富的鐵礦、銅、鎳、鉻黃、石油、煤氣、水電力、及煤礦，這有陽光明媚的山川和廣闊的平原，出產大量的農作物。

為什麼阿爾巴尼亞會成為歐洲最貧窮的國家？這個問題的答案，我在許多我們參觀過的宏偉的歷史博物館裏得到了，長期以來，阿爾巴尼亞一直是各形各式帝國主義的壓迫的對象，這個壓迫始於古希臘、羅馬，接下來的是拜占庭王朝和土耳其帝國，意大利法西斯和德國納粹主義。

只有在勞動黨的領導和恩維爾·霍查的指導之下，阿爾巴尼亞的游擊隊把國家從外國壓迫者的手中解放出來，然後交回給人民，於是阿爾巴尼亞的豐富的自然資源和人民的智慧，才有用場。

我的印象是：這裏有一個發展的典型，它顯示社會主義可以解決資產階級的政客和經濟學家所不能解決的發展問題。

西歐倚賴中東石油

西歐對中東石油的依賴，越來越深。

據新聞社強調指出：在一九六〇年代，西方石油進口量比率大降，由百分之八十下降到大約百分之五十，但到一九七一年，又上升到百分之五十九，到去年，又增加到百分之六十四，其中主要是從沙特阿拉伯、伊朗及科威特進口的。

去年，主要增加入口的有法國、荷蘭、比利時和意大利；而英國及西德則保持原有的進口額，無甚增減。

該新聞社強調指出，一九七〇年，從波斯灣國家進口的石油量，即估其總入口量的三分之一，到一九七二年，從同一地區輸入的石油量，即[illegible]油量的百分之五十[illegible]，又號增到百分之六十八。（柏）

中東國家[illegible]六十式坦克、三十二架戰鬥轟炸機、近一千八百枚反坦克的火箭和五十枚鷹式火箭，以及一批飛機。預料這宗交易將達到五億美元。

與此同時，美國也派遣軍事顧問到科威特、伊朗、沙特阿拉伯等國，另一方面，沙特阿拉伯還購買了十二架法國幻影式V型戰鬥轟炸機。

自從英國於一九七一年十二月擺脫了防衛這個地區的責任之後，美國便悄然地訂下了對這個地區的防衛計劃，同時波斯灣地區的各主要石油出產國，也設法防止這個地區發生突然事件，結果，造成了大量軍火傾入波斯灣地區。

所有這一切，同波斯灣地區的豐富油產有關。據美國專家估計，波斯灣各個產油國家，在今後六十年內，每年可以出口石油十億噸。

江洪譯

秦漢古渠的新生

已有兩千多年的歷史

兩岸社員家家用電照明，個個大隊都有拖拉機，糧食加工等已初步實現了機械化和半機械化。

在我國寧夏回族自治區銀川平原的東南部，有兩條大型渠道，一條叫秦渠，另一條叫漢渠。

相傳秦渠因始鑿於秦朝而得其名，漢渠則因始鑿於漢武帝時代而得名。秦、漢渠的渠口都在青銅峽北。漢渠在秦渠的南面。這兩條大幹渠引黃河水自流灌溉寧夏黃河東岸六百多平方公里的荒原，從而成了我國歷史上第一個引黃灌區，它距今約有兩千多年歷史。現在這個灌區成為寧夏引黃灌溉水利系統的一部分。

解放前，秦、漢渠年久失修，渠道淤塞，堤壩殘破，洪澇、鹽鹼成災，受益農田逐年減少，農業生產得不到發展。而且，由於沒有一條排水溝，只灌不排，使積水成湖，沼澤遍地，灌區內湖泊面積達十一萬兩千多畝，人們稱為七十二連湖。

解放後，對秦、漢渠進行了全面的改造。在渠首興起了水利樞紐工程；彎彎曲曲的渠道，逐年裁彎取直，在一百四十多公里長的幹渠上，興建了四百多座啟閉自如的各種閘門，使用水量得到了合理的調整、控制。在改造主幹渠的同時，灌區內廣大回、漢族人民陸續興建了六百七十多條支渠和各種小型水利設施；還先後開挖了六條縱貫全灌區的總長一百多公里的大型排水幹溝，二百六十多條支溝，構成了一個完整的排水網。經過不斷的修整幹渠，開挖新溝渠，興建排水系統，使古老灌區的面貌發生了深刻的變化。如今，秦、漢渠通過密如蛛網的水利渠道，灌溉着六十多萬畝農田，灌溉面積比解放初期擴大了一倍多。

由於農田得到充分灌溉，使農業生產不斷發展。去年，這裏天氣乾旱，但仍獲得了好收成，灌區糧食平均畝產比解放前的一百斤增加到四百四十斤，有六個公社糧食畝產超過八百斤。其中，有五十個生產隊糧食畝產超過了千斤。

秦、漢渠的渠首，建立了一座大型發電站，有了電，社員家庭都用電照明。每個大隊都有拖拉機，中耕面積佔耕地總面積百分之四十左右。此外，糧食加工、飼料粉碎、農業運輸等，也初步實現了機械化和半機械化。古老的秦漢渠兩岸人歡水笑，變得更加美麗富饒。

寧夏吳忠縣（?）[illegible]在收割（?）[illegible]

杜絕矽肺病之害

大連玻璃廠改善勞動環境

大連玻璃製品廠是一個有五十多年歷史的老廠。玻璃原料在粉碎、加工的過程中，矽塵到處飛揚，工人容易得矽肺病。解放後，工廠領導採取了許多防塵措施，使原來矽塵最多的原料車間，每立方米空氣中所含的矽塵量，由一千多毫克逐步下降到三點七毫克。但是由於這個指標還沒有達到國家規定的標準，仍然不能從根本上杜絕矽肺病的發生。文化大革命中，這個廠的革委會把進一步降低車間的矽塵作為一項重要任務來抓。工人們[illegible]，了解情況，[illegible]和幹部一起同廣大工人群眾一起與矽塵展開了鬥爭。經過幾十次反復試驗，他們終於試驗成功了原料粉碎由乾碾改成水碾的新工藝，使矽塵濃度一下子就降到了每立方米零點五毫克，比國家規定的標準還低了一點五毫克。與此同時，他們還針對勞動強度最大的環節，開展技術革新，使原料車間的十幾道工序全部實現了機械化、運動化，大大改善了工人的勞動條件，提高了生產效率。

由於改善了工人的勞動條件，保護了工人的身體健康，促進了生產的發展。去年這個車間的產值，就比歷史上產值最高的一九六八年增長了一倍多。

自建儲油罐

漢沽石油化學廠千方百計開展節約活動。這個廠為了存放原料，需要佔用外單位一批油桶。這些油桶由於經常上下搬動，往往發生漏油現象，並且按照規定，還要給有關單位交付一定的押金。工人們建議本廠自製儲油設備，節省開支。全廠工人和幹部一齊動員，很快建成儲量分別達三百噸和四百噸的兩個儲油罐。

連山香菇

有肉厚清甜醇香特點

香菇是廣東連山壯族瑤族自治縣的傳統名產。近幾年來，這個縣大力推廣人工接種香菇的方法，改變了過去香菇生産只靠野生傳種的狀況，生產有很大發展。今年採用人工接種新方法種下的香菇有一萬一千多筒，種植量超過前三年的總和。

粵北連山的香菇具有肉厚、清甜、醇香等特點，並且有豐富的營養，所以在國內外享有盛譽。

為了推廣人工接種香菇的方法，連山縣在去年舉辦了人工接種香菇的訓練班，還在上帥公社油頭大隊和福堂公社新生大隊試點，總結經驗，加以推廣，大大促進了香菇生產的發展。去年香菇產量比前年增長七倍。

邵陽竹藝開新花

湖南邵陽市的竹簧工藝，是我國優秀的民間傳統工藝品之一。文化大革命以來，在黨的關懷扶持下，這一古老的民間工藝放射出更加燦爛的光輝。

目前，這種工藝品已經發展到一百八十多個品種，比解放初期增長了五倍。其中有古樸大方的掛屏、座屏和花瓶，五有精緻小巧的茶葉盒、煙盒、文具盒、糖果罐、竹盤和竹碟等日用工藝品。許多製品上都雕刻和繪畫着山水、人物、花卉、走獸和翎毛，顯得格外瑰麗多彩。

邵陽竹藝有悠久的歷史。但是，在舊社會百多年的歷史。但是，在舊社會竹藝工人和我國千百萬勞動人民一樣，生產和生活沒有保障，許多工人被迫改行，甚至討飯度日。到解放前夕，全市幸存的竹藝工人不到二十人。邵陽竹藝處於奄奄一息的境地。解放後，黨和政府對竹簧工藝採取保護、發展、提高的方針，幫助竹藝工人成立了生產合作社，以後又發展成為現在的國營邵陽市竹藝廠。

工人們發揚自力更生精神，自製和改進了許多工具和設備，為發展竹藝生產創造了條件。就以這一工藝的傳統原料和工具而言，這一工藝的傳統原料，經過精細的方法，製作了一批以熊貓的形象、研究熊貓生活的習性，創作了熊貓的色調和與之相宜的色調，製作了一批以熊貓為題材的工藝品。

這個廠的工人和設計人員，還注意吸取兄弟工藝和外國[illegible]等竹簧製品。這些工藝品，在展出中獲得了廣大觀眾的好評。

[illegible]

白蠟蟲豐收

昭通放養白蠟蟲有三百年歷史

雲南省昭通縣白蠟蟲獲得豐收，今年全縣產蟲量達四萬四千八百多斤，超過了歷史最高水平。

白蠟蟲生產的白蠟，是輕工業、化學工業和醫藥工業的一種原料。昭通縣放養白蠟蟲已有三百多年的歷史。為了多養、養好白蠟蟲，近幾年來，這個縣的有關部門，安排專人專抓這項生產。去年，各縣、社、隊在適時掛放了蠟種，並加強了管理，使今年白蠟蟲豐收創造了條件。

「火焰山」上修水庫

廣西寧明縣大常[illegible]，新和人民公社卻發揚自力更生精神，修建水庫。[illegible]

[illegible]

哈爾濱汽輪機廠技術革新廿一項

哈爾濱汽輪機廠是國家重要的電力設備製造廠之一。[illegible]

[illegible]產品質量，節約原材料等方面，都起了很好的作用。

滬青年在雲南 受佤族人愛戴

小邦[illegible]，是雲南省瀾滄拉祜族佤族自治縣的一個佤族人民居住的小山寨。從上海來到這裏插隊的知識青年陳蕾被推選為小學教師。她繼續虛心接受貧下中農的再教育，普及文化知識，受到廣大貧下中農的愛戴。

檢查高壓輸電線故障 寧夏製成首台探測儀

寧夏電業系統的職工，為提高繼線技術水平，經過九個月反覆試驗，試製成功了寧夏第一台高壓輸電線路故障探測儀。試驗結果證明，這種儀器的技術性能完全達到規定要求。

這台儀器探測的最大距離為二百公里，能在二百公里以內具體故障點，內裝有放大裝置，可測出兩公里以內的故障點。有了這種儀器，職工人坐在室內，通過觀察和儀表，就能比較準確地判斷出高壓線路上故障點的位置，[illegible]

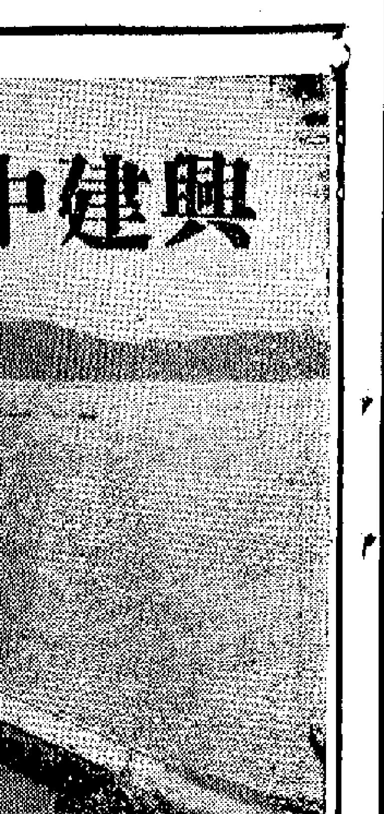
「趕集」

村子附近的羊[illegible]趕集[illegible]

原來，卜家[illegible]

一天傍晚，[illegible]

[illegible]



興建中

面三十五公尺，等於十一層樓的高度，可容港澳渡輪通過。

可容港澳渡輪通過

澳氹大橋的建造，分六個工作點進行。澳門方面，是引橋、主橋和二十三號橋墩；氹仔方面，是引橋、主橋和二十四號橋墩。二十三號與二……

助產士醞釀集體辭職

經兩年多交涉仍未獲合理薪酬

代表曾見醫務總監但雙方商談未有結果

他們表示萬一集體辭職之……

由一千二百元十元……一千八百五十元止，後來經過交涉，現已提高至二千多元止，因此，認為他們現有的待遇是不合理的。

他說，在這次的薪酬談判過程中，遲把他們的資歷降低，認為只……

傳染病人，有染病危險，據統計，他們有百分之十的人員，受到傳染病侵襲。

藝術之友　周日旅行

【本報訊】藝術之友本周日（十七日）旅行……號納夫美術用品公司，電話七七六五六三九九，龍彌敦道五八〇號三育圖書公司，電話八五七一八六。

男校新生入學試　定期十七日放榜

理工學院董事會主席鍾士元表示

工業教育要合實際需要　理工學院擬建多處分校

現因地方不敷已在太塢租得臨時課室

【本報訊】香港理工學院校董會主席鍾士元說，香港理工學院除紅磡現址外，還計劃在荃灣、觀塘及葵涌擇地建校；目前因地方不敷應用，已在太古船塢租屋作臨時課室。

鍾士元所說的理工學院發展計劃，是最近回答理工學院學生會訪問時透露的。他的談話內容已刊登於六月份出版的理工學生報上。

鍾士元說，工業教育的發展方向，要考慮下面幾個因素：㈠香港將來以何種工業為主；㈡那個階層人材缺乏；㈢香港發展那種工業技術，而以理工教育配合之。他說，訓練工業人材，除質之外，要注意的是在量方面，當局除了擴展香港理工學院之外，還準備興建四間如摩理臣山工業學院一樣的學校，並擴充實用中學、工業中學等，高級人材增多了，中、下級的技術員亦要相應增加，這是合乎工業教育發展的原則的。換句話說，最初期的工業教育屬於實用中學；中級是工業中學和摩理臣山工業學校，則訓練技術員及技工，範圍最廣；最高程度的工業教育集中於理工學院。

他說，因為香港工業，將會集中於產品質改良，及製造精密產品為主，技術性要求增加，理工學院必須迅速擴展來配合這種趨勢。但是短期內，發展將會集中於機械、電機、土木、紡織、商學和會計等系。大致上，大學的工科學生所修科目較泛，所學的範圍較廣，而理工學生則專門修讀與工業生產實際有關的知識，而學術性較弱，但技術性較強，並符合工業的實際要求。

他透露，當局已撥出二十五英畝，供理工學院七十年代發展之用，全部學生在紅磡現址附近，另外長期發展將考慮在其他地區如灣仔、觀塘及荃灣擬地。由於新學期（七三——七四年度）開始時，全日供讀學生人數會增至二千七百人，現址已不敷應用，所以在港島太古船塢租賃一新址作為臨時課室，商業系及工商業設計系將遷往該處，並在港島南部，興建臨時課室，為期約三年左右。新建校舍如一切進行順利，可望在一九七六年底竣工完成。

工業家如濫用資金　將會危害工業發展

市場競爭劇應多製高級新貨品

此外，鍾士元還談到香港通貨膨脹與工業問題。

他說，香港如果成為一個金融中心，資金週轉便可以靈活得多；但是，工業家如濫用這些資金，則會危害工業的發展。舉例說，本年初股市狂熱，外資大量流入，工業家為了在股市中謀錢而盡量拼搏，甚至不專注於工業生產而全部投資股市，都是明顯的例子。

鍾士元在回答有關西方金融貨幣動盪及本港物價上漲、工資提高等問題時表示，貨幣危機對各國影響很大，並不只是香港受到困擾。至於工資提高，鍾士元認為一個原因是在勞工供求不均，通貨膨脹也是一個重要因素，生活指數上升，工資隨着增加是正常現象。他還指出，鑑於本港工價日高，而鄰近國家的工業亦開始發展，競爭日益加劇，在這樣的形勢下，本港工業界就需要運用新的戰略，避免仍然生產廉價產品來和低工資國家競爭，而應在一定程度上對產品質量多花心思，製造一些鄰近國家在資本及技術條件不足下所不能製造的貨品。

天氣　潮汐

和暖東風，晨早密雲，大部分時間有陽光。最高氣溫約三十度。

高潮　上午八時〇五分　下午九時卅六分

低潮　下午二時十七分

昨天紀錄

最高　廿九點一度

最低　廿五點二度

陽光　五點七小時

雨量　零點一毫米

恒生銀行

服務網

擴展至上葵涌

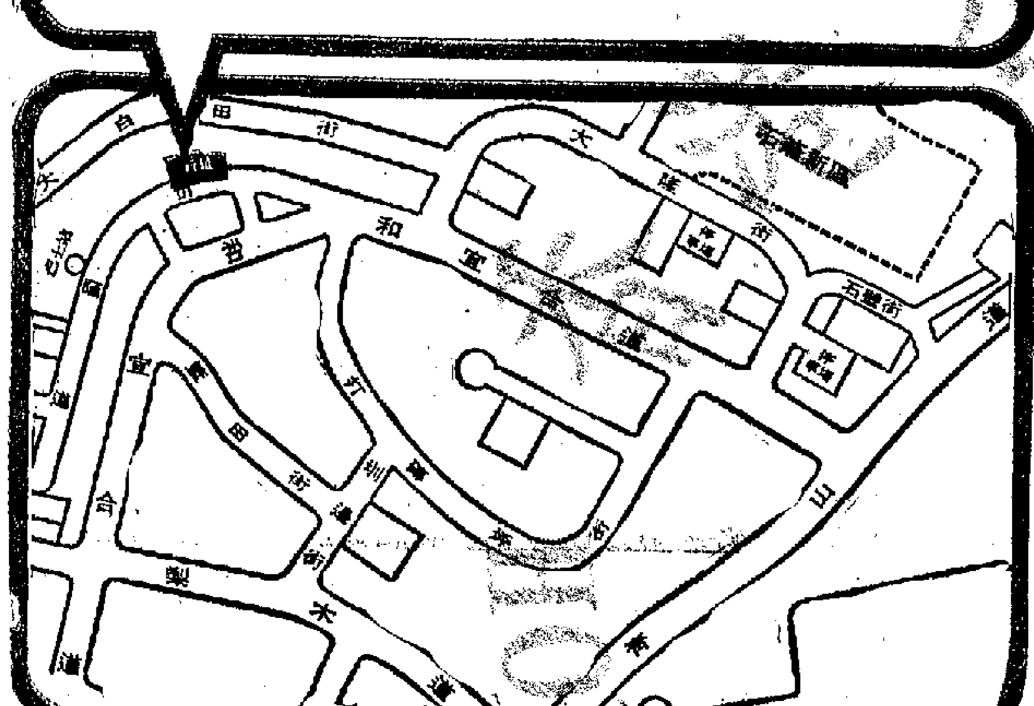
上葵涌分行

今天開業

行址：上葵涌石蔭道50號

電話：12-235251—4

（不舉行儀式）



原料供應日益短缺　塑膠廠關門者不少

廠商代表今天往見工商處官員

【本報訊】塑膠業廠商，今將派代表往見工商處有關官員，商討原料短缺問題。

塑膠商會副主席前日表示，廠商將要求當局協助，與原料產地的政府接觸，希望保障供應，並且去合理安排原料的分發，以免被操縱投機。

本港目前每年約需原料二十八萬九千噸，主要來自日本。但最近日本的塑膠原料供應已急劇減少。廠商指出，假如原料繼續短缺，運往付運的塑膠玩具和器具，將不能如數生產。

他們說，由於近來原料短缺和漲價，加上股市下跌抽住了若干資金，近期間已有為數不少的塑膠廠倒閉。

飛仔開片今年大增　至少有十青年喪生

重傷者更多達八百餘人

【本報訊】今年五個多月以來，最少有十名青年在飛仔開片中喪生，另外約有八百多青年受重傷。

據警方的統計顯示，打鬥的死者大多是年約二十一歲左右。他們多數是被人用西瓜刀、三角銼、短刀等刺死。這類血案發生最多的地點是九龍的徙置區和廉租屋等處，以及旺角、油麻地、深水埗等人煙稠密地區。

警方說，開片的原因有黑社會爭地盤和勢力的，亦有因小故爭執而發生血案。青年中暴力案件的增多，引起社會人士關注。

【本報訊】男子康強（十九歲），住洛克道某號天台。昨晨零時，他在英皇道近蜆殼街口處，遭三名飛仔勒索，迫他入黑社會。他拒絕時，即被飛仔持破玻璃樽刺傷面部和手部。

匪徒截劫　駕車逃走

【本報訊】文咸東街昨日上午十一時五十分發生劫案，一名男子被三匪截劫一批現欵。匪徒得手後，登上一輛黃色AZ六×九二私家車逃去。

一名警目獲報後，追蹤該車，後來在干諾道西三十五號門前發現此車，劫匪已去。

昨晨四時，一竊賊潛入新界青山市場一魚檔內，正擬開抽屜時，驚醒魚檔主人，魚販夠追，竊賊立刻逃走。魚販大聲呼救。事後，警員拘捕了一名十九歲的嫌疑青年。

火警昨百零六宗

【本報訊】昨二十四小時內，港九新界共發生火警達一百零六宗，其中港島十一宗，九龍八十三宗，新界十二宗。

男子遭貨車輾斃　龍翔道撞車一死四傷

【本報訊】昨晨八時許，新界大埔道十七咪處發生車禍，一名年約卅五歲男子被一輛貨車撞倒受傷，在送院途中死去。

前晚十一時四十分，龍翔道發生嚴重車禍，釀成一死四傷慘劇。肇事地點為龍翔道近橫頭磡邨十七座附近，一輛私家車和一輛的士相撞。死者為其中一名私家車司機林應傑（譯音），傷者劉鄉成，四十歲；鄧志郁、陳德知的士司機……

昨日上午十一時許，一架私家車突然失去控制，衝入九龍城衙前圍道精華銀行門口，車中人受傷。兩名傷者送院。

毒品藏車內　價值十九萬

【本報訊】在一輛私家車內，昨夜搜出……

昨日下午四時，兩名警探巡邏至九龍馬頭角道時，看見一輛私家車停在路邊，一名男子正在修理，正擬上前查問時，不料該男子突然踢開車門逃去。兩名警探追捕未及，立即往私家車內進行搜查，結果在車廂內搜出兩袋類似海洛英的毒物，約值十九萬元，但未有拘獲任何可疑人物。

觀塘下秀茂坪街市　一菜販倒斃攤檔內

成為今年以來第四十六宗命案

【本報訊】昨晨七時，一名男子被人發現倒斃於觀塘下秀茂坪第八座對開街市內的一個菜檔內，頭部爆裂，死狀恐怖。

死者名顏連光，四十一歲，潮州人，與妻子及兒女等同住下秀茂坪第三座二〇四號三樓。他以前在該區第十座設檔擺賣，至去年十月始被分配在目前的街市內。由於他平時對人和善，加上他的辛勤經營，因此生意頗好，每月收入二、三千元。最近更添置了一輛電單車。但該電單車於數天前失去蹤跡，近兩、三天始找回。

據死者家人說，死者於五年前曾染上毒癖，交上一些損友。但最近已經戒掉。但每晚收檔後即獨自在檔內留宿。在距離死者檔位不遠的另一個瓜菜檔內，亦有一位老婦人在內留宿。據她說，昨晨大約二時左右，她曾經聽見一聲慘叫聲從死者的檔內傳出，同時見有四名手持利器的飛仔由該處向第八座方面逃去，但是否與此案有關，則不得而知。

對於這宗命案，警方作為兇殺案處理。該命案成為今年以來第四十六宗兇殺案件。

垃圾船一名工人　慘遭起重機撞死

一男子倒斃街頭疑從樓上墮下

【本報訊】昨日下午二時，一名男子在油麻地避風塘一艘垃圾船上工作時，被起重機撞傷倒地，但當送抵醫院時已不治死去。死者名陳瑞算，卅八歲。

【本報訊】一名年約五十歲的男子，昨晚八時卅分，被人發現倒臥於九龍蘇屋村一幢樓宇外，後由街坊報警。但傷者被送抵醫院時已證實死去。初步估計，他可能是由樓上跳下或……

火車加價事不確　林保漢稱目前無此決定

【本報訊】對外傳火車擬加票價的問題，鐵路局長林保漢對記者表示，目前還未有此決定。他並表示，在未改善服務及增加車卡以前，不會增加火車票價。

灣仔架步被搜查　百餘男女遭訊問

【本報訊】一百一十七名男子及卅八名女子，前晚十時，於灣仔一間按摩院內，在警方人員進行突擊檢查時被帶回訊問。其中有一男兩女事後由警方人員帶返警署作進一步調查後予以釋放。

獅子山纜車已招商承建

【本報訊】九龍城獅子山纜車工程，港府當局決定公開招商承辦。截標日期定於一九七三年八月三十一日正午十二時止。有意承辦者，如欲查閱圖則及索取投標表格，可到香港……大廈二十樓地政測量處，或九龍彌敦道四〇九號九龍政府合署……

昨日上午十一時，一名男子被發現倒斃……死者名陳……六十一歲，住新界……

雲南虎骨酒

【本報訊】雲南虎骨酒……

牛頭角西區拆遷事　學聯支持居民要求

【本報訊】香港專上學生聯會昨天就牛頭角西區拆遷問題，發表聲明，支持該區居民的合理要求……

國產　尼龍傘　布傘

經銷處：大成公司

地址：九龍黃竹街27號

電話：K—805239·807826

華發有限公司

Hua Fat Company Limited

營業部電話：3-214547·264238

出口部電話：3-222880

總經銷國產棉針織童裝內外衣批發

男女童裝、文化衫、背心、三角袪、彈力背心、彈力三角袪、嬰兒雙襟衫、印花衫、袪、反領衫、T恤、衞生衫、袪、套裝、衞生褲，及各款棉針織品等。

品種齊全・常備現貨

歡迎出口商行惠詢採購交貨迅速

香港九龍新蒲崗六合街25—27號嘉時工業大廈八樓A座

Rose 玫瑰 ALL COTTON 中國製造 MADE IN CHINA

鵝牌 Swan Brand 中國製造 ALL COTTON MADE IN CHINA

白玫瑰 ALL COTTON 中國製造

楓葉 中國製造 MAPLE-LEAF

紅燈 Red Lantern 100% COTTON MADE IN CHINA

鯊魚牌 Shark 100% COTTON 中國製造

羚羊 Antelope Brand 中國製造

紅棉 100% COTTON MADE IN CHINA

珊瑚牌 Coral 中國製造 100% COTTON

新苗牌 中國製造 MADE IN CHINA FRESH SPROUT

籃球牌 中國製造

紅喜 RED JOY COTTON 100% MADE IN CHINA

鹿頭牌

北京

靈芝補酒

本補酒對多年支氣管哮喘者有特殊療效，對神經衰弱、長期失眠、疲勞過度、精神萎靡等症有顯著的治療作用。對于慢性胃病、關節炎等症均有顯著療效。

每瓶 $19.50

註册商標

北京

百補養元酒

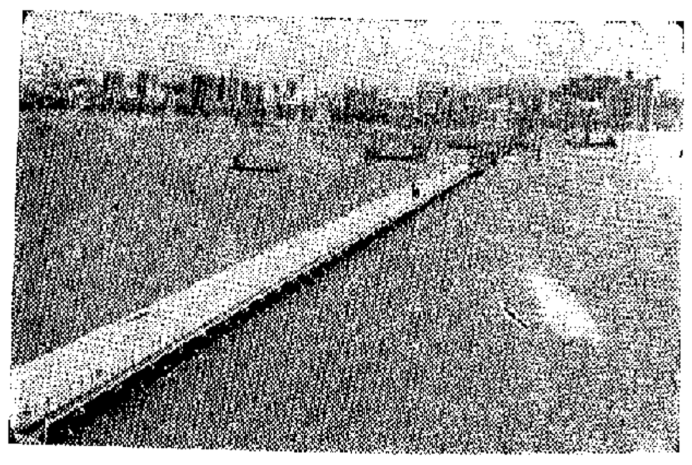
功能：滋陰補腎、補血養榮、和胃健脾、舒筋活絡。對肌肉消瘦、氣血兩虧、精神倦怠、筋骨酸軟、產後、病後、年老體弱等症均有顯著療效。

每瓶 $10.00

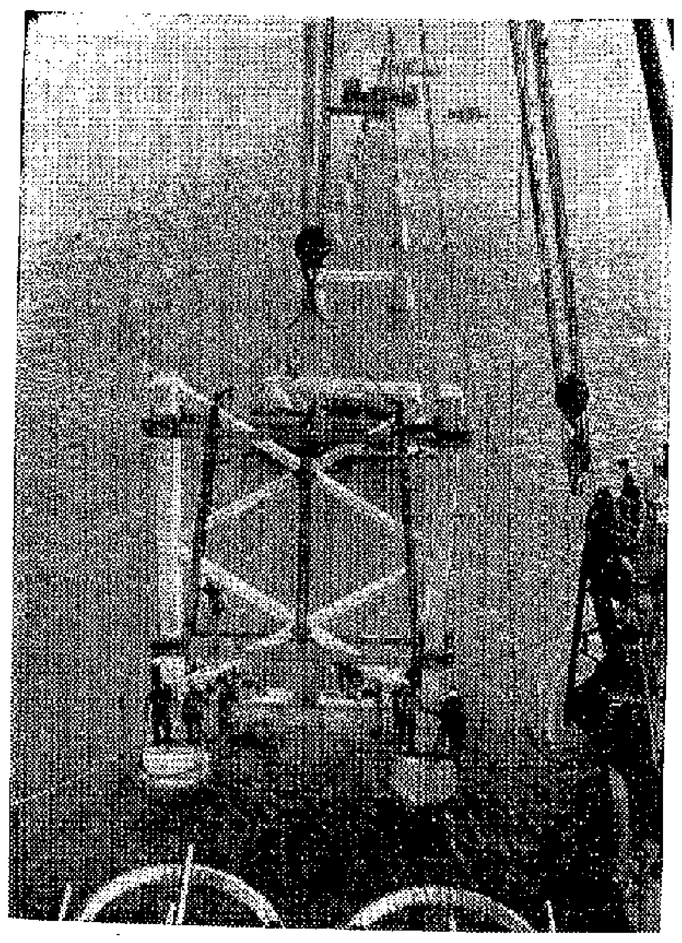
總經銷：利源長有限公司

國貨公司、士多、辦館、酒行均售

興建中的澳氹大橋



▶ 氹仔方面的引橋。



▶ 在湍急水流上，工人安裝橋樑支柱。

▶ 澳門方面的引橋及部分主橋

專訪

橫跨澳門、氹仔之間的公路橋，到目前爲止，主要工程已完成了三分之二，如果沒有特殊障礙，年底以前，將可以連成一體。

這座大橋，由澳門工程有限公司承建。本報記者在該公司董事長何賢安排下，工程總管楊炳堅陪同本報記者在現場採訪、參觀。

這座澳氹大橋，連引橋全長三千多公尺（逾一萬呎），在公路橋說來，不算是很大的規模，但其中約三千公尺是跨海建築，這個跨海長度與現有同類橋樑比較，也佔相當地位。

橋面寬約九公尺，其中七公尺是車路，兩公尺是行人路。因爲航道關係，主橋部分是斜坡，最高的地方，橋面離海面三十五公尺，等於十一層樓的高度，可容港澳渡輪通過。

可容港澳渡輪通過

澳氹大橋的建造，分六個工作點進行。澳門方面，是引橋、主橋和二十三號橋墩；氹仔方面，是引橋、主橋和二十四號橋墩。二十三號與二十四號，是航道口橋墩，跨度很大，達七十三公尺，因此橋墩的建造，和橋樑的接撤，是重點工程。這部分工程正在進行中。

一九七〇年開始，這座大橋已經着手建造，可是過程並不很順利，以至工程進度一再拖延。

主要的波折，是澳門工程有限公司承建這座大橋，着手打樁之後，發現海床的土質，與探土報告並不相同，經過連串失敗，再進行補救工作，一大段時間白白虛耗了。

澳門的土質，主要是沖積層，一層泥，一層沙，層層相隔；而且泥層裏面又有太多的黏土。探清楚了海底的情況，再重新打樁。但這樣的土質，打樁不容易，樁柱打下去，由於黏土裏壓縮空氣的膨脹，不久後，樁柱會自動浮起兩、三呎。針對這種情形，技術人員和打樁工人在打好一根樁柱之後，把樁錘壓在樁柱上，經過一夜，樁柱才穩固。

工程的另一阻力，是澳門與氹仔之間海面的自然條件。這裏風猛，水流湍急，而且暗湧大，據說是「無風三尺浪」。陸上居民在橋墩上工作，不到一小時，許多就眩嘔吐，幸好建造橋樑的工人中，有不少是水上居民。

建橋採預件裝配式

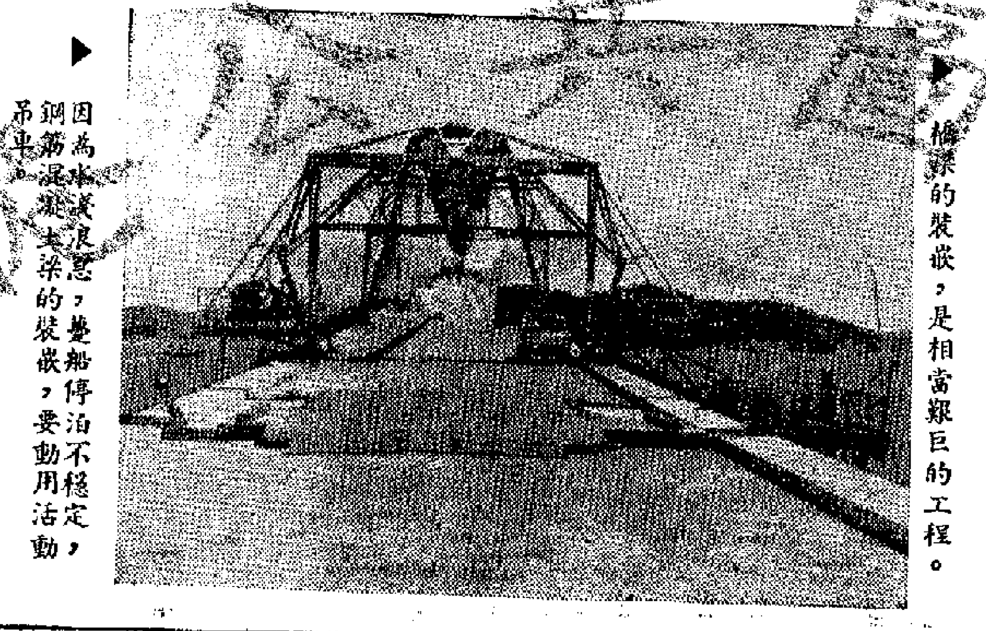
澳段橋樑的建造，採用預件裝配式，質量有保證，但風浪與水流，卻是這種建造方法的剋星。因爲重量以噸計的鋼筋混凝土樑，用躉船吊高到二、三十公尺的空間，與另一塊部件相嵌接，兩塊預製部件之間的位置，不能有一分差距。風浪、水流做成的船身擺動，往往使裝嵌工作無法進行。這個困難，曾經給技術人員帶來很大的煩惱，結果還是由有豐富經驗的工人加以解決。

在實際生活中，工人發現一個自然規律，原來這個海面也有風平浪靜的時候，不過是在最低潮，而又未開始回漲之間。這個時間，每個月只有十幾天，而這十幾天，又每天只得大約一個鐘頭。掌握了這個規律，看準每個月的十幾個鐘頭，才順利地進行了預件裝嵌工作。

由於時間的拖延，及過程的波折，澳氹大橋的建造成本，估計將達三、四千萬元。而澳門工程有限公司承建這個工程的價目，不過一千多萬元。橋樑移交時候，這筆賬目怎樣計算，是將來的一個話題。

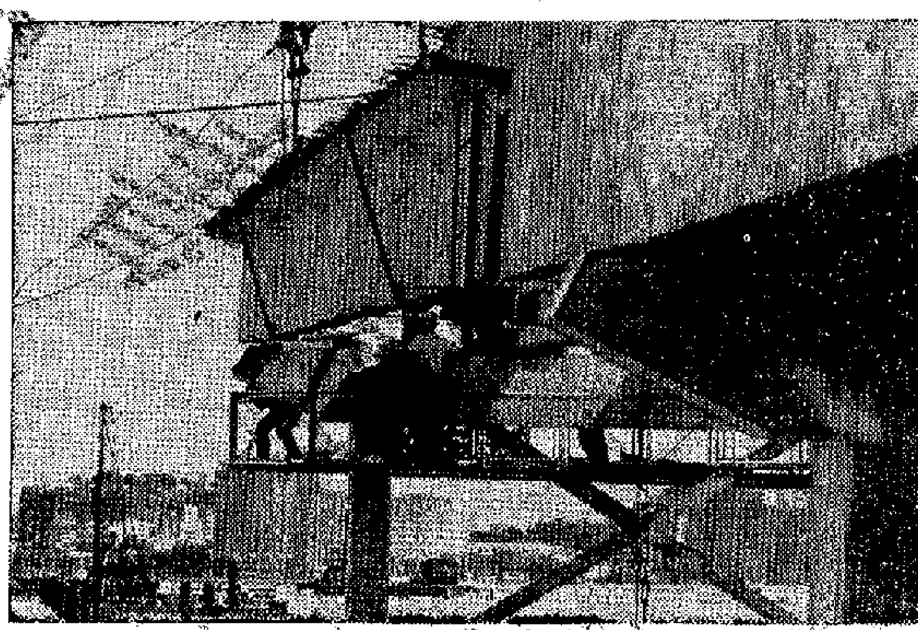
這座大橋，將把澳門、氹仔、路環聯貫起來。氹仔與路環的總面積，比澳門大，因此，大橋工程的進度，頗受澳門居民和考慮投資澳門地產的香港人士的注目。

宛若奇　林浩雨　圖文



▶ 因爲水浪洶急，躉船停泊不穩定，鋼筋混凝土樑的裝嵌，要動用活動吊車。

◀ 在二十三號橋墩望向澳門方面。



▶ 橋樑的裝嵌，是相當艱巨的工程。

崇基昨舉行畢業禮

十九屆優異畢業生洪長泰說，這個時代，大學生似乎不應呆坐圖書館，不問世事，應該將自己的所學帶到社會，改善社會，服務社會。

崇基校長容啓東（上）新亞校長梅貽寶（下）在畢業禮上致詞。

【本報訊】香港中文大學崇基學院第十九屆畢業禮，昨日下午五時在該校禮拜堂舉行，參加的有該校師生、畢業生家長、來賓約一千人。應屆畢業生共二百一十七名。

畢業禮循宗教儀式舉行。校長容啓東博士在致詞中說，崇基學院在四年來相處融洽。應屆畢業生的學位，將由中文大學另行頒獎，崇基只是頒發一紙證書，證明該學生四年來的成績符合學校的要求。

中大新亞書院校長梅貽寶博士，應邀到會致詞，他勉勵應屆畢業生要謹記自己的責任去服務人羣。

應屆優異畢業生洪長泰，代表全體畢業生臨別致詞。他說，四年大學生活是可寶貴的，現在離別在即，對師長同學以至校園的一草一木，都懷有惜別之情。近幾年來，在大專學生中先後出現了爭取中文成爲法定語文、保衛釣魚台等運動，他們正是首當其衝，也可以說是適逢其會，很多同學都積極參加這些運動中，對社會、對國家都有了較多的認識。在這個時代，大學生似乎不應該呆坐圖書館，不問世事，而應該對社會負責，將自己的所學帶到社會，改善社會，服務社會。

洪長泰說，他們應屆畢業同學認爲：目前社會存在不合理、不平等現象，他們有責任去改善社會，亦相信有能力去改善社會，他們相信可以透過不同職業發揮這方面的作用。把個人奉獻給社會，是他們所義不容辭的。畢業同學中除部份繼續升學外，大多數將投身社會，包括擔任教師、職員或社會工作者，他們將是一部巨大機器中的一顆螺絲釘，[illegible]人羣，[illegible]，堅定信心，克服困難，各盡所能。惟有將自己奉獻給社會和國家，才是真正報答父母和師長的栽培教導。

頒發證書儀式開始，首先由該校文學院院長沈宣仁、社會科學院院長黃壽林、理學院院長唐施藥分別向校長提請將畢業證書頒授與三學院各系學生，然後由註冊主任李乃元宣讀畢業生姓名，二百一十七名畢業生逐一登台，接受容啓東校長頒發畢業證書及聖經一冊。隨後由畢業生代表徐定坤向母校贈送紀念品。

儀式後舉行了茶會。數百名畢業生家長和親友，看到自己的子弟完成了大學學業，十分高興和欣慰，紛紛在校園拍照留念。

中文大學崇基學院昨日舉行第十九屆畢業禮

醫務衛生輔導員要求同工獲同酬

昨列隊往港督府提四點要求

【本報訊】港府屬下的醫務衛生輔導員，不滿同級不同薪酬，昨日上午十時前往港督府要求加以改善。

前往港督府的衛生輔導員共一百二十人，各人均穿着白色制服，持着兩幅白底紅字的大標語：「衛生輔導員向港督請願」、「要求同等資歷同等薪酬」。

三名代表由港督副官接見。

衛生輔導員提出四點要求：（一）要求獲得與同等資歷的公務員的薪酬；（二）反對將他們的資歷降低；（三）他們因沒有升級機會，應得到合理補償；（四）他們負責傳染病工作，染病機會大，應給予合理補償。

據一名代表陳志釗稱，他們要經歷中學會考合格，再受訓兩年，考試合格，才有資格成爲正式的衛生輔導員，這與文憑教師、護士等們的資歷無異，但是，他們的新酬，卻低於同等資歷的公務員。他們的薪酬由八百七十五元起至一千六百五十元止，沒有升級機會，而[illegible]由一千二百五十元起至一千八百五十元止，後來經過交涉，現已提高至二千多元止，因此，認爲他們現有的待遇是不合理的。

他說，在這次的薪酬談判過程中，還把他們的資歷降低，認爲只要中四年級學生加以訓練即可工作，這是使人感到不滿的，因爲現在的衛生輔導員，都是以原定的資格工作的。

由於他們經常接觸傳染病人，有染病危險，據統計，他們有百分之十的人員，受到傳染病侵襲。

經兩年多交涉仍未獲合理薪酬

助產士醞釀集體辭職

代表曾見醫務總監但雙方商談未有結果

她們表示萬一集體辭職也是被迫出來的

【本報訊】港府醫院助產士薪酬問題本月底還未解決，則助產士將會集體辭職。

據說，港府醫務總監蔡永業曾於本月四日接見十名助產士代表，但談來談去，都未能達到她們的要求，事件未有解決。

助產士對薪酬的要求是：由一一七五元起至一七五〇元止，而港府的答覆是由八十五元起至一四七九元止。目前她們的薪酬是七八〇元至一三一六元。

據她們表示，她們不想「自己炒魷魚」，而是想得到合理薪酬。萬一要集體辭職，也是當局迫出來的。由此而產生的一切後果，應由港府承擔。

目前，全港公立醫院助產士約二百三十多名。她們爲取得合理薪酬，曾與當局交涉了兩年多。直至今年四月十日，卒採取按章工作，迄今已整整兩個月。

她們希望當局正視她們的合理要求，在本月底前予以合理解決。

洋務工會昨會慶

【本報訊】香港洋務工會昨日在港九工人俱樂部舉行慶祝復興廿七週年紀念暨第廿八屆職員就職禮，到會工人及家屬異常踴躍。

該會主席在會上說，過去一年該會會務有發展，在擴大團結、改善會員工作方面取得很好成績。同時，該會在爭取和維護工人權益、關心工人生活疾苦及開展正當文娛體育活動等方面，都取得一定的成績。

該會文藝宣傳隊在會上演出文藝節目。

該會於昨日起一連兩晚七時半在港九工人俱樂部舉行會慶晚會，演出歌、舞等文藝節目。

藝術之友周日旅行

【本報訊】藝術之友本周日（十七日）旅行寫生，目的地是水鄉「南生圍」。該處河叉交錯，樹木成蔭，是個寫生遊覽好去處。代辦共車，每位費用三元半（飲食自備）。領票處香港[illegible]號納美是衛用品公司，電話七[illegible]六五六[illegible]；九龍彌敦道五八〇號三育圖書公司，電話八五七[illegible]一八六六。

勞校新生入學試

定期十七日放榜

【本報訊】昨日，港九各間勞校舉行新生入學考試，報考工人子弟數以千計。該校七日在各工會放榜。

崇基畢業生名單

崇基應屆畢業生二百一十七人名單如下：

中國語文學系：歐陽汝穎　陳勵　陳文寶　駱富良　徐安漢　何厚昌　許妙紅　許智寧　簡熙宜　關桂興　李紹良　林榮齊　盧淑儀　陸中石　蘇月華　鄧永康　黃文亮　黃德儀

英國語文學系：陳鴻勝　鄭嘉文　鄭培志　趙崇歸　傅元愷　林婷秀　李嫻　李娛麟　梁復基　蔡麗娜　劉穎蕊　盧雪春　彭艷玲　陶輝章　楊碧瑞　葉麗芳

歷史學系：陳恒生　陳家祖　陳淑嫻　鄭詠嫻　方耀寅　孔繁堅　劉碧姬　梁學齡　廖芝齡　潘浩明　黃莉莉

音樂學系：陳美娟　鄭伯松　蔡貞賢　萬月仙　沈家齡　宋嘉駿　黃麗蓮

哲學及宗教學系：林賢生　劉漢儀　劉偉鵬　李熾昌　鍾華明　張妙怡　許友沛　洪長泰

神學組：陳偉強　余英嶽

工商管理學系：陳慧卿　陳婉梅　張錦輝　張雙儀　張德鳳　趙仲賢　關潤旋　林偉琪　劉永生　李鵬鑑　李健雲　凌樑柱　吳松杉　曾慶麟　胡全達　楊蕙貞　葉志偉　余永健

經濟學系：鍾美美　馮薇　何綿瑜　許克中　黎子光　李平達　梁小雲　馬玉麟　吳亦圃　彭汪榮　岑紹華　孫榮基　譚安傑　徐凱玲　孫定坤　黃志明　胡耀光

地理學系：區伯平　張鴻寧　鍾婉馨　侯崇英　黎仲棠　黎邦懷　林淑英　李慧明　李錦儀　梁仲仁　梁英玉　梁成坤　馬淑鑽　梁楚芬　唐寶珍　黃健倫　王麗麗　甄成康

社會工作學系：陳健雄　陳碧楓　陳肇君　陳玉輝　朱燕華　傅綺雲　譚潔湘　關碧輝　羅文鳳　李觀雲　李懿知　李景信　呂漢良　梅景華　簡胤媛　黃駒驥　梁國[illegible]　余佩玲

社會學系：[illegible]　劉建寶　劉于文　[illegible]　田秀芳　曾子娟　曾有恒　[illegible]　古曉森

生物學系：區耿華　陳慧冰　陳詠儀　林茂源　李嗣聚　柯鳳娜　李愷兒　梁永華　鮑少華　湯達明　曾錫義　尹道立　楊永芳　易超乾　梁慧慈

化學系：區蓮強　陳寶源　鄭文英　馮吉速　馮毅漢　林錦池　劉志偉　劉永華　李漢福　李樹榮　梁鳳嫻　梁滿泉　譚紹鐘　譚燕梅　鄧[illegible]　杜遠光　唐偉南　楊雪卿

數學系：陳錦榮　張滿常　簡鴻章　劉達明　梁家榮　李瑞麟　雷國璋　[illegible]　黃元英　余鵬生

物理學系：陳本正　鄭國良　鄭漢莊　何滿安　林小川　李慧茵　文景輝　潘應明　施兆鄉　朱傑文　徐德林　黃健忠　王新芝　黃明松　黃斯利　黃潤棠

新僑中學招生

招收：中學一至四年級、小學各級、幼稚園高、低班

考期：六月十七日（星期日）上午九時起

校址：香港銅鑼灣道三六至三二號二、三、四樓

電話：五—七六〇八七七

[illegible]

豐華國貨公司

夏季酬賓

九折優待
特價除外

同時舉行

景泰藍介紹

蘇州新發現太平天国革命文物的初步探討

……離官城的時間，應在黃三陞「二月朱病」，離隊回京以後，有極大可能是三月十六日隨同侍王大隊撤退到溧水、丹陽一帶，而後奉黃三陞之命，先後開撥到蘇州的。這和吉四本部到蘇州後的「四月巢帖」，時間正相銜接。（上）

① 馬與文物的紀年相一致，本文一律採用太平天國紀年，必要時在括弧內註明公元年月。

② 俞功懋「探穴紀略」：「復以咸豐三年（一八五三）前曾加開明王京，十年前曾加開明……

武林三絶　梁羽生

四、變生意外

家傳刀法會說不會

那少女似乎不大相信，不待風鳴玉把話說完，叡地便道：「哦，你是風從龍的女兒。好，我先看看你的風家刀法！」說話之時，已經折下一株樹枝，當作刀使，倏地向風鳴玉連劈三刀。

風鳴玉使出踏罡步法，閃開她這三刀。說道：「我不會使家傳刀法，但我却知道你這風家刀法使得不對。第一招『懷中抱月』應該左虛右實，你却虛實不分；第二招『金砂』，應該先輕後重，你又輕重不分；第三招『更……』是要先砍左手刀，後砍右手刀的。你却左右先後都弄顛倒……

魔道

……學員都呆在那裏。

……竟倒下了兩個師傅，所有的……場……一樣的「死寂」！

……不過這樣的局面很快就過去。……

首都等地的兒童文藝

金建

「六一」國際兒童節期間，內地報刊分別用全版或顯著篇幅，登載了有關兒童文藝的評介和節目創作，顯見對兒童文藝的重視。

先後看到的文章，有關於北京「五一」遊園活動部分兒童節目的評介，有關於瀋陽市文化局文藝評論組專門爲少年兒童演出的介紹，有上海市少年兒童文藝節目的評述。此外，「人民日報」六月三日還登載了兒童歌曲「要做共產主義接班人」，同日「光明日報」則用顯著的篇幅登載了山東快書「爲革命而練」。

從這些文章裏，可以看到內地兒童文藝的一片興旺景象。在首都遊園活動上，提到的兒童文藝節目，就有歌舞「我愛北京天安門」、舞蹈「草原紅小兵」，表演唱「猜謎語」，女童聲獨唱「革命故事會」，幼稚園舞蹈「我們從小愛勞動」。此外，還特地分析了幾個節目：如天津快板「拔河」，山東快書「爲革命而練」，舞蹈「一顆螺絲釘」、「工人叔叔給我小螺絲」等。介紹的文章指出：這些節目都是主題鮮明，富於教育意義，從各個側面表現了兒童的革命精神，並且很有兒童特色，淺顯易懂，富於想像力。認爲兒童文藝有其特殊規律，但是又嚴格批判一些人提倡的「童心論」和「兒童特殊論」等，端正了兒童文藝的創作方向。

在上海，原來今春全市舉行了少年兒童文藝交流會，經過演出後選拔了一共六十八個單位的八十二個節目。文章指出：這些節目體現了上海市少年兒童們茁壯成長的精神面貌，表現了少年兒童文藝的一片欣欣向榮。這個交流會的節目形式非常多樣。除了歌舞、合唱、器樂等節目外，還有快板、說唱、朗誦、講故事、小話劇、兒童芭蕾舞等，豐富多采。

瀋陽市最近全面總結了全市二百多個少年兒童業餘文藝隊的創作實踐，認爲必須解決如何做到既要有正確的政治方向，又要有濃郁的生活氣息的問題。文章提到，兒童文藝應該塑造無產階級革命事業接班人的形象，要反映兒童的特點，但又不是片面地反映兒童的外在形態，而是本質地揭示兒童的內心世界等問題。文章指出，要這樣做必須深入兒童生活，掌握兒童本質特點。並舉出一個舞蹈「我們是小騎兵」爲例。說最初一個學校的女教師設計一個騎兵舞，要兒童們穿軍裝，背鋼槍，跨馬刀。但後來她發現小孩喜歡用竹竿代替一切，時而舉起竹竿瞄準，時而揮動竹竿劈殺，動作精巧，富於兒童生活氣息。最後她重新改動這個舞，用幾根扎了紅綢的竹竿作道具，並編成了別開生面的舞蹈，特別富於兒童特色。

凉山在前進（選自木刻組畫「奴隸們創造歷史」）

海天集

字字都是甜蜜

凌源

那是黃昏，那是陣士兵們的黃昏。

兵士們的跑步的聲音，驚醒了午睡的小巷。

「一，二，三，——四！」這是幾十人一起發出的叫喊。

有時，跑着跑着，響起了齊一但又有點雜亂的歌聲。

那個時候，他們唱些什麼呢？

依稀記得這樣的歌詞：

「黃旗滾滾黃海擋，亞人應種亞洲田，青年，青年！切莫同種自相殘，坐叫歐美着先鞭……」

下面是什麼，怎麼也記不起來了。

也依稀記得這歌的曲調。

小巷的一座古廟裏，住紮着一營人，那是什麼部隊，也不記得了。

只記得，他們出操或回營時，必經過我家的門口，那時就有歌聲，有呼喊，有塵土的飛揚。

那時的我，還不到十歲，有的歌，聽得多，也學會了幾句。

像「什麼什麼趙子龍，長板坡前逞英雄，……」又是「什麼什麼張翼德，……」關於張翼德，歌詞怎麼說，也記不得了。

那時快心目中的英雄人物，大概也就是什麼趙子龍，張翼德吧。

那是一個混沌的年代。那是一個茫然的年代。現在想起來，那時候，真像是一切都蒙在霧裏。整個民族，將往哪裏奔馳，誰也說不清。

哪裏比得上如今人人心明眼亮，人類前途，世界形勢，瞭如指掌。

在舊中國，軍隊是什麼樣子的，年青一代恐怕很難明白。

年紀大的人，是從小就覺得「大兵」是一種要迴避遠避的、十分可怕的人物。

在平靜的時日裏，穿着軍服的人，闖口罵人，動手打人，買東西不給錢，看戲不買票，是天經地義。

在戰爭的年代，那麼，姦淫擄掠，又好像是軍人的「天職」。

那時候，軍隊經過的村鎮，就好像是一遍蝗蟲一樣，吃的一點也不剩。民家婦女，躲避不及的，就要遭殃。軍紀較好的部隊不是沒有，但普遍的印象，就如一場場噩夢。

那是說也說不完的。

看了「紅星戰士」的人，至少會知道中國人民解放軍，是一種前所未有的軍隊。年紀大一些的人，恐怕感受更多，撫今追昔，恍如兩個世界。

別的不說，單是一首軍歌，就給人帶來多少愉快與溫暖。

「三大紀律，八項注意」一歌，唱起來那歌詞多麼簡明，多麼具體，可是對於那些受過舊式軍隊的欺凌侮辱的老百姓，這歌裏，字字都是甜蜜，字字都是功德。

「不拿群眾一針一線」，「說話態度要和好」，「不准打人和罵人」，「不許調戲婦女」，「公買公賣不許逞霸道」，「愛護群眾的[illegible]」等等，全都是，全都是老百姓們竭誠擁護、熱烈愛戴的好事情。

大公園

瀛短錄

再談氣候與糧食危機

余以謙

近年氣象異變的原因之一，科學家認爲是地球進入了一個新的冰河期。這個理論不僅僅是日本氣象專家提出，最近世界第一流的科學家在美國開會，就長期的地球氣象的影響進行討論，結果也認爲世界現在正急速走向溫暖期的結束，新的冰河期可能已經接近。雖然，實際進入冰河期還須要好幾個世紀，但是一些科學家已指出，在地球一些高緯度地方寒冷化的現象已在顯著表現出來，或許新冰河期會更早到來。有的科學家說，在北半球高緯度的地方，發生了不少新奇的現象。

美國科羅拉多州大學安杜斯博士說，在加拿大的極地巴菲島，到夏天時，積雪仍不溶化，而三四十年前，夏天是無雪的。捷克科學院士羅森夫說，中歐森林愛晒太陽的蛇類都不見了。美國明尼蘇達大學萊特博士說，當地一些溫帶樹種如桃花心木等開始向明尼蘇達州南部移動。還有西伯利亞西北部和歐洲的嚴冬期延長，北緯四十度以南的北大西洋的冰山……如果進入新冰河期，情況會怎麼樣呢？科學家說，到時，地球水源的大部分被封凍在南北兩極的極冠，冰河地區擴大。這樣地球便患水源不足，熱帶地區乾旱將是普通事，海水低降約一百公尺。氣象異變可能危及人類文明。過去古埃及、印加和米索波達米亞的古文化，就是因爲旱魃長期蹂躪而泯絕的。現代人類掌握了先進的科學，今後怎樣人爲地防止氣象異變，是今後數十年面對的一大課題。

在目前來說，氣象異變已直接造成了糧食危機，世界最大的糧食輸出國、擁有大穀倉地帶的密西西比河和分支流域的美國，遭遇特大洪水，受災面積達五百萬公頃，損失三億五千六百萬美元，[illegible]人失家，伊利諾、米蘇里、[illegible]、肯塔基、田納西、阿肯色、路易斯安那、密西西比等七個州被淹，連同東部的麻州、[illegible]州，受災面積在十州以上。美國從今年初已增加穀物種植面積一千萬公頃，以期擴大糧食出口，[illegible]

另一主要穀物輸出國澳洲也遭遇到大旱。據澳洲小麥生產局發表，去年澳洲的小麥產量實際上比預計的收穫量減少達百分之十二之多。因此，澳洲的小麥儲備量連同上年度的積餘一共只有六百七十五萬噸，爲十一年來的最低儲備量。澳洲小麥的主要輸出對象如埃及、日本、英國、智利、蘇聯等，今年將自澳洲的小麥數量將大幅度減少。

亞洲的大米出口國泰國、中國、尼泊爾，和[illegible]的巴西、委內瑞拉，都[illegible]

這樣一來，亞洲糧食進口國的印度、孟加拉、印尼、南朝鮮、菲律賓、南越等無不陷於深刻的困惱，糧食危機不斷深刻化。印度饑民的搶糧暴動和軍警開槍屠殺饑民事件已屢有所聞。

因撒哈拉沙漠區不斷膨脹而感到苦惱的非洲國家，也將被迫進口更多的糧食。

日本因爲豆腐價格飛漲，今春全國已發生一次很大的「豆腐騷動」（每一小塊的豆腐漲至約合港幣三元的高峯，全國大嘩），究其原因，也是世界氣象異變促成的。今年年初國際大豆便告缺貨，據日本農林屬糧食研究所的調查，由於氣象異變，南太平洋經常產生高氣壓，馬此海中浮游生物不足，若干魚類如沙丁魚等不足。須要這些魚類製作的飼料缺貨，各國迫得以大豆代替飼料，造成大豆國際價格上漲四倍。日本專家而警告說，或許有一天「飢餓的旋風」突然襲擊，一點也不出奇。

從世界糧食大勢來看，糧食不足已經形成，據西方統計今年世界主要小麥出口國能夠出口的小麥，預計爲五千五百萬噸到六千四百萬噸。相對的主要的小麥輸入國，今年的需要量爲五千九百萬噸到七千三百萬噸，相差四百萬到九百萬噸。

在當前世界糧食危機發展聲中，蘇聯去年向美國購買了大量的小麥和雜糧。從一九六八年以來，蘇聯農業就斷續地惡化。氣候固然是農業失收的一個原因，但官僚主義和工作缺乏效率，農具和運輸工具不足也是重要的因素。蘇聯有鑒及今後它的糧食情況一時不能好轉，在國際市場上以搶購的姿態出現。

去年蘇聯自美國進口三千萬噸小麥和飼料糧（小麥兩千萬噸，飼料糧一千萬噸）。世界糧食每年的總交投量不過一億噸左右，蘇聯一舉就包下了三分之一。蘇聯人口二億四千萬，和當前糧荒十分嚴重的印度五億五千萬人口相比，只及後者的一小半。但是印度去年只能進口二百萬噸糧食。相形之下顯示蘇聯在國際市場搶購手段之狂。

正因爲如此，國際小麥價格，去年每噸比前年漲了百分之八十，現在仍在上漲，達到一倍以上。這一來苦了英國等小麥輸入國，更苦了飽受通貨膨脹失敗又無足夠外匯的發展中的國家。英國報紙甚至控告蘇聯，要求它先把國內農業搞好，少在國際市場爭購糧食，再說什麼歐洲和平與安全。

一些國家埋怨，蘇聯是一個科學發達的先進國，它對地球寒冷化的預測有詳細的資料，明知世界糧情不佳而竟一聲不響，自行暗中搶購，更屬不該。

現在，全世界估計有幾千萬人瀕於飢死邊緣（僅印度就有兩千萬人），聯合國糧農組織正忙於在非洲救濟旱災的幾個國家。糧荒危機仍在發展，蘇聯的搶購，已直接影響到國際糧價不斷上揚。人爲的投機已衝擊到國際糧食市場。在這種情形之下，不少發展中國家的日子更難過，非洲等災區救濟也更加[illegible]了。

隨意錄

吃「冷氣」

謝雨凝

住處附近，有一家雲吞麵店。開設已有年了，打從這兒的新大廈落成，它就在這兒開始：先是晚上在街邊擺一二張木枱椅，繼而又租了個小小舖位，擴張營業。由於大廈聚居人衆，那小小麵店取價又比別家廉宜，因而生意其門若市。

街坊們喜歡光顧那個雲吞麵店還有另一主要原因，那就是地因其設備簡陋，門戶洞開，食客能穿「街坊裝」，也能舒舒坦坦地坐食其中，不若那些裝飾華麗的店舖，要穿鞋踏襪，諸多不便。然而，最近忽然發生了變化。那雲吞麵店不知何時竟裝上一道玻璃門，連往常放在門口的木枱木椅也不見了。

有一次，無意間走進去，發覺這小小麵店確然煥然一新，除壁還燦然之外，頭頂上的風扇拿掉了，人坐在舒適的卡位中，也是涼風習習。心想：也好，如此一來即使再熱的天氣也不用淌汗了。誰知埋單之時，一碗雲吞麵却漲了三分一的價錢，其他粥品更是與大馬路的店舖無異。問相熟的伙計。對方微笑地說：「不是裝了冷氣麼！」老闆重新裝修是要花錢的啊！」

又是「吃」冷氣！

心裏雖然在嘀咕，却也無話可說。事實上，在我們周圍的大小店舖，尤其是食物店，不是大都裝了冷氣麼？沒有冷氣的食店反爲稀奇。

記得第一次見有涼茶舖裝冷氣時，是曾經大爲驚奇的：一毛錢的涼茶也有冷氣享受，那生意又如何做？

結果是從此就沒有了一毛錢的涼茶，如今一杯涼茶也要三毛、四毛。當然，那也不單是「吃」冷氣之過！

「吃」冷氣的恐怕還是吃冷氣，不但「吃」冷氣，而且還「吃」裝修，「吃」身歷聲的音樂哩！

辦公地點附近，有毗鄰兩家餐廳，它們的地區相同，裝修也是旗鼓相當，奇怪的是乙家比甲家的咖啡或茶全多賣一毛錢，而生意竟然能不相上下，甚至有過之而無不及。爲什麼呢？原來乙店除了有華麗裝修外，還有身歷聲設備的輕音樂；不少青年男女，事實上是爲情趣而來，吃喝倒是其次的。

在一個完全商業化的社會裏，一切生意都講究噱頭和競爭，漸漸地，在一般人眼中很自然發成了一種視正常爲不正常，不正常反而覺其正常的感覺。

如果從以上的角度出發，那末家居附近的那家雲吞麵店裝上冷氣和加了價錢，難道不正是其業務得以正常發展的徵兆麼！

我与中央情報局的战争

西哈努克親王　貝却敌　著

一二〇　指控程序均按預寫劇本演出

經過三天的演出，指控西哈努克親王的程序，證明是按照事先業已寫就的劇本一步步演出的；整個鬧劇引向一個可以合理預測到的結局。官方指定的律師用被告人爲鬧玩笑的中心，引得全庭哈哈大笑。一組控方證人在大約一百五十人面前出現了，政府無法找到更加有名的人物出庭，也就難以給這次審判增添一些真正的份量。很意外，自從三月十八日發生政變以來，從來就沒有真正自發的羣衆示威是支持朗諾的。

如果控那真正反映了什麼事實，那麼它們就是對現政權的指控。……他們控告西哈努克「不在柬埔寨內維持和平」，却不敢提到，從一九五三年到一九七〇年，沒有一個人比他付出更多的努力，使得這個王國得以置身印度支那衝突之外。被B－五二、被轟炸、被美國、南越和現在的泰國部隊的掃蕩大加危害的農村居民是不能派出代表來參加這次審判的。他們知道，隨着三月十八日西哈努克的被推翻，和平結束了。

當你回想一下我被判處死刑的「罪名」時，你就會發現，「世界報」記者這篇評論的立論是多麼正確；事實上，這些罪名「是對現政權的指控」，指控的並不是過去發生的事，而是在政變以後出現的事。我被指控的罪名之一是暴政。不滿，我們如果察看一下朗諾—施里瑪達政權在這一方面的表現，我們就可以看到，這個罪名實在應放在他們的頭上：

一九七〇年三月一日：在廢黜我的最後手續還沒有完成之前，就根據一項緊急法停止行憲六個月。

一九七〇年三月二十八日：對於三月十八日的決定作出了解釋。第一，「緊急法」可重複使用；第二，在採用「緊急法」期間，政府被授權「在有關警察和司法、新聞和輿論、集會和私人通訊方面採取適當措施」（停止在西哈努克執政之下所實施的民主權利。）

一九七〇年五月三十日：不等六個月期限滿期，朗諾—施里瑪達集團無限期延長「緊急法」，並且頒佈「戒嚴法」。內中規定：

凡參加、或公開煽動，對政府的「暴亂」，凡用文字或在口頭上或使用一切可聞可見的辦法有意進行顛覆宣傳，凡在軍隊或防衛部隊之間引起騷亂者，均以槍決處分。

凡收聽北京、河內、越共或其他敵人無線電廣播者，均處以五年到二十年的苦工監。

一九七一年十月十八日，用命令方式解散國民議會和政府各部門，朗諾聲稱：「我們有了太多的毫無結果的自由民主。」

一九七一年十二月十七日：用命令方式禁止一切政治集會，反政府示威，授與警察無限制權力，調查並拘禁可疑的顛覆分子；……在任何時間搜查和逮捕嫌疑犯……日夜均可不經手令搜查私人住宅……緊急法不允許實施戰前憲法所給予的一般權利，這些權利包括演講、結社和秘密通訊的自由。（註）

註：引自路透社和合衆國際社一九七一年十二月一日發自金邊的報道。

西窗影話

「人吃人」（Soylent Green）

言茜子

影片中所表現的五十年後的紐約，是這樣一幅可怕的情景：

灰濛濛的畫面，表現天氣的酷熱，淺現空氣的污染，表現一種世紀末的混亂迷茫的氣氛。

衣履陳舊，無家可歸的羣衆，睡滿了一道道樓梯，上梯下梯的人，要小心地把腳插在人體與人體間的隙縫裏。

在教堂裏，塞滿了貧苦無告的人民，活像戰爭時代的難民收容所。主持的黑種牧師已經疲勞過度，像一個患着嚴重神經衰弱的病人。

在白天，市場裏擁塞着排隊購買食物的人羣。

食水的缺乏，使人羣每天要用透明的膠袋去輸水。

除了巨富，誰也吃不到新鮮食物。羣衆排擠着等待着購買「全能綠餅」。

影片用一些「全能綠餅」……人買不到，就引起騷動。防暴隊、機器人全來了，用剷泥機一樣的機器，把密集的羣衆，一鏟一鏟地剷進車兜裏。

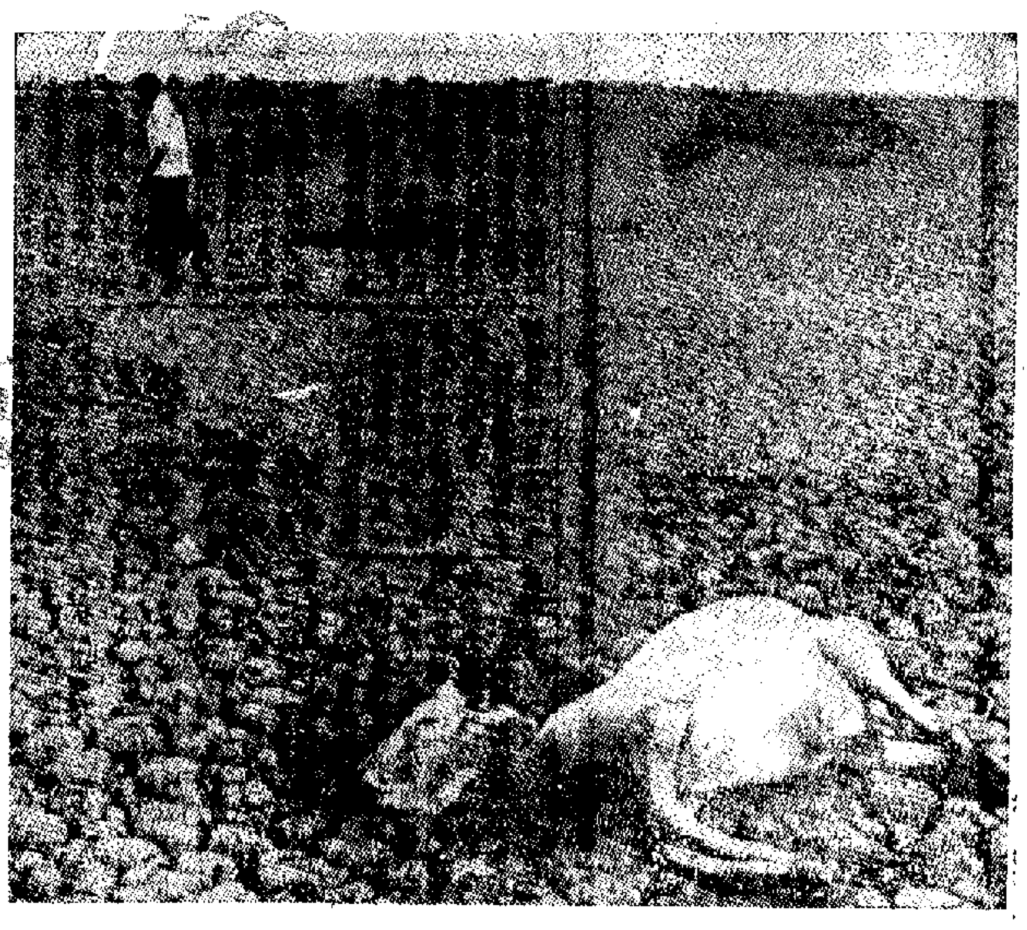
但在另一方面，一小撮權勢却住在像宮中一般「西大廈」似的豪華公寓中。

他們住房寬敞，享受舒適，儲藏的食物豐富，有冷氣，還有被當做「傢具」看待的美女，還有防衛系統。還有私人保鑣。

片中主要角色有兩個；一個是查爾登．希士頓扮演的探員，一個是愛德華．魯賓遜扮演的老學者。

他們兩個住在一起，查爾登．希士頓到豪華公寓中去辦案，帶回來一點酒，一小塊新鮮牛肉，一兩片青菜，兩三個蘋果，那就是他們好多年都沒有嚐過的美餐。

而整個紐約，只有公園裏，還生長着幾棵綠小樹。（中）



非洲旱情嚴重。西非塞內加爾的田土龜裂，家畜多因缺水渴死。

大洋之最

世界上有三大海洋，即太平洋、大西洋和印度洋。

太平洋是地球上最大最深的海洋。它的面積估計地球總面積的三分之一以上，即一億八千萬平方公里，地球的所有陸地（包括島嶼）面積加起來，也夠不上它大。

大西洋是地球第二大洋，但只及太平洋一半大小，總面積爲九千三百萬平方公里。

印度洋是三大洋中之最小者，面積爲七千五百萬平方公里。

若論深度，也以太平洋爲最深，它最深處超過萬米，平均深度也有四千二百餘米。（德信）

書刊簡訊

馬克思恩格斯選集

著者　馬克思、恩格斯
譯者　中共中央馬恩列斯著作編譯局
出版　北京人民出版社
定價　港幣二十五元

[illegible]全書四冊，[illegible]布面精裝。全書仍分四冊，但體積小了，對於研讀和攜帶，是一個比較輕便的版本。

資本論

著者　馬克思
譯者　郭大力、王亞南
出版　北京人民出版社
定價　港幣十五元

全書共三卷，分訂五冊。第一卷上下兩冊，爲「資本的生產過程」，包括商品與貨幣等七篇二十五章；第二卷一冊，爲「資本的流通過程」，包括資本形態變化及其循環等三篇二十一章；第三卷上下兩冊，爲「資本主義生產的總過程」，包括剩餘價值到利潤的轉化和剩餘價值率到利潤率的轉化等七篇五十二章。末附恩格斯的「資本論第三卷的補充」、文和「人名索引」。大三十二開本，橫排。

金屬機械性能試驗常用數據手冊

編者　姚啓鈞
出版　北京機械工業出版社
定價　港幣三元

本書根據最新頒佈國家標準及有關部頒標準，在一九六三年出版「金屬機械性能試驗常用數據及公式」一書的基礎上進行修改補充而成。分拉力、壓力、彎曲、扭轉、剪切、硬度、衝擊韌性、彎曲疲勞、蠕變、磨損、應變時效敏感性、焊接件的機械性能、鍛件的機械性能、工藝等類試驗項目，連同「鋼的機械及工藝試驗取樣部位」一章，共十五章。卷末附錄了英制與公制換算表和參考文獻。大三十二開本，橫排。附插圖多幅。

拉漢獸類名稱

編著　中國科學院動物研究所獸類分類區系研究室
出版　北京科學出版社
定價　港幣五元

本書收集了拉漢對照獸類名稱二千餘，並附有英拉漢對照、俄拉漢對照、漢拉對照三個部分。所列獸類名稱，基本上包括我國現存的全部種類，也收列了部分世界各地有代表性的或常見種類的目科屬種。三十二開本，橫排。

東南亞的海洛因政治

（美）阿．麥克可作　林朋譯

泰當局從不干涉販毒

運車隊

中央情報局在撣邦內也同樣扮演可笑的角色。儘管中央情報局對於撣邦獨立並沒有真正的興趣，但是爲了要完成它潛入中國境內搜集情報的任務，它也支持個別的撣族的叛亂軍隊。如果中央情報局不是對撣邦民族軍的鴉片十武器[illegible]，民族軍絕不可能[illegible]依賴坎東。不過，中央情報局卻拒絕給民族軍以足夠的直接軍事援助，讓他們把緬甸人趕走而重新建立公共秩序。在一九六〇年代，中央情報局曾經使用國民黨殘軍把在撣邦東部的緬甸軍趕出去，並試圖把該地區變作一個獨立的戰略堡壘，成爲在滇中國南部邊境活動的根據地。但是，在一九六一年，國民黨殘軍被趕出緬甸之後，中央情報局顯然已決定：在進行秘密活動時，採取一種比較低的姿態。對撣族民族軍的直接軍事支持，可能在外交上會產生新的難題，而一種非正式的撣手和造成坎東公共秩序的散漫則完全符合中央情報局的興趣。撣族民族軍迫使緬甸軍進入市鎮以後，中央情報局的前進瞭望站便在這個一片混亂的局面中安然流動，而中央情報局的越過邊境的特務人員和諜報線成批通過緬甸，簡直可以不被察覺。

最後分析這種混亂局面，泰國政府可能要負主要責任。大多數的泰國領袖，對於過去幾世紀來多次入侵泰國的緬甸人，都懷有很深的不信任。泰國的小學生，在畢業之前，至少要讀一篇描寫一七六九年緬甸軍人燒毀泰國首都的[illegible]課文。泰國政府[illegible]的反政府分子，給予他們武器和裝備，使他們保持活動。[illegible]

[illegible]早就是坎東那撣族軍的主要庇護區。國民黨殘軍第三軍、第五軍的總部的周圍地區是緬甸東北部撣族軍的最重要的庇護區；它恒將軍的撣族聯合革命軍，古美、楊雅將的高康革命軍，佐行將軍的克欽獨立軍，卡魯將軍的撣邦軍和肯松的Palo起義軍都擁擠在幾個山頭上，國民黨殘軍的賴將軍則居高臨下，虎視眈眈。這些叛亂的入門都有泰國警察戍衛看守，所以部隊的每次進出，必須通知泰當局。儘管[illegible]這些[illegible]的活動都受到泰當局監視，但是撣族軍領軍說，泰國當局從來不曾干涉過他們的販運車隊。外國記者是不許進入這些地區的，但是清邁的鴉片買家却可以隨意自由來往。（一九）

蘇州新發現太平天国革命文物的初步探討

蘇新史

一九六六年七月，蘇州市發現了一批太平天国革命文物。這批文物都是見天天軍主將、俄天義吳習玖的軍中公函、文稿、名冊和「彈條」，共計三十三件。文件的寫作時間，集中在太平天国癸開十三年（一八六三）三月至五月間①。這些文件多出自無名將士之手，真切地反映了廣大太平軍將士的鬥爭意志和精神面貌。這批文物的發現，使俄天義吳習玖、就嗣鈞黃三陞等湮沒一百多年的太平天国將領的歷史得以再現，從而爲研究太平軍在江浙皖贛地區的革命鬥爭，以及太平天国後期的將領、軍制、典官制度等，提供了新的實物資料。由於文件本身的局限，它所涉及的人物歷史、天朝制度、戰役內容和地點等，需要做一些稽考和闡發的工作，以便更好地發揮其歷史資料的作用。現將我們的一些初步探討分述於下。

俄天義和俄天安

俄天義吳習玖，失載於傳世的太平天国公私文書，也不見於封建統治階級的官私記載。從就嗣鈞黃三陞給吳習玖的信知道，吳習玖很早就參加了太平天国的革命，是一位「久歷戎行」的天國將領。

文物表明，癸開十三年二月至五月間，吳習玖是太平軍蘇州主帥慕王譚紹光屬下的將領之一。吳給黃三陞的四月稟稿說：「（習玖）前由紹郡退守，……來至蘇省，勝札（守）三月之久」，說明吳部是不久前才從紹興撤退到蘇福省的。吳習玖率領的這支太平軍的人數，已不可確知。僅以癸開十三年四月二十二日，他屬下的「右壹戀政司」所發油鹽數作統計（按揮條所載每人一次發油二兩、鹽三兩計），折合人數已逾五百八十五人（外來的忠殿朝將吉四等部十九館三百五十一人未計算在內）。

吳習玖的全銜是開朝勛臣、見天天軍主將、俄天義。「開朝勛臣」是一種勛銜，一說與受銜者參加革命的資歷有關②，一說與受銜者的籍貫有關③，尚待考定。「見天天軍主將」是吳的官稱。它和已知的蘇州太平軍的其他主將如「受天天軍主將」④、「對天天軍主將」⑤等，稱謂格式完全一致，而不同於其他地區主將的稱謂格式，這說明，吳習玖是率部來到蘇福省後，才擁有這個官稱的。

「俄天義」是吳習玖的爵稱。在傳世的太平天国文物中，「太平天国新兵藩隊魁牌」⑥，是一件直接和吳的爵稱有關的文物。這塊腰牌⑦的正面刻有「太平天國魁牌」六字，其反面刻有「俄天安隊內右式參軍姚」、「新兵藩隊魁」等字樣。太平天国的封爵稱號中，常常用一些冷僻的或自創的文字，作爲特殊的標識，僅以護王陳坤書部的義爵爲例，即有㶚天義、勝天義、[illegible]天義、查天義、[illegible]天義、把天義、璃天義等⑧。俄天義是又一例子。這種特殊稱號極少有輾轉沿用的可能。而太平天国將領在晉爵時，則常常沿用本人原來的稱號，如干王洪仁玕由干天福晉爵干天義，英王陳玉成由成天豫晉爵成天義等。因此，「俄天安」應是吳習玖晉升「俄天義」以前的爵稱。

就嗣鈞和就王

吳習玖是什麼時候由俄天安晉爵爲俄天義的？他爲翳侍軍偷事致慕王的稟稿回答了這個問題。他在稟稿中說：「荷蒙瑞肛，提拔遠格」。可見，「俄天義」是吳習玖經慕王「提拔」，才晉升的爵號。……

吳習玖早期的歷史和就嗣鈞黃三陞以及黃得馥父子有關。……黃得馥稱吳「（習玖）前蒙栽培，提拔，調導成人」。黃三陞之姪與黃得馥給吳的稟帖，亦稱「荷蒙大人栽培成人」。可見他們之間有着深厚的歷史淵源關係。因此，當黃部在官墟由於「糧草缺乏，不能久扎」時，黃三陞即派開天義鄧、鏞天安金和忠殿朝將吉四等，先後率部投奔蘇州，和吳習玖「合營」，托吳加以「照料」。黃三陞在信中表示，「俟病體痊（痊）愈，定行回京，來弟營內，與弟緊首言歡，共救□□難憤」，再爲稱尚，進取。黃得馥也在信中表示：「定與嗣鈞胞叔千歲一同前來」吳處。黃三陞還囑咐吳習玖「調後人於何隊，征取何方，總宜行文與兄，以免掛懷」。字裏行間充溢着革命戰友之間的深情厚誼。

黃三陞的銜稱是「就嗣鈞」，並被吳習玖、黃得馥尊稱爲「千歲」。「殿下」。查太平天国的爵職稱謂中，非王而得稱呼「千歲」、「殿下」者，只有諸王之子。「太平禮制」（八年刻本）規定，東、西、南、北、翼、燕、豫、侍等諸王的世子（長子）稱爲「嗣君」，餘子稱爲「殿下」，均得稱呼爲「千歲」。如黃三陞得與之長子稱嗣君，在「獨裁原則」……「家衙」。

「嗣鈞」這個稱謂，始見於洪仁玕撰「欽定敬避字樣」。「欽定敬避字樣」規定不能妄稱「君王」二字，「唯上帝、基督、君三父、君王母、真聖主、幼主，代代幼主，可稱此『君主』二字，東、西嗣君可稱『君』字。餘信（信王洪仁發）、勇（勇王洪仁達）至列王長兄、次兄，至列王長主，可稱嗣君、鈞」⑩。從這裏看，「嗣鈞」即嗣君，是諸王長子的稱號。

但細詳這段文意，仍有頗濟的紙稿予以之處，第一，既已規定「唯……東、西嗣君可稱「君」字」，禁止其它嗣君再稱「君」字，卻又說「餘信、勇至列王長主，可稱嗣君、鈞」，即其餘諸王長主亦可稱「君」字，這就自相抵觸了；第二，諸王長子，既可稱嗣君，又可稱嗣鈞，任取所審，豈非自己製造混亂？

經細對「欽定敬避字樣」的幾種版本的查考，發現通行的排印本⑪的剛木，即太平天国壬戌十二年（一八六二）的原抄本⑫上，「餘信、勇至列王長主，可稱嗣君鈞」中的「君」字，是個已經圈去的衍字。原抄者抄錄當時的刻本時，因「鈞」、「君」音同而誤把「鈞」寫成「君」，又隨手把這個衍字圈去，抄上「鈞」字。但因爲只圈在「君」字的右角上，圈又打得很小，後人已不了解太平天国爵職稱謂中的這一變化，又沒有其他有關「嗣鈞」的記載或實物以資考訂，遂至無所適從，只得任其並存，傳訛至今。現在由於「就嗣鈞」銜稱的發現，才使得人們有所根據地判定原抄本上的這個疑點，從而訂正通行排印本的這個錯誤。

「欽定敬避字樣」約頒行於辛酉十一年下半年或壬戌十二年間。從此，除東、西嗣君經特准「可稱君字」外，其餘原稱嗣君的諸王長子，因需敬避「君」字而一律改稱「嗣鈞」。因此，就嗣鈞黃三陞是就王的長子。黃三陞之姪黃得馥父子以「就王宗」系銜，也從另一角度證實了這一點。同時，這又說明：黃得馥之父黃金倫不是黃三陞的親兄，而只能是堂兄。太平天国後期執政之一的幹王洪仁玕，在「幹王寶製」中提到，諸王之子「只得稱殿下，與父之衙相符」⑬。可見就嗣鈞的爵位是很高的。

黃三陞的父親是天王洪秀全的同鄉。黃盛爵，廣西桂平縣人。一八四四年，洪秀全、馮雲山到廣西傳教時，曾與他的胞兄弟等「五兄弟」（大表兄黃盛均、二表兄黃盛瀚、三表兄黃盛爵、四表兄黃盛輝、五表兄黃盛通，以至一十「主見表兄家」）同住⑭。黃盛爵兄弟家庭出身很貧苦，「以至一主見表兄家貧，甚難渡度」⑮。黃盛爵在金田起義前即追隨洪秀全從事革命活動，是洪秀全的忠實戰友⑯。太平天国建都天京的翌年，被任爲殿前丞相。庚申十年（一八六〇）「幼主詔書」：「黃盛均兄弟五名俱已封爵。」壬戌十二年（一八六二），黃盛爵晉封爲就王，全銜是「殿前工部又正冬僚、頂天扶朝綱、就王興千歲」。黃三陞的銜稱就嗣鈞，應是這一年開始行用的。

在天京外圍的戰鬥

就嗣鈞黃三陞也是一位失於記載的天國將領。他的事迹已不可詳考。從發現的文物知道，他率領了一支非常人數的作戰部隊。所屬將領，已知的即有忠殿朝將吉四、開天義鄧、敏天義朱、鏞天安金、文大福李等二十餘員。他調派到蘇州的官兵，即有十九館，三百五十一名。

黃三陞給吳習玖的信是了解黃部戰鬥經歷的主要根據。信件署明作於癸開十三年，月份已殘缺。從他自稱「二月染病」「回京」等情看，當作於二月以後。他在信上表示，病愈定行離京來蘇，與吳習玖處，隨後，黃得馥也有信給吳表示「定與嗣鈞胞叔千歲一同前來」。黃三陞的信當作於黃得馥信之前。黃得馥的信署明日期爲四月初一日，「四」字先寫作「三」，後改爲「四」，當作於三、四月之交。是知黃三陞的信作於這年三月。

黃三陞的信札指明，在他「二月染病」「回京之後」，他的部隊還隨「同侍王大隊勝守」，再圖進取。說明黃部當時是在侍王李世賢的指揮下，處於配合侍王大隊作戰的地位。作戰地點是一個名叫「官墟」的地方。忠殿朝將吉四的「四月稟帖」也證實，黃部曾「遊守官墟，數月之久」。根據黃信提示的時間、地點以及隨同侍王大隊戰守等線索，可以進一步考查出黃部在這一時期的具體戰鬥內容。

侍王李世賢於壬戌十二年九月，奉天王之命，從浙江金華前線回援天京，參加太平軍十三王解圍天京的會戰。這次大戰，從九月一日開始，十月十六日結束，歷時四十六天。太平軍踏平花台湘軍大營，打得反革命劊子手們丟魂喪魄，狼狽不堪，反革命頭子曾國藩急得趕緊下令飛調李鴻章的淮軍，幫助湘軍突圍。但反動湘軍憑借深溝高壘和水師的源源接濟，得以微幸支持，避免受殲。太平軍則因天寒無衣，糧食不繼，被迫撤出戰鬥。

撤圍後的太平軍，奉天王之命，一路北渡長江，「力攻西梁山、無爲州，圖取廬州（今合肥）、和州（今和縣）之米」；另一路由侍王率領，「力攻蕪湖、金柱關（今當塗縣西），圖取寧國（今宣城）、太平（今當塗）」，欲[illegible]之窩觀，以保金陵⑱。這是天京保衛戰爭的繼續。

黃三陞的信和吉四的「四月稟帖」在提到官墟時，都沒有指明其所在地，說明官墟在當時是比較著名的。太平天国建都天京以後，有個名叫宋晉的官僚地主，上書給清朝統治者，建議截斷天京的「瀕江接濟」。他列舉了上游五個必須扼以控扼的「蔽塞處所」或「聚米之地」，都在天京的西南，其中之一爲「太平（府）之官墟」⑲。可見官墟在當時是一個著名的糧食產區和集散地。

據「太平府志」，官墟又稱大官墟，在當塗縣東南境。其位置：「東抵丹陽湖，西抵路西湖，南至黃池河，北至青山，計墟五十四，總稱大官墟」⑳。它與太平府城、金柱關遙遙相望，正是侍王大隊從東壩（江蘇高淳縣東）進攻金柱關的必經之地。侍王所部太平軍與湘軍激戰的花津、萬頃湖、查家灣、黃池等地，都在官墟周圍。毫無疑問，黃部隨「同侍王大隊勝守」的正是這個大官墟。

侍王部太平軍這次與湘軍在蕪湖、金柱關之間的鏖戰，從壬戌十二年十一月開始，一直到癸開十三年三月，歷時達四個月之久。由於劊子手曾國藩對皖南人民的屠殺和摧殘，造成大量的無人區。曾國藩自己也供認：「徽（州）、寧國（府）等屬，黃茅白骨，或竟日不見一人」㉑。太平軍在這裏遇到難以克服的物資困難，也就是黃三陞信札中所說「糧草缺乏，不能久扎」，不得不於三月十六日（四月廿八日）撤回「金寶圩（宜城縣北）、溧水、丹陽一帶」㉒。黃部撤離官墟的時間，應在黃三陞「二月染病」，離隊回京以後，有極大可能是三月十六日隨同侍王大隊撤退到溧水、丹陽一帶，而後奉黃三陞之命，先後開拔到蘇州的。這和吉四率部到蘇州後的「四月稟帖」，時間正相銜接。（上）

黃得馥給吳習玖的稟帖

① 爲與文物的紀年相一致，本文一律採用太平天国紀年，必要時在弧括內注明公元年月。
② 俞功懋「探穴紀略」：「復以咸豐三年（一八五三）前者加開朝王宗，十年前者加開朝勛臣，後者加真忠報國，皆旅衛也」。
③ 佚名「平賊紀略」：「以廣西人稱開朝王宗，兩湖人稱開朝元勛，三江人稱開朝勛臣。」見「太平天国史料叢編簡輯」（以下引用簡稱「簡輯」）第一冊第三二七頁。
④ 中國史學會主編「太平天國」Ⅱ第八七六頁，「受天天軍主將[illegible]」。
⑤ 「太平天国」Ⅴ第[illegible]頁，「[illegible]商卡票」。
⑥ 「太平天国革命文物圖錄」第[illegible]十圖。
⑦ 余一鰲「見聞錄」：「[illegible]腰牌，守城者給火烙印」。（「簡輯」第二冊第一二[illegible]頁。）按：藩隊魁腰牌反面右側有一印記，[illegible]火烙印。
⑧ [illegible]「太平天国史料」第一八一頁至一九五頁。
⑨ 「洪[illegible]」。見「太平天国」Ⅱ第八四六頁。
⑩⑪ 「太平天国」Ⅱ第六九七頁。
⑫ 上海圖書館所藏，先後收入影印的「太平天国革命圖錄續編」和「太平天國印書」。
⑬ 「太平天国」Ⅱ第七五六頁。
⑭⑮ 洪仁玕述，瑞典人韓山文著「太平天国起義記」。分見「太平天国」Ⅵ第八五〇、八五六、八六七頁。
⑯ 「太平天国」Ⅱ第六四四頁。
⑱ 「曾國藩奏稿」卷二一「由金陵回皖沿途查閱並近日軍情折」（同治二年二月二十七日）。當三陞部隨同侍王大隊進行的戰鬥，無疑就是這次蕪湖、金柱關之役。在時間上也和吉四所稱「協守官墟，數月之久」相合。
⑲ 「向榮奏稿」咸豐三年（一八五三）八月二十一日附「光祿寺卿宋晉原奏」。見「太平天国」Ⅷ第二一〇頁。
⑳ 光緒重印康熙「太平府志」卷四「鄉社」。又卷一「太平府當塗縣山川圖」有大官墟之四至。
㉑ 「曾國藩奏稿」卷二一「沿途察看軍情賊勢片」（同治二年二月二十七日）。
㉒ 「曾國藩奏稿」卷二二「蕪湖、金柱關水陸連勝折」（同治二年三月二十七日）。

武林三絕

梁羽生

四、變生意外　家傳刀法會說不會練

以碧天雲的天山劍法，本來不會輸給這姓谷的女子的，只因他的功力尚未完全恢復，在這女子狂風暴雨般的長鞭掃之下，倒是不能不有點手忙腳亂了。

風鳴玉見勢不妙，連忙現出身形，揚聲叫道：「這位姐姐，你錯了！」

那少女收鞭說道：「我怎麼錯了？」

風鳴玉道：「我[illegible]說的話都是真的！」

那少女冷笑道：「原來你是他的師妹，你當然是要幫他說話的了。」

風鳴玉道：「我不僅是他的師妹，我還是——」

那少女道：「還是什麼？」

風鳴玉道：「你說的風大俠，就是我的爹爹！」

那少女似乎不大相信，不待風鳴玉把話說完，忽地便道：「哦，你是風從龍的女兒。好，我先看看你的家傳刀法！」說話之時，已經折下一根樹枝，當作刀使，倏地向風鳴玉連劈三刀。

風鳴玉使出踏雪步法，閃開她這三刀。說道：「我不會使家傳刀法，但我卻知道你這風家刀法使得不對。第一招『懷中抱月』，應該左虛右實，你卻虛實不分；第二招『玄鳥劃砂』，應該先輕後重，你又輕重不分；第三招更糟，『一鐵門閂』是要先砍左手刀，後砍右手刀的。你卻左右不分了！」

那女子聽她說得在行，說道：「既然是你家傳刀法，爲何你只會說不會練？」

風鳴玉道：「我七歲那年就離開爹爹，還沒開始練刀。不過爹爹練刀法之時，我卻是不知看過多少次了。尤其熟悉。姐姐，你卻是怎的會知道我風家的刀法的？」

那女子不答她的問話，卻道：「但你說是會武功的，不是？你是他的師妹，想必會的就是天山劍法了，對麼？」

風鳴玉道：「不對。我會的是峨嵋派劍法，這是他的師娘教給我的。」

那女子道：「很好。那我就見識見識你的峨嵋劍法！」不由風鳴玉分爭，抽出軟鞭又向她打來了！（二三二）

吉屋出租

游方遠

阿伯自然不是滿懶審，而是要寫一封信給她在鄉下的媽媽。

「是不是很急的？」煙屎周聽了阿伯的解釋，反問。

「急又怎樣，不急又怎樣？」阿伯覺得奇怪。

「急，那麼你就另請高明。不急，明天你來拿信。」

「噢，你爲什麼忙得這樣厲害？是不是有好多信要寫。」

「道又未必，我另外有事？」

「什麼事？」

「要『搵食』呀！幫寫信，『餓死老婆瘟埋屋』。」

「哦，我知道了，『大鑊唔食細米』？」

「阿伯，人望高處嘛！比方你，打工也打到山頂去了！喂……」煙屎周忽然有所悟，緊張萬分地說：「你說在山頂打工，打什麼工？」

「自然是西人工啦，揼仔！」

「西人工，揼仔？喂，你怎有時間一早跑到這老道來？是休假？」

「唔，現在我天天休假。」

阿伯的話把煙屎周弄胡塗了。追問之下，才知道阿伯的僱主，已回祖家度假，因此阿伯才有空出來。

「你幫他看屋？」煙屎周的心裏，已經有了主意。

「是呀，我幫佢看屋。」

「行了——行了。」煙屎周得意忘形地說。

「你說什麼？」

「哦，你想不想賺些外快？」

「我不會嫌錢腥的。」

於是煙屎周便向阿伯進行遊說，給阿伯[illegible]的酬勞，準許他帶人去看屋，[illegible]一人繳看好了，要租，怎辦？」

「傻女，一切有我。你什麼都不要說，也不准處理。包管對你無損，而且有利。」

煙屎周向她解釋，[illegible]那可不是玩的。她說：「你知啦，[illegible]，唔同人咁品嚹！」

阿伯還是搖頭，[illegible]在才不過去了十天，[illegible]一個月，現[illegible]家看屋[illegible]沒有，[illegible]給了他一個地址。明天我煙屎周興高采烈：「阿伯，唔，你的信，明天我給你送上去。對呢，這封信是免費的，你先說要寫些什麼？」（一七）

回春曲

一五七　一個好消息

挽着孔洋洋的手走回病房，迎面看見東邊窗病床的那位老太太走來，她笑嘻嘻地說：「告訴你們一個好消息！」

看樣子，老太太要告訴我們的，就似乎真的是個好消息，她今天的腰板比往日直，枯槁的面容也添上一絲喜色。

孔洋洋帶着少女的天真和俏皮，牽着老太太的衣袖，就像孫女兒向奶奶撒嬌。她說：「又是你的朋友給你送吃的來，你要給我們每人也分一份？」

住院幾天，大家混得熟了，聚在一起就更親熱。老太太聽了孔洋洋說的，伸手就捏住她的小鼻子，溫笑罵着小淘氣。說着卻從她的手提包裏掏出些什麼，往孔洋洋手裏一塞。

「噢，是蘋果！」孔洋洋樂了。

老太太住在這裏久了，跟好多病友都熟絡，她喜歡把吃的分贈給人家，我住院的第二天，就嘗過她送來的幾片鮮牛乳了。

我心裏想着老太太要說的那個好消息，便說：「老太太，說正經的，有什麼好消息？」

「她今天要來這病房了！」老太太說。

「誰要來了？」我莫名其妙。

「那位女醫生。」老太太的語氣帶着細膩的溫柔。她笑着又說，「她們都說她是我的女兒！」

老太太的女兒？我越聽越莫名其妙，也越糊塗了。

老太太望着我和孔洋洋，笑而不語。我想，這裏一定有什麼蹊蹺，便拉着老太太要她說清楚。

誰是快樂的女孩子

[illegible]海

半月掌篇　不便邀請李河回家坐

每個星期，我跟李河必有一個晚上在一塊，去攝影學會聽專家們講課，聽攝影導師講授拍照經驗。

雖然是「學會」，舉辦的章是同學啦！

比賽，分甲、乙兩組。甲組是經驗豐富的專家們參加。乙組卻是我們年輕一輩的拍友們。可我是以緊張鄭重的心情，期待揭曉。

我沒有盼望獲得冠、亞、季軍，我只希冀在比賽的主持人對我拿出去參加比賽的作品有什麼批評，如何？

比賽揭曉那天晚上，我是多麼的興奮！我是[illegible]李河走過通道，從那女演員手上，領到季軍獎，一幅蘇綉山水畫；然後，我也在掌聲中，領到優異獎，一[illegible]的用上文物彩色[illegible]。

散[illegible]河送我回家。我至少在晚上十點之後回家去的。因爲要走一段很靜很靜的路，在這種[illegible]行的時勢，我們女孩子是越少出街越好。現在，有個人陪伴回家，[illegible]是求之不得的事情嗎？

[illegible]路上的時候，我們[illegible]了[illegible]有關攝影比賽的事，我說我怎麼也想不到自己能得到[illegible]獎[illegible]。

「是的，變好攝影的女人越來越多啦！」

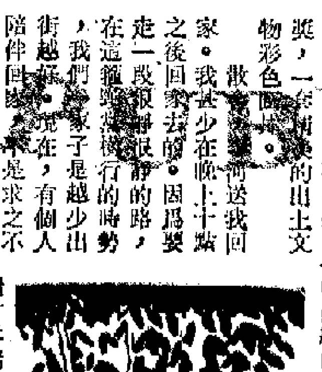
當我們撥動雙腿，走在大街上，我們的談話內容已有改變，我問起老羊伯的病。

他說：「剛剛後天回鄉下去。」

「老羊伯，他——」

「他除了風濕，[illegible]我帶點驚訝。

小說林

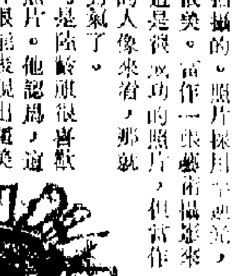


[illegible]還有哮喘，需要較長時間的治療。他要回鄉下去，他在鄉下有兒子、媳婦。」

「那也是個好辦法。」我說。

餌

宋胡



這是一張彩色的照片，半身，側面，是位美麗的女子，照片採用[illegible]，外景拍攝的。照片很美。當作一張藝術攝影來欣賞，這是很成功的照片。但若作認人的照片來看，那就很費力氣了。

可是陸醉雨很喜歡這些照片。他認爲，這張照片很能表現出[illegible]的內在美，淡淡的一個笑渦，眼睛又是那樣晶瑩有神，所以他一直珍而藏之，帶在身邊的皮銀包裏。

白先生接過這張照片，搖搖腦袋，「唔——好熟——好熟！」

「她是你這裏的顧客？」

「唔，是的，[illegible]」

[illegible]

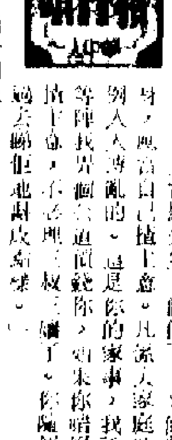
「你們的師傅中，有誰認識的？」

「我去問問他們。」

白先生走了，[illegible]

[illegible]：「對了，她是常常借用這家美容室的電話來[illegible]，唔，她以爲陳太太[illegible]，怎知——唔，這個電話號碼，說不定可以作爲我們破案的根據。」（一〇）

第一天就大客臨門



於是乎，精仔明這一晚，又在永昌長生店作客了。[illegible]

第二天，曹家人大都起床了，精仔明還在呼呼大睡，[illegible]

[illegible]

精仔明沒有行出去，何這年輕人[illegible]

一五七　氣走余經理

我趕緊提醒余經理：「這兩位太太是公司的大客戶，爲日後的客路計，小小誤會，算了吧！」

余經理在氣頭上，聽我這麼說，更加大怒：「什麼大客戶，小客戶，我余某人沒錢嗎？要低聲下氣求她們？不高興拉倒！」

[illegible]

魔道

[illegible]

HONG KONG CITY HALL PUBLIC LIBRARY

掉了，人坐在舒適的卡位中，也是涼風習習。心想：也好，如此一來即使再熱的天氣也不用淌汗了。誰知埋單之時，一碗雲吞麵卻漲了三分一的價錢，其他粥品更是與大馬路的店舖無異。問相熟的伙計。對方微笑地說：「不是裝了冷氣麼！老闆重新裝修是要花錢的啊！」

又是「吃」冷氣！心裏雖然在嘀咕，卻也無話可[illegible]

昨日擊敗鐵行 比南華多兩分
精工穩得甲組聯賽冠軍
華德兩次頭球中的二比〇勝鐵行

【本報訊】昨天在大球場舉行的甲組足球聯賽，精工以二比〇打敗了鐵行，完成了本屆的甲組聯賽的霸業。假如本月十三日（星期三）晚上敗于南華，亦已篤定爲甲組聯賽冠軍。因兩隊季後擬拉隊外遊，周三的精、南大戰，雙方爲着增加對外聲威，必傾全力以赴，因此，周三之戰，仍然是一場甚有看頭的球賽。

由於鐵行上仗對南華時，演出不俗，球迷們寄於該隊有挫敗南華的實力，當然有力威脅精工，故昨天也吸引了一萬四千五百六十五人進場觀賞，場面非常熱鬧。

精工昨天排出最佳人選上陣，但是，演出未符理想，攻守散漫，假如鐵行前鋒射門稍爲準確，戰果可能會改寫的。鐵行雖然是最後一仗，球員的拚勁不俗，可惜前鋒屢失良機，個別前鋒反應稍慢，雖然搶得攻勢，却無力叩關。

精工陣容如下：

精工：何容興、區永雄、黎寶忠、陳鴻平、霍柏寧、何新華、胡國雄、湯華德、陳振强、胡發紐、湯瑪士

鐵行：梅永達、程永健、胡樂華、伍炎勝、賴汝楓、胡渠根、吳永位、祖永生、劉志森、施建熙、黎金發

元朗今遇東昇
元朗護級形勢未穩要力搏
東昇爲爭取季軍不容放鬆

【本報訊】甲組足球聯賽，昨天精工以二比〇擊敗鐵行後，錦標已屬「名花有主」，惟護級形勢仍然有點微妙情形存在。就目前情形看來，跌班的第一隊是九巴，已成定局；但隨九巴而跌班的，目前以星島危機最大，其次是元朗。

元朗今天對東昇於花墟球場，下午五時半開波；頭場預備組由兩隊小將碰頭，三時三刻先行比賽。

元朗：張華安、歐陽燦、黃少年、張炳發、陳華、許國、楊鏗、湛耀培

東昇：盧洪海、袁權韜、黃達財、李國强、曾展鵬、丁國明、乃錦輝、泉馬、李天富

昨天足球賬

甲組聯賽
精工勝鐵行　二比〇

預備組聯賽
星島勝消防　四比三
南華勝東方　四比〇

乙組聯賽
市政和荃灣　二比二
九巴勝英陸軍　七比三
港會勝傑志　三比〇

丙組甲聯賽
警察勝霄漁?　二比〇
强華勝息影　三比〇

丙組乙聯賽
昔和勝海蜂?　三比〇

甲組足球聯賽積分表
截至六月十日止

隊名	賽次	勝次	和次	負次	得球	失球	積分
精工	二五	一八	四	三	六[illegible]	三二	四〇
南華	二五	一六	六	三	五〇	二五	三八
東昇	二三	一二	七	四	五九	[illegible]	三一
消防	二四	一二	七	五	五四	四一	三一
愉園	二六	一三	四	九	五〇	[illegible]	三〇
鐵行	二六	一一	六	九	三七	[illegible]	二八
嘉山	二五	九	八	八	三四	[illegible]	二六
流浪	二五	九	六	一〇	四一	四五	二四
電話	二六	八	七	一一	三三	四〇	二三
東方	二六	八	四	一四	四三	六七	二〇
警察	二六	七	四	一五	二八	五二	一八
元朗	二三	五	五	一三	二四	四二	一五
星島	二五	六	三	一六	二三	五二	一五
九巴	二五	四	三	一八	二四	六八	一一

分在南寧、合肥、太原舉行
今年全國田徑分區賽結束
一千四百多名運動員參加
五人刷新男女十項和五項運動全國紀錄

【本報訊】據新華社電：最近在南寧、合肥、太原舉行的一九七三年全國田徑分區賽已先後結束。有五名運動員分別打破了女子五項全能和男子十項全能的全國紀錄。

來自全國各地的一千四百多名運動員參加了這次田徑分區賽。他們認真貫徹「友誼第一，比賽第二」的方針，不怕疲勞，連續作戰，賽出了風格和水平，取得了較好的成績。在合肥賽區，山東選手董峰智以七千一百一十六分的成績，打破了七千零九十九分的男子十項全能全國紀錄。山東選手官素花、江蘇選手孫玉香和陳樹華，分別打破了三千三百五十八分的女子五項全能全國紀錄。在南寧賽區，廣西選手韋常歡也打破了女子五項全能全國紀錄。

參加各個賽區比賽的運動員中，有許多是少年選手。廣東少年選手鄒娃，去年在南京參加全國田徑運動會，以優異成績創造了少年女子跳遠全國紀錄。之後，她繼續堅持大運動量訓練，不斷改進助跑、踏跳等基本動作。在這次分區賽中，她又以五米九九的成績，刷新了自己保持的全國紀錄。在三個賽區，一共有三十七人打破十四項全國少年紀錄。

在太原賽區，還舉行了馬拉松賽跑。二十二名長跑健兒參加了這場比賽。

三十球隊參加
夏令杯十六日揭幕
華足聯聯賽小組今開會安排

【本報訊】華人足球聯會聯賽小組定於今天下午五時半在雪廠街港府合署西翼市政局會議室召開第三次會議，商討這一屆夏令杯華人足球聯賽揭幕事宜。會後，並舉行記者招待會，介紹本屆籌備情況。

這一屆夏令杯華人足球聯賽共有三十隊報名參加，分華、人、足、球、聯、賽等六組，每組五隊進行初賽，每組取積分最高一隊，進入決賽，初賽與決賽均採單循環制，以積分決定名次。這項比賽，決定於本月十六日在花墟市政場揭幕。

花墟市政場決定於本月中旬開放，但目前還未領到收費執照，同時，消防當局認爲該場仍未安裝好防火設備。比賽揭幕時，能否公開售票讓觀衆進場參觀，有待聯賽小組主委陳宗抗與有關方面洽商而定。

華足聯聯賽小組今天會議議程是：㈠通過上期議案；㈡討論有關聯賽揭幕事宜；㈢宣讀來函；㈣報告事項；㈤臨時動議。

會後，隨即舉行記者招待會，由該會聯賽小組主委陳宗抗介紹本屆夏令杯華人足球聯賽的揭幕情況。

日橫濱籃球隊訪滬
八日在滬江灣體育館受到熱烈歡迎
中日運動員比賽中良好風格受讚揚

【本報訊】據新華社電：中華全國體育總會上海市分會今（八日）天晚上在江灣體育館舉行儀式，熱烈歡迎日本橫濱市日中友好代表團高中籃球代表隊前來我國進行友好訪問。歡迎儀式後，橫濱市高中籃球隊同上海市中學生籃球隊進行了友誼比賽。

今晚，燈光通明的江灣體育館內洋溢着中日兩國人民和青少年運動員之間團結友好的氣氛。歡迎儀式開始，中日兩國運動員在樂聲中列隊走進場地，全場五千多名觀衆熱烈鼓掌歡迎。

中日兩國運動員在比賽中表現的良好體育風格和球藝受到了觀衆的熱情讚揚。上海市中學生男、女籃球隊分別獲得比賽的勝利。

橫濱市日中友好代表團高中籃球代表隊是六月六日到達上海的。

朱永强開辦
暑期足訓班

【本報訊】本港足球教練朱永强在暑期開設青年足球訓練班，定七月一日開課，現已開始報名，限額四十名。今年不辦下午班，每週訓練三天，逢星期二、四、六上午七時至九時在維多利場上課，由七月一日至八月底止，爲期兩個月，學費每位收六十元，報名地點香港史釗域道七號十樓後座。

精工昨日勝鐵行，穩得甲組聯賽冠軍。這是一次攻擊中，胡國雄（右一）挑射，球被鐵行門將梅永達飛身把球拍出的一個精采鏡頭。

南華會暑期舉辦
田徑排球訓練班
今起報名下月廿二上課

【本報訊】南華體育會主辦的暑期男女子青少年田徑、排球訓練班，今天起至七月十五日截止接受報名，七月二十二日（星期日）上午開課。

該會主辦的男女子青少年田徑、排球訓練班，歷屆參加人數十分踴躍。去年參加田徑訓練班有六百多人，排球訓練班逾二百人。

該會決定繼續舉辦田徑訓練班、排球訓練班，今天起至七月十五日接受報名，七月二十二日（星期日）上午開課。該會已預聘對田徑、排球有豐富經驗的教練。

機縫衣工會
小球今揭幕

【本報訊】港九機縫製衣業職工總會舉辦第十一屆互助盃足球賽，報名參加的共有四十六隊，並於八日晚抽籤後分編八組，以「製衣互助盃足球賽」分別進行單循環初賽。

老將帶新將　鐵行升甲組
新將推老將　取得赫赫功

今屆季初，鐵行以乙組升上來的舊將，配合自外隊來投效的老將，組成一支「雜牌軍」。有人說鐵行以自己一些「有技冇氣」的「乙組仔」加上一些「有氣冇技」的「老將」，這樣一隊「雞尾班」，想踏降班都幾難。可是，事到今天，事實雄辯地表明，鐵行不但沒有被打入降班深淵，沒有要打「護級戰」，反而屢挫強敵。

日前，鐵行教頭姚卓然在大球場跟我談起這一屆來鐵行的「戰鬥歷程」，他笑道：「鐵行嗰班波，是老帶新，新推老，互相促進。」這大概就是鐵行今屆成功的一個因素吧！用有經驗、有技術的老將來帶隊，來帶動陣中的新人；而新人的努力，表現有進步，也就推動了老將，加把勁。

·過氣老倌·

南精之戰 外隊表演
各場球票 今起預售

【本報訊】南華對精工一場甲組足球聯賽，定於本月十三日晚八時半在大球場挑燈夜戰，高價票今天開始在港九公開預售。

這一場季尾大戰，由於精工昨天打垮了鐵行，已穩得冠軍，故對聯賽爭標形勢已失去了重要性，但是有關人士預料球票亦十分踴躍。今天上午將公開在體育路與花墟球場售賣五元、四元、三元半高價票。

又：澳、西、港三角足球賽預售門票今天上午同時在上述港九兩處發售。

渣打銀行職工小球賽
修頓舉行冠軍爭奪戰

【本報訊】渣打銀行職工會舉辦第二屆小足球賽，已進入緊張階段，今天下午在修頓場有兩場補賽上演，五時，書信部對出口部；七時匯兌部對寫字樓。

今天書信部對出口部的一場比賽無異是冠軍爭奪戰，因目前成績，出口部四戰三勝一和領先，今天就是跟和亦可奪得冠軍；但落敗則與入口部同分，只能爭奪亞軍；書信部若勝也就躍居首席；負則居第三位，所以說，今天此一比賽，實力均等，到時定有劇爭。

群衆體育運動

乒乓球賽　華革會　驊校校友　小足球賽　精工連獲四項冠軍　正牌車師

精工連獲四項冠軍

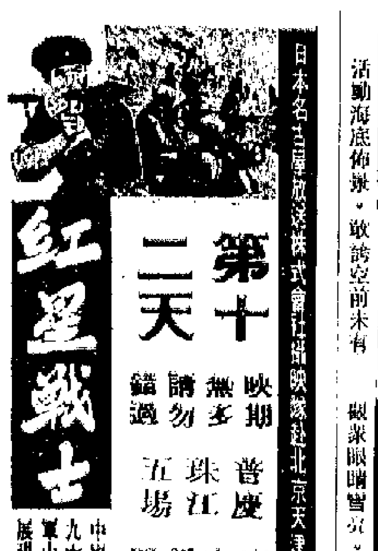
錦添花劇團　第四屆
蘇少棠　李寶瑩　新海泉　陳錦棠
陳燕棠　岑翠紅　黃君林　劉劍雄　楊劍華　南鳳
秋江戰火情仇解
新光戲院 今晚繼續盛大在北角公演
連日狂滿 請速定座

日本名古屋放送株式會社攝映隊赴北京天津地區實地拍攝 彩色紀錄片
紅星戰士
第十二天　映期無多　請勿錯過
普慶　珠江　五場　南華　南洋　銀都　四場

彩色紀錄片
大寨紅旗
「大寨」全國聞名 「大寨」名揚海外 你知道嗎？
昔日窮山惡水地 如今山青水秀鄉
同場加映 西藏冰川 泥石流
中央新聞紀錄電影製片廠攝製　南方發行
新光　南華　珠江　南洋　銀都　太平　後天獻映　·預售門票·

新光·普慶·珠江　紅星戰士　秋江戰火情仇解
紅約·大華·全冠　夏日殺手
海運·京華　大搏殺
南華·南洋·銀都　紅星戰士

大公報分類廣告
遺失聲明
針灸　萬醫針灸鍼余永鏗
中醫教授 蔡啓超 內外 男婦 雜病
出國廉售



青少年籃球 昨四場結果

第三張

銀行半年結算在即 市面銀根緊上加緊

「嘉斯」S.S. "CARDROSS" 由福州來 定於六月十二日晨抵港 請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
山信丸 M.V. "YAMANOBU MARU" 六月九日由日抵港。
山智丸 M.V. "YAMATOMO MARU" 六月十日收貨，十一日開行 直放：新加坡

銀行半年結算在即 市面銀根緊上加緊

收賬異常困難退票又見明顯 對股票地產抵押復不表歡迎

【本報訊】銀行半年結算在即，市面銀根緊上加緊，最近退票現象又復明顯。

據銀行人士說，今年的半年結算準備工作，比往年提得早些，一進入六月初，銀行的對外授信態度更加嚴謹，對一般新客戶暫不予考慮放出；對早已到期的衛客更追收得急些。原因是，近幾個月來，市面工商業情況不甚好，個別行業且出現倒閉現象。又月前被股票市場綁住的資金，有好些一時尚未能鬆綁，於是有些工廠、商行週轉較困難，所以，爲審慎起見，銀行的對外貸放異常審慎。

銀行人士又說，新近以股票向銀行抵押借款的，銀行對此不但已完全拒絕，且對過去此類借款較多的客戶，繼續酌量追收。銀行對地產物業的抵押放款也不表歡迎。據說，有些客戶雖以此作爲生意上一時的週轉用，但銀行也多多考慮，抵押成數只給予三成左右。個別大銀行，且在兩個月前便通知一些將於六、七月份到期之客戶，要他們作好到期後不再借得款項的準備。

因爲上述情況的影響，最近市面銀根緊上加緊，收賬異常困難。據說，有好些行業的放賬期雖然早已盡量縮短，由兩個月期縮爲一個月期者有之，甚致只能現款交剩。但事實上，拖延現象卻仍顯著，間亦有些拖到無可再拖之時，只有退票，然後再經由雙方協商解決。

由本週開始，銀行的半年結算工作將逐漸步入高潮，有些銀行習慣在本月二十日左右便進行結息，所以有些部門也將加開夜班工作。預料這段時期銀行同業拆息亦較堅穩，過去一週的拆息，爲週息六厘二五至六厘半。

港紡織品輸美數量 首四個月減一成多

四月份所減少數量更接近三成

【本報訊】今年頭四個月香港紡織品輸入美國的數量，共爲二億二千九百九十萬方碼，比去年同期二億八千零五十萬方碼減少百分之二十一點七。這個數字是美國商務部本月七日發表的。

據外電報道，今年頭四個月美國從世界各地進口的紡織品總共爲十億零五千七百萬方碼，比去年同期減少百分之四。其中減少的全是棉紡織品，今年頭四個月美國進口六億零二百萬方碼，比去年同期減少百分之十六。至於今年頭四個月美國進口的人造纖維紡織品，則有四億二千七百萬方碼，比去年同期增百分之二[illegible]。毛紡織品進口量爲二千八百萬方碼，比去年同期增百分之十一。

從上述數字可以看到，目前在美國進口的紡織品總量之中，香港貨約佔百分之十一。日本貨則仍佔百分之十八。今年頭四個月美國輸入的日本紡織品數量，共爲三億六千零七百萬方碼。但此數已比去年同期減百分之二十五。可見今年二月間美元貶值和日圓實行浮動升值，已使日本紡織品輸美受到更多的不利影響。

在今年頭四個月內，美國從香港、台灣、日本、南朝鮮等亞洲四個地方輸入紡織品的數量，已比去年同期減百分之二十三。其中人造纖維紡織品減百分之二十四，棉紡織品減百分之二十二，毛紡織品則減百分之二十。同時，這四個地方的紡織品在美國輸入總量中所佔的比例，今年頭四個月只爲百分之四十六，而去年同期則佔百分之五十四。

四月份美國共輸入紡織品四億五千萬方碼，比去年同月增百分之四。但其中香港紡織品佔四千八百八十萬方碼，比去年同期六千三百一十萬方碼減近三成。

據港商指出，四月份到達美國的香港紡織品，多是在二、三月就由香港起運的。但二月中美元再一次貶值一成，立即引起了港商要求美商補加貨價以彌補匯水損失的問題，三月上、中旬香港外匯市場又連續停閉，所以這兩個月香港紡織品付運往美國的數量，已比正常水平大爲低落。

又據當局統計，今年首季香港成衣及紡織品輸美的總值，爲五億五千萬港元，比去年同期五億二千九百四十萬元只增百分之三點八。主要是因爲布疋和毛巾等輸美數值均已減少。據港商估計，因美元貶值及香港原料、廠租等生產成本增值的影響，目前成衣及新織品輸美的價格，平均已比一年前提高近二成。但在張價之後，人造纖維紡織品及混紡產品在美國市場已漸失競爭力了。

新原子筆花式多 三色筆芯近上市

東南亞客續來港扯購

【本報訊】上海和廣州原子筆花式品種續有發展，近有一批三色原子筆運到，下月還有新花式貨運來。

據經銷商人說，目前在市上出售的上海英雄牌、豐華牌和廣州青年牌原子筆已達十餘個花式品種，除塑料筆桿外，還有電鍍金色的鋁質筆桿和鋼製筆桿的原子筆，屬中上質貨，筆身較輕巧，結構精緻，彈簧彈力好，書寫流利。據說，這些貨物上市後，銷場不斷發展，交易店亦不斷增加。

新近運來的上海戰筆「三〇一」三色原子筆，現已分在港九國貨公司上市。這種原子筆，筆桿分紅、藍、黑等三種顏色，筆頭爲銅質鍍金，使用簡便，只將筆頭向右轉動一下，便可轉換不同色澤的筆芯，筆尖圓滑流利。零售價現定爲每枝二元五角左右。

該商人又說，國產各種原子筆，除在本地市場旺銷外，經港轉銷東南亞各地亦續增加，其中的仍以廣州青年牌原子筆爲大宗。此外，英雄牌鋼筆亦很受東南亞商人歡迎，最近續來單訂購一批。

菲購工業用品

其他貨品扯去仍不多 水泥兜售落單者尚少

【本報訊】菲律賓商人最近來單訂貨續有微增，惟採辦貨品仍以工業用品居多。菲律賓水泥有盤放來，惟貿易商尚少辦來。

據貿易商消息，菲律賓入口商最近寄來新貨單，續比前些時略有增加。近日來單採辦的貨品，包括小型機器、汽燈零件、工業用配件雜品及一些化學原料、罐頭食品等，但以工業用機器及雜貨居大宗。

據菲商來信報道，近日該地入口商向菲中央銀行申請開入口信用證獲批准的較前多些，特別以輸入工業用必需品較容易獲得批准。

菲商日前曾來盤向此間貿易商兜售水泥，此間貿易商以其價錢不高，運來尚合算，只因此間用家對菲產品未建立信心，所以貿易商未敢多辦來。

美棉多再降

只七月份期貨微升 本年度輸出少十五萬包

【本報訊】據外電報道，紐約市場上的美棉期貨價格，在本月八日大部分下降，僅明年七月份期貨價格微升（每包比早一天上升了一·二五美元），明年十月份期貨價格無變。在跌價方面，今年七月份期貨，本月八日每包比早一天下降了四美元。

本月八日收市時，各月美棉期貨價格如下（每磅美仙計算）：今年七月份：四九·七〇；十月份：四九·三〇；十二月份：四七·八〇；明年三月份：四七·[illegible]；五月份：四六·[illegible]；七月份：四六·[illegible]；十月份：四二·[illegible]；十二月份：四一·[illegible]。

美棉現貨，本月七日平均每磅四八·〇一美仙。

據法新社八月華盛頓消息，美國農業部[illegible]棉花[illegible]五十萬包，今年[illegible]三月份更達六十七萬[illegible]八個月內（去年八月[illegible]），創一九六四年十[illegible]以來一個月的最高數量。

從去年十二月至今年三月，美國每月輸出[illegible]。

海外消費增加和打開新的外銷市場，是上述時間內美棉出口大增的主要原因。

美利率達新高峯

【本報訊】據路透社本月八日從華盛頓發出的消息，美國的重貼現率（即銀行利率），從本月八日開始，由六厘提高到六厘半，達到了五十二年來的最高水平。

各地經濟

日本物價漲風持續 工業產品庫存極疏

化纖增產雨傘出口大減

【本報訊】據法新社東京八日消息，日本經濟企業廳在該日宣稱：「日本經濟目前處於一種過熱狀態中」，它承認通貨膨脹目前席捲日本全國。

該機構在其每月報告中並且說，目前日本持續不斷的物價漲風是「異乎尋常」的。它說，這是國內市場需求活躍，工業製造品的庫內跌到極低水平，以及工廠接近開足工作能的反映。

日本的貨幣供應，雖然自從今年四月提高官定重貼現率以來即告收緊，但是目前大公司手上的頭寸依然充裕，各大公司的資金週轉仍無甚[illegible]的變化。

【又訊】據東京八日消息，[illegible]聯合會在該日發表[illegible]，今年四月份日本的[illegible]纖維生產量共達十五萬九千九百三十三噸，比今年三月份增加百分之三點二。

又據通訊社消息，日本的雨傘出口大減。一九七〇年日本傘出口一百卅九萬七千打，其後逐漸減少。一九七二年減爲八十二萬四千打。兩年間減少百分之四十。今年一至四月銷美二萬七千八百打，比去年減少十二萬三千打。對歐出口亦減少。今年日傘出口價比去年提高百分之卅至卅五，因而同香港和台灣傘的競爭能力迅速削弱。

螢光石出口價格 泰商認爲不合理

當地公會決擬訂保障價

【曼谷七日航訊】據螢光石出口商談稱，泰國螢光石出口商公會在最近一次會議中，決定原則上擬訂螢光石最近保障價，因目前的出口價格極不合理。此事經公會向最近來泰買螢光石的日本商人提出，但未接獲日商的反應。

泰螢光石出口商又說，目前日本購買泰國的螢光石，每噸價七百四十銖，每公斤等於七十四士丁。以六公斤螢光石去煉一噸鋼，然後再以一噸鋼去製造一輛拖拉機，這輛拖拉機售價八十萬銖。可見日商收購泰國螢光石，[illegible]往日本的泰國螢光石，經加工後再運入泰國出售，但其售價已比原來高至[illegible]百倍。日本今年決定向泰國購買螢光石十四萬噸。

一週經濟

泰米運來只及去年半數

香港進口米商上星期收到工商處關於進口米來源的通知，內容是各進口米商，今後可從任何產米區輸入食米。

米商認爲，這項通知的含義是撤銷進口食米分區限額，今後香港輸入食米，將不必像過去那樣受到不同文規定的限制（要向某某地區訂進不能少過百分之幾的食米，不能向某某地區訂進多過百分之幾的食米等等），而可以任由進口米商向任何產米地區採購食米。

香港進口食米，以往是由政府規定各地來貨所佔的比重，是不必要和不合理的，這種法例近年越加行不通了。

由於上述這種做法，長期以來，香港進口的食米，一個主要來源是泰米。但是，今年泰米運來劇減，香港一些用慣行走香港—曼谷線的輪船，過去每次從曼谷裝載米萬噸以上的白米，但是今年卻經常沒有白米運來。例如，本月七日從曼谷開到香港的「大龍山」輪，運來的米就只有粘米二千包。最近來自曼谷的消息也說，今年首四月，泰米輸港平均每月僅一萬餘噸，僅及去年同期的一半。這種情況使人們看得清清楚楚，規定香港進口食米中各地來貨所佔比重的做法是不智之舉。

食米進口·港貨外銷

行餘

部分大類製品出口減少

今年上半年差不多已經過去，根據當局公佈的數字，今年四月份香港製品出口共值十二億九千八百萬元，比去年同期增加百分之二十點七；進口貨總值二十億零九百萬元，比去年同期增百分之二十一點一；轉口貨物總值四億零四百萬元，比去年同月增加百分之五十四點九，增幅比前兩者大一倍以上。

香港進口從出口的貨物，以中國內地出產的貨品爲最大宗。香港轉口的貨物大幅度增長，與中國的朋友遍天下，中國同各國的友好關係日益發展，中國貨品日益受到各國人民歡迎有密切關係。

今年以來，香港製品的出口增二成多，但是把通貨膨脹，貨價上漲因素剔除之後，實際增幅不到一成。而且，香港製品中一些大類貨品，今年以來的出口貨值不增反減。例如，港製假髮今年首三月出口貨值比去年同期少百分之三十八；同期中港製鞋類出口值減百分之三十六。至於香港紡織品今年首季的出口總值，比去年同期增加百分之三，全是貨價上漲造成的，出口量則減少了。

西方通貨膨脹仍在發展

通貨膨脹日益惡化，物價像斷線風箏般飛漲，是目前西方主要國家經濟的通病。今年以來，西方主要國家中「經濟過熱」之聲四起，這是這些國家在「通貨膨脹病」中發出的呻吟之聲。爲了使經濟「退熱」，目前香港製品每一個主要出口市場的當局，都在給本國經濟打「退熱針」，其中包括提高銀行利率、收縮信貸，壓低貨幣供應增長速度等。這些國家的經濟，不久前才從生產「過剩」危機中復甦過來，目前這些國家在通貨膨脹日益嚴重的威脅下，不得不給本國經濟注射「退熱劑」，如果用藥過猛，就很可能加速一場新的經濟衰退的來臨。目前，即使西方國家的當權者，也表露了一些西方主要國家的經濟，可能在今年底或明年初重現衰退的看法。如果這種看法成爲事實，西方國家經濟危機的週期又縮短了。

港貨今後銷場值得注意

過去，在西方主要國家鬧經濟衰退的時候，香港製品的出口仍然有所增長，主要原因是當時香港生產的低價貨品，仍然比較適合當地購買力低落的市場銷售。近年，香港製品日益側重於高品質、高價值貨品的生產。那麼，在西方主要國家如再次出現經濟不景氣的時候，香港製品銷往這些國家，會不會碰上與過去不同的情況呢？看來，這是一個值得注意的問題。

「嘉斯」S.S. "CARDROSS" 由福州來。定於六月十二日晨抵港。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓·電話：二四二一六一

SHOFUKU LINE
弘昌丸 M.S. "HOSHO MARU" 不收出口貨 六月十三日到
秋廣丸 M.S. "AKIHIRO MARU" 不收出口貨 六月廿二日到
總代理：東洋船務有限公司
皇后大道中僑商大廈一一〇一室
電話：二四九四二八·二五〇二四一（十線）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
·紅海定期航線·
M.S. "ELKA"
好格快輪 六月二十日抵港 廿一日開行
直透：ADEN, HODEIDAH, JEDDAH
兼收：PORT SUDAN, AQABA, BERBERA, MUKALLA 由亞丁轉
貨客付貨請移玉步
聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司
電話：H二三八〇九一一八（八線）
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號
電話：二七九七 二四七八（八號）

「巴立」輪 M.V. "BHAIRAB" 十四日收貨 十五日開行 有冷房艙位
「華石」輪 M.V. "WARSAK" 訂六月十二日抵港 十三日開行
直放：MOJI, KOBE, OSAKA, NAGOYA & YOKOHAMA
直放：SAN DIEGO, LOS ANGELES, TACOMA, SEATTLE & VANCOUVER
東海航運公司啓
香港干諾道中大昌大廈六樓
電話：五—二二六一七四（五線）

日本海運 Japan Line
委內瑞拉、加勒比海特快航線
M.S. "JAPAN CAMELLIA"
日本茳荊快輪 七月三日落貨 四日開行
波多黎各 中南美洲幹線
直航：ACAPULCO, CRISTOBAL, SANJUAN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ARUBA, CURACAO, PORT OF SPAIN, ACAJUTLA, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, MANZANILLO, MANAUS, BRAZIL VIA PORT OF SPAIN, SAN FERNANDO, TRINIDAD VIA POS.
貨客付貨請移玉步 歡迎定艙
聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司
電話：H二三八〇九一一八（八線）

「長城」客輪 M.V. "KOTA PANJANG" 號輪客免上落山（冷氣設備，八千噸級，時速十六海里）
訂六月十二日抵港 即日落客收貨 十三日開行
直放：新加坡，檳城
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中大昌大廈六樓
電話：五—二二六一七四（五線）

山下新日本汽船株式會社 Y.S.LINE
美國西岸及紐約標準貨箱航線
貨箱快輪 旭光丸三號 M.S. "KYOKKO MARU No.3" 六月十二日到港 六月十二日開行
太光丸 M.S. "TAIKO MARU" 六月二十日到港 六月二十日開行
興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN" 六月廿二日到港 六月廿三日開行
往羅省、奧崙、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、聖地牙哥、士托頓、濃維、紐約。
收貨站：九龍倉十四號倉
截貨日期：船到前兩天下午五時
如蒙惠顧請與接艙處接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司 地址：香港德輔道中廿六號A昌大廈十樓 電話：H-249600-249607·249712
香港接艙處：永成公司 電話：H-245028-245029-245020
澳門接艙處：同順洋行有限公司 板樟堂前地一一五號 電話：四五三六·四一五九

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
山信丸 M.V. "YAMANOBU MARU" 六月九日由日抵港。六月十日收貨，十一日開行。直放：新加坡
山智丸 M.V. "YAMATOMO MARU" 六月十三日由日抵港 六月十四日收貨 即晚開行 直放：新加坡
昌達 M.V. "FORTUNE TRADER" 六月十六日由日抵港 六月十七日收貨，即晚開行 直放：新加坡
總代理 海外聯合海運有限公司
華人行大廈二樓二一〇至二一二室
電話：四四五七〇九·四三九五〇 四四五六八〇九·四三二六四一

川崎·馬士基
英倫丸 "ENGLAND MARU" 六月二十日落貨 六月廿一日中午十二時截貨
直航：澳堡、比文、鹿特丹、阿姆斯特丹及安特衛普
兼收由澳堡轉駁北歐各埠
總代理：川崎（香港）有限公司

川崎近海
渦潮丸 "UZUSHIO MARU" 六月廿七日落貨 六月廿七日開行
直航：新加坡
澳門接艙處：運通行 地址：澳門新馬路廿一號二樓 電話：七五二一九 永亨銀行大廈二〇三

KLINE 川崎汽船株式會社
標準貨輪 倫敦橋 "TOWER BRIDGE" 六月二十日落貨 二十一日開行
直航美洲西岸各埠
九龍收貨站設於九龍倉十四號倉。香港收貨站設於太古船塢。
截貨時間：六月十九日下午五時
密西西比丸 "MISSISSIPPI MARU" 六月十二日落貨 十三日開行
直航：西非各埠
日光花輪 "SUN FLOWER" 六月十七日落貨 十八日開行
直航：神戶，大阪，橫濱。兼收由神戶轉駁加勒比海，中南美各埠
總代理：川崎（香港）有限公司 地址：香港康樂大廈十五樓 電話：二一六五二三一（十線）
接艙處：豐利行有限公司 地址：香港康樂大廈十五樓 電話：二五〇一四一（七線）

TA CHING STEAMSHIP CO LTD. HONG KONG
▲香港—亞庇、婆羅乃定期班輪▼
大慶輪 M.V. "TA CHING" 六月十六日收貨 六月十七日開行
直放：亞庇、婆羅乃
總代理：海外聯合海運有限公司
華人行大廈二樓二一〇至二一二室
電話：四四五七〇九·四三九五〇 四四五六八〇九·四三二六四一

渣華（香港）有限公司
N.I.L.(HONG KONG) LTD.
代理：渣華郵船公司·利來郵船公司

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	NIEOW HOLLAND	新荷蘭	6月20日	布利斯彬、雪梨、墨爾本、紐卡素
	TJIWANGI★	芝萬宜	7月20日	★不往紐卡素
東非	STRAAT RIO	士打里奧	6月12日	東非各埠
	STRAAT TORRES	士打多利士	6月27日	
西非	STRAAT FRANKLIN	士打芬格蘭	6月26日	西非各埠
	STRAAT FRESCO	士打菲士高	7月26日	
拉丁美洲	WONOGIRI	孟奴基利	6月20日	拉丁美洲各埠
	WONOSARI	溫奴沙利	7月17日	
南非南美	STRAAT MAGELHAEN	士打麥哲蘭	6月11日	南非南美東岸各埠
	STRAAT ALGOA	士打雅高夏	6月22日	南非各埠
墨西哥灣	MERSEY LLOYD	馬士來	7月10日	墨西哥灣各埠

雄圓胡，中學攻次一是……
。頭鏡采精個一的出……

珠江 南洋 銀都 太平 後天 映獻
「大寨」全國聞名 「大寨」名揚海外 你知道嗎？
西藏冰川 泥石流
江珠·慶普·光……
第十二天映 紅星 戰士

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
鮑紐士卡	SINOUTSKERK(晨早)	歐洲	A25	臨
太平	TAI PING (上午二時)	美國大西洋	A4	百保利
明義	MING YEE(上午)	基隆	油蔴地	明仁
門羅總統	PRES. MONROE(上午一時)	美國	九龍倉	總統
馬來西亞成功	MALAYSIA SUCCESS(中午)	美亞	A33	港郵
阿利桑那丸	ARIZONA MARU(上午五時)	日本	A2	大三
士打富士美	STRAAT FUSHIMI(上午四時)	南非	A22	渣華
立端伊瑪利	NEPTUNE EMERALD(上午五時)	歐洲	A7	怡和
大平	TAEPING(上午九時)	台灣	九龍倉	港郵
友聯	GOODUNION(上午)	台灣	油蔴地	聯泰
海王	HAI WANG(下午)	基隆	油蔴地	東海
東海	TUNG HAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
	ASCENDANT(下午二時)	木浩	A38	英東
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON(上午二時)	基隆加州	九龍倉	總統
門羅總統	PRES.MONROE(上午九時)	基隆紐約	九龍倉	總統
力打鐵士	NEDER EEMS (下午)	墨西哥灣	A1	渣華
美上美	MAH BULAKUL (下午)	曼谷	B10	振盛行
惠來二號	HUEI LAI No.2 (上午十時)	高雄	油蔴地	東海
建華二號	KIEN HWA No.2(下午)	高雄	油蔴地	東海
興產丸	KOSAN MARU (上午八時)	新加坡	油蔴地	泰山
聖灣	SAN JUAN(下午)	美國	葵涌	海陸
山信丸	YAMANOBU MARU (下午)	新加坡	B3	海聯
官德	KRUNG DHEB(上午二時)	門司	B19	萬邦
阿根庭	POLAR ARGENTINA(上午八時)	名古屋	北角橋	華林
國寶	TREASURE COUNTRY(下午)	高雄	油蔴地	建華

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
景星	STAR ANTARES (中午)	神戶橫濱	A25	福來
卡路登	CLAUDINE(下午)	新加坡印尼	A3	捷成
芬景	FERNVIEW(中午)	釜山紐約	A2	百保利
海順	HOI SOON (下午)	雅加達	B2	新鏘

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
大統	TA TONG	神戶	B	永泰
青洲	TSING CHAU	台灣	B	大來
畢茨堡	PITTSBURG	日本	葵涌	海陸
西圖士	CITOS	台灣	A6	福來
加西亞總統	P.PRES. GARCIA	馬尼拉	A	美邦
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	A	怡和
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	B	太來
華石	WARSAK	新加坡	B	東海
第三旭光丸	KYOKKO MARU No.3(上午六時)	日本	葵涌	小山
月星	MOON STAR	釜山	B	新興行
福生	GREAT PRODUCER	美國	A	大信
福強	GREAT POWER	台灣	A	大信
士打里奧	STRAAT RIO	日本	A	渣華
出雲丸	IZUMO MARU	日本	A	日郵
長城	KOTA PANJANG	黃埔	B	太平
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU	日本	A	川崎
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	A3	福來
威沙力查	VISHVA RAKSHA	新加坡	B	東亞
威沙益士	VISHVA YASH	新加坡	B	東亞
天霸	TAMPA	波斯灣	B	百保利
嘉斯	CARDROSS(晨早)	福來	B	華夏

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
樂蘭達	NORLANDA(下午)	卡薩布蘭卡地中海	A8	沙晤
阿利桑那丸	ARIZONA MARU(下午)	新加坡西非	A2	大三
第七扇山丸	SENZAN MARU No.7(下午)	亞庇汶萊	油蔴地	高洲
東海	TUNG HAI (下午)	高雄	油蔴地	東海
明義	MING YEE(半夜)	基隆	油蔴地	明仁
大平	TAEPING(下午)	紐約查里斯頓	九龍倉	港郵
第三旭光丸	KYOKKO MARU No.3 (下午)	高雄	葵涌	小山
東安	EASTERN ANNA(下午)	新加坡	B20	天祥
海民	HAI MING (下午)	基隆	油蔴地	東海
士打富士美	STRAAT FUSHIMI(下午)	日本	A22	渣華
士打麥哲倫	STRAAT MAGELHAEN(下午)	新加坡南非	A21	渣華
太平	TAIPING(下午)	曼谷	A4	百保利

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
東獅	EASTERN LION	A17	益豐
新基隆	NEW KEELUNG	B23	利豐
東方佳人	ORIENTAL LADY	A40	港郵
須達海	ZUIDER SEA	A26	招商局
明偉	MINGWEI	A10	招商局
北江	PEIKIANG	B6	招商局
華耶富納	WAJABULA	油蔴地	通裕
香港橡	H.K.FIR	B27	東發
邊利芬納	BENE FINA	A38	德和
大西洋	PREMIER ATLANTIC	A23	高洲
巴立	BHAIRAB	A5	東海
奧利克文風	ALIAKMON BREEZE	東頭	港郵
北極	PREMIER ARCTIC	A24	高洲
	KARA SEA	A28	招商局
華國一號	HWA KUO No.1	油蔴地	海昌
大福山	TAIFOOKSHAN	A37	順昌
邊多倫	BENDORAN	九龍橋	邊行
巴里	BALI	B6	新茂昌
海信	CONFIDENCE	B13	華夏
天勇	PITRIA SPIRIT	B18	華夏
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	海厦	太古
八坂	YASAKA	油蔴地	東洋

入口船期預告

船名		開來港口	日期	公司
東方	ORIENTE	日本	6月13	中央
秀正丸	SHUSEI MARU	日本	6月13	協成
光榮蓬萊	GLORY HORAI	日本	6月13	東洋
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	星洲	6月13	鐵行
華迪天	VALENTINE	日本	6月13	捷成
出口旗	EXPORT BANNER	美國	6月13	和捷
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	6月13	東洋
青葉山丸	AWOBASAN MARU	日本	6月13	大三
南隆丸	NANRYU MARU	神戶	6月13	永泰
福他東京	FROTATOKYO	新加坡	6月13	美邦
東寶	SERPENS	馬尼拉	6月13	東源
桂林	KWEICHOW	澳洲高雄	6月13	太古
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	台灣	6月13	港郵
山智丸	YAMATOMO MARU	日本	6月13	海聯
加拿大郵	CANADA MAIL	西貢	6月13	福來
阿德雷得丸	ADELAIDE MARU	日本	6月14	大三
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	6月14	捷成
神南丸	SHINNAN MARU	日本	6月14	中央
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	6月14	順昌
拉沙	LA SALLE	墨西哥灣	6月14	福來
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	6月14	美輪
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷	6月14	福來
密地曼	DIRK MITTMANN	西北太平洋	6月14	[illegible]
銀洋丸	GINYO MARU	日本	6月14	協成
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	6月14	總統
夏威夷	HAWAII	美國	6月14	怡和
出口貿易	EXPORT COMMERCE	美國	6月14	和捷
協優丸	KYOYU MARU	日本	6月15	日郵
邊簡	BENCAIRN	高雄	6月15	邊行
邦加奧寺	BUNGA ORKID	日本	6月16	萬邦
威利	VELAY	歐洲	6月16	[illegible]
雅利洲	APLICHAU	台灣	6月16	太來
先達雅途	STRATHARDLE	日本	6月15	鐵行
芙蓮雪亞	FLINTSHIRE	英國曼谷	6月15	太古
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	6月16	鐵行
台濤	TAI SHOU	台灣	6月15	安達
羅哈士總統	P.PRES.ROXAS	三藩市	6月15	美邦
碧嘉	WESER BROKER	關島	6月15	海鐵
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	6月15	太古
藍堡	NAUMBURG	歐洲	6月15	東亞
達利	DAHLIA	日本	6月15	新興行
露莎妮奧	ROSARIO	馬尼拉	6月15	偉岸
第二安泰	AMRTA No.2	日本	6月15	嘉信
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	6月16	捷成
芬廬	FERNCLIFF	墨西哥灣	6月16	百保利
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	6月16	川崎
美露士	MILOS	台灣	6月16	福來
海瑞	SEA DOLPHIN	新加坡	6月16	海運
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	6月16	渣華
長洲	CHEUNG CHAU	台灣	6月16	太來
猛龍密士	MULUNGUSHI	東非	6月16	怡和
密執安	MICHIGAN	美國	6月16	怡和
亞哈山	AL HASAN	新加坡	6月16	泛[illegible]
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	美國	6月16	捷成
愛泰	ARYA TAJ	新加坡	6月16	海運
日本熊	JAPAN BEAR	馬尼拉	6月16	太平洋
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲高雄	6月16	渣華
昌達	FORTUNE TRADER	日本	6月16	海聯
奧蘭蓮堡	ORANIENBURG	歐洲	6月16	東亞
百事得	PEISANDER	馬尼拉	6月16	太古
伊利順	EURYTION	馬尼拉	6月16	大西洋
邊那坤	BENARTY	英國	6月16	邊行
實順家	BUSUANGA	日本	6月17	寶隆
哈城馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	6月17	捷成
柯士地亞	AL SHIDADIAH	日本	6月17	怡和
馬氹	MAZAL	日本	6月17	新興行
依賓利	EBANI	英國馬尼拉	6月17	太古
查加達	CHAKRATA	波斯灣	6月17	鐵行
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	6月17	福來
赤城山丸	AKAGISAN MARU	日本	6月17	大三
新偉健	SANDVIKEN	新加坡	6月17	美邦
來利碧琪	LLOYD BAKKE	三藩市	6月17	鐵行
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	馬尼拉	6月17	捷成
湖北	HUPEH	新西蘭	6月17	太古
奧利安	PRIME ORION	日本	6月17	天祥
鐵西乡	TRECI MAJ	日本	6月18	華林
茱利達	JURATA	日本	6月18	天祥
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	6月18	捷成
遜堡	NIENBURG	日本	6月18	東亞
聖庇路	SAN PEDRO	美國	6月18	海陸
香港誠	H.K.TRUTH	澳洲	6月18	港郵
海和	OCEAN HARMONIA	日本	6月18	港郵
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	6月18	大三
維文路	VIMINALE	日本	6月18	福來
溫拿基利	WONOGIRI	印尼	6月18	天祥
高吉林	KERGUELEN	基隆	6月18	渣華
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	6月19	沙晤
巴利星	BARNES STAR	日本	6月19	福來
東方神鳳	ORIENTAL EXPRESS	台灣	6月19	中央
立端馬達	NEPTUNE AQUAMARINE	歐洲	6月19	港郵
星后	QUEEN STAR	釜山	6月19	怡和
樂嘉	NOGAH	日本	6月19	新興行
三信貿易	SANSHIN TRADER	日本	6月19	新興行
華山	HWA SHAN	日本	6月19	豐利行
福他比利	FROTABEIRA	新加坡	6月19	嘉信
芬湖	FERNLAKE	新加坡	6月19	美邦
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	6月19	百保利
紐列	NORITH	依力	6月19	大三
三大旺	STA.CRUZ	馬尼拉	6月19	新興行
天馬利	TEMERAIRE	英國大西洋	6月19	偉岸
士巴尼吉	SPAARNEKERK	歐洲	6月19	百保利
裕順年	SERGEY YESENIN	加州	6月19	寶隆
京都	KYOTO	馬尼拉	6月20	太古
安亞	ANAT	南非	6月20	新興行
大鵬丸	DAIOH MARU	日本	6月20	大三
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	6月20	川崎
泰光丸	TAIKO MARU	日本	6月20	小山
甲斐丸	KAI MARU	日本	6月20	日郵
他輔總統	PRES.TAFT	美國	6月20	總統
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	6月20	鐵行
安武士	ANDROS	澳洲	6月20	福來
非島怡美利	JOHNEVERETT	日本	6月20	福來
海德	HALLDIS	沙巴	6月20	多利順
希爾	HEL	歐洲	6月20	天祥
春日山丸	KASUGASAN MARU	日本	6月20	大三
凌雲	LING YUNG	歐洲	6月20	港郵
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	6月20	川崎
大之拿	TUGELA	新加坡	6月20	百保利
烏干達	UGANDA	日本	6月20	怡和
協亞丸	KYOA MARU	日本	6月20	中央
華盛頓	WASHINGTON	曼谷	6月20	怡和
山福丸	YAMAFUKU MARU	日本	6月20	中央
泰來總統	PRES.TYLER	美國	6月20	總統
斯利迪	SLIDRE	關島	6月20	怡和
捷途	CHITRAL	澳洲馬尼拉	6月21	鐵行
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	6月21	寶隆
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	6月21	太古
三大利	STA.MARIA	馬尼拉	6月21	偉岸
菲安東尼	PHIL.A.LUNA	美國	6月21	大工
東方勇士	ORIENTAL HERO	美國	6月21	港郵
蘇州	SOOCHOW	澳洲高雄	6月21	太古
渣拿麗娜	JALARATNA	英國西岸	6月21	摩拿
聖路易	ST.LOUIS	日本	6月21	海陸
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	日本	6月21	渣華
若浦丸	WAKAURA MARU	日本	6月21	日郵
山城丸	YAMASHIRO MARU	新加坡	6月21	日郵
赤洲	CHIK CHAU	台灣	6月21	太來
圓洲	YUEN CHAU	台灣	6月21	太來
幸新丸	KOUSHIN MARU	日本	6月21	東洋
長安	EVER SAFETY	台灣	6月22	大信
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	6月22	東洋
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲高雄	6月22	太古
八重春丸	YAEHARU MARU	日本	6月22	協成
大順利	ATLANTIC FURY	日本	6月23	怡和
寶永山丸	HOEISAN MARU	日本	6月23	大三
鶴星丸	KAKUSEI MARU	日本	6月23	天祥

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	日期	公司
出雲丸	IZUMO MARU	地中海	6月13	日郵
寶順家	BUSUANGA	地中海	6月13	寶隆
邦加奧寺	BUNGA ORKID	利夏化利物浦	6月16	萬邦
東京灣	TOKYO BAY	漢堡歐洲	6月16	太古
邊簡	BENCAIRN	里斯本倫敦漢堡	6月17	邊行
威利	VELAY	倫敦利夏化漢堡	6月17	沙晤
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	6月17	川崎
伊利順	EURYTION	漢堡安特衛普倫敦鹿特丹	6月18	大西洋
鐵西乡	TRECI MAJ	來茲加的港	6月19	華林
茱利達	JURATA	漢堡歐洲	6月19	天祥
遜堡	NIENBURG	鹿特丹盧斯托	6月19	東亞
維文路	VIMINALE	意大利	6月19	天祥
依賓利	EBANI	里斯本	6月21	太古
海碧翠	NEPTUNE EMERALD	利夏化倫敦漢堡	6月22	怡和
甲斐丸	KAI MARU	北歐洲	6月22	日郵
茱蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹歐洲	6月22	寶隆
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡歐洲	6月22	太古
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	6月22	川崎
寶永山丸	HOEISAN MARU	地中海	6月24	大三
施連娜	CELLINA	意大利	6月25	天[illegible]
亦雲	YEH YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	6月26	港郵
史蘭地亞	SELANDIA	漢堡歐洲	6月27	寶隆
施福	CERVO	意大利	6月28	[illegible]
加巴亞	CAPRAIA	地中海	6月29	沙晤
威林士吉	WILLEMSKERK	地中海	6月29	寶隆
云備丸	ELBE MARU	漢堡歐洲	6月30	日郵
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	6月30	東亞
維也納	VIENNE	倫敦利夏化漢堡	6月30	沙晤
本渡	HONDO	漢堡歐洲	7月2	寶隆
高索灣	KOSOVO	來茲加的港	7月2	華林
金利時	ASCANIUS	里斯本來梭士	7月5	太古
加威	GALWAY	里斯本	7月5	太古
邊那劣	BENAVON	漢堡南開普頓	7月6	邊行
凌雲	LING YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	7月8	港郵
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	7月8	沙晤
利康	NIHON	鹿特丹漢堡	7月8	寶隆
攝津丸	SETTSU MARU	地中海	7月10	日郵
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	7月13	川崎
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹南安普頓	7月14	太古
邊那地	BENARTY	里斯本倫敦漢堡	7月14	邊行
希爾	HEL	漢堡歐洲	7月16	天祥
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦漢堡鹿特丹	7月17	大西洋
利來得	NEDLLOYD DEJIMA	鹿特丹漢堡	7月18	寶隆
安高拿	ANCONA	熱那亞馬賽西班牙	7月18	寶隆
諾比拉	NORBELLA	地中海	7月20	沙晤
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	倫敦漢堡鹿特丹	7月20	港郵
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	7月21	川崎

印·巴·中東線

船名		開往港口	日期	公司
青葉山丸	AWOBASAN MARU	科倫坡孟買	6月14	大三
華迪天	VALENTINE	波斯灣	6月15	捷成
達利	DAHLIA	吉布堤依力	6月16	新興行
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	6月17	鐵行
雅利洲	APLICHAU	波斯灣	6月17	太來
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港仰光	6月19	福來
圓洲	YUEN CHAU	紅海	6月22	太來
渣拿麗娜	JALARATNA	孟買馬德拉斯吉大港	6月22	摩拿
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	6月22	太來
若浦丸	WAKAURA MARU	波斯灣	6月22	日郵
淡路山丸	AWAJISAN MARU	紅海	6月23	大三
非島怡美利	JOHNEVERETT	加城仰光	6月24	福來
星座	STAR ALTAIR	波斯灣	6月25	福來
好格	ELKA	紅海	6月28	泛洋
達利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	6月29	福來
梭羅士	TOULOUSE	波斯灣	6月30	百保利
長洲	CHEUNG CHAU	紅海	6月30	太來
加利沃	KALEMYO	仰光	7月3	新興行
美華	MYOMAYWA	仰光	7月7	新興行
和城	KOTA AMAN	波斯灣	7月7	太平
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	7月8	日郵
卡路登	CLAUDINE	波斯灣	7月13	捷成
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	7月14	福來
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	7月14	鐵行
景星	STAR ANTARES	波斯灣	7月15	福來

東南亞線

船名		開往港口	日期	公司
永平	WING PENG	金邊	6月13	金寶
大統	TA TONG	新加坡巴生	6月13	永泰
長城	KOTA PANJANG	新加坡雅嘛	6月13	太平
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	6月13	福來
東方	ORIENTE	新加坡	6月14	中央
華富	GULF BANKER	雅加達	6月14	高洲
光榮蓬萊	GLORY HORAI	新加坡	6月14	東洋
南隆丸	NANRYU MARU	新加坡巴生	6月14	永泰
山智丸	YAMATOMO MARU	新加坡	6月14	海聯
金星二號	GOLD STAR No.2	雅加達泗水	6月14	新盛
東寶	SERPENS	馬尼拉宿務	6月15	東源
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	6月16	順昌
露莎妮奧	ROSARIO	馬尼拉	6月16	偉岸
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	6月16	金榮
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	6月17	捷成
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	6月17	建華
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	6月17	海聯
第二安泰	AMRTA No.2	新加坡	6月17	嘉信
大廈	TA CHING	亞庇婆羅乃	6月17	海聯
奧利安	PRIME ORION	新加坡巴生	6月18	天祥
民興	TERESA	雅加達泗水	6月18	富途
哈城馬士基	HARTWIG MAERSK	新加坡印尼	6月18	捷成
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	6月19	捷成
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	6月20	福來
海光	HAI KWANG	印尼	6月20	太平
保必達	PAPEETE	新加坡雅加達印尼	6月20	三利
華山	HWA SHAN	新加坡雅加達	6月21	嘉信
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	6月21	金榮
多加蘭	TOGARAN	印尼	6月21	通裕
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	6月22	建華
幸新丸	KOUSHIN MARU	新加坡	6月22	東洋
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	6月23	順昌
鶴星丸	KAKUSEI MARU	新加坡巴生	6月24	天祥
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡吡叻	6月26	順昌
成隆丸	SEIRYU MARU	新加坡巴生	6月26	永泰
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	6月27	振盛行
馬士威	MAERSK WAVE	新加坡印尼	6月27	捷成
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	6月27	川崎
多馬保	TOMBATU	印尼	6月28	通裕
義宗丸	GISO MARU	新加坡	6月28	海聯
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	6月30	福來
夏莲馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	6月30	捷成
威尼斯	PRIME VENUS	新加坡巴生	6月30	天祥

台灣·南朝鮮·日本線

船名		開往港口	日期	公司
海王	HAI WANG	基隆	6月13	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	6月14	東海
明禮	MING LI	基隆	6月14	明仁
月星	MOON STAR	釜山	6月14	新興行
友聯	GOOD UNION	關島	6月15	聯泰
海國	HAI KUO	基隆	6月15	東海
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本釜山	6月15	福來
巴立	BHAIRAB	日本	6月15	東海
露莎妮奧	ROSARIO	關島	6月16	偉岸
猛龍密士	MULUNGUSHI	日本	6月17	怡和
奧蓮堡	ORANIENBURG	日本	6月17	東亞
惠來三號	HUEI LAI No.3	基隆	6月17	東海
日光花	SUNFLOWER	日本	6月18	川崎
寶星	STAR PROCYON	神戶橫濱	6月18	福來
明釧	MING CHIH	基隆	6月20	明仁
星后	QUEEN STAR	釜山	6月21	新興行
希爾	HEL	日本	6月21	天祥
三大旺	STA.CRUZ	那霸關島	6月21	偉岸
海德	HALLDIS	日本	6月21	多利順
斯利迪	SLIDRE	關島	6月21	怡和
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參崴	6月22	柏力治
利柏	RAB	日本	6月23	華林
三大利	STA. MARIA	神戶橫濱	6月23	偉岸
東毅	TUNG FAU	基隆	6月25	東海

非洲線

船名		開往港口	日期	公司
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	6月13	怡和
士打里奧	STRAAT RIO	東非	6月13	渣華
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU	西非	6月14	川崎
青洲	TSING CHAU	德班西非	6月14	太來
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	角城西非	6月15	捷成
阿德雷得丸	ADELAIDE MARU	東非	6月15	大三
協優丸	KYOYU MARU	東非	6月16	日郵
赤城山丸	AKIGISAN MARU	南非	6月18	大三
馬素	MAZAL	西非	6月19	新興行
高吉林	KERGUELEN	西南非	6月21	沙晤
樂嘉	NOGAH	南非	6月21	新興行
烏干達	UGANDA	東非	6月21	怡和
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	南非	6月22	渣華
大順利	ATLANTIC FURY	南非	6月24	怡和
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	西非	6月26	渣華
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	6月27	渣華
諾克福丸	NORFOLK MARU	西非	6月30	大三
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	6月30	渣華
茨城丸	IBARAKI MARU	南非	7月8	日郵
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	南非	7月8	大三
猛龍密士	MULUNGUSHI	東非	7月8	怡和
南非萬達時	S.A.VAN DER STEL	南非	7月8	怡和
金華山丸	KINKASAN MARU	西非	7月8	大三
士打神戶	STRAAT KOBE	東非	7月9	渣華
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	德班西非	7月9	太來
馬連馬士基	MAREN MAERSK	角城西非	7月9	捷成
宗島丸	MUNESHIMA MARU	西非	7月10	川崎
佐渡丸	SADO MARU	西非	7月11	日郵

美洲線

船名		開往港口	日期	公司
加西亞總統	P.PRES.GARCIA	波士頓紐約	6月13	美邦
威沙益士	VISHVA YASH	紐約紫特里爾	6月13	東亞
威沙力查	VISHVA RAKSHA	加州溫哥華	6月13	東亞
華石	WARSAK	加州溫哥華	6月13	東海
福強	GREAT POWER	紐約	6月14	大信
福他東京	FROTATOKYO	南美	6月14	美邦
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	三藩市洛杉磯	6月14	港郵
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州	6月14	總統
出口旗	EXPORT BANNER	紐約	6月14	和捷
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	溫哥華	6月15	鐵行
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	6月15	美輪
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖溫哥華	6月15	福來
拉沙	LA SALLE	墨西哥灣	6月16	福來
碧嘉	WESER BROKER	美國西岸	6月16	海鐵
日本熊	JAPAN BEAR	加州	6月16	太平洋
愛泰	ARYA TAJ	墨西哥灣	6月17	海運
密執安	MICHIGAN	檀香山加州	6月17	怡和
聖庇路	SAN PEDRO	美國	6月17	海陸
向日葵	SUN FLOWER	中西美加勒比海	6月18	川崎
新偉健	SANDVIKEN	溫哥華	6月18	美邦
海瑞	SEA DOLPHIN	紐約	6月18	海運
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	紐約紫特里爾	6月18	捷成
亞哈山	AL HASAN	紐約	6月18	東成
伊利順	EURYTION	紐約	6月18	大西洋
百事得	PEISANDER	美亞美沙灣拿	6月19	太古
海和	OCEAN HARMONIA	洛杉磯紐約	6月19	大三
福他比利	FROTABEIRA	南美	6月20	美邦
太光丸	TAIKO MARU	美國	6月20	山下
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	6月20	川崎
裕順年	SERGEY YESENIN	加州	6月20	華林
東方神鳳	ORIENTAL EXPRESS	三藩市洛杉磯	6月20	港郵
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	東加拿大大湖	6月20	大三
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	6月20	怡和
京都	KYOTO	墨西哥灣	6月21	太古
溫拿莎莉	WONOSARI	中南美美國西岸	6月21	渣華
三信貿易	SANSHIN TRADER	加勒比海	6月21	豐利行
春日山丸	KASUGASAN MARU	南美	6月21	大三
芬湖	FERNLAKE	紐約紫特里爾	6月21	百保利
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	沙灣拿紐約	6月21	大工
聖路易	ST.LOUIS	美國	6月21	海陸
大之拿	TUGELA	溫哥華委內瑞拉	6月21	邊行
泰來總統	PRES.TYLER	紐約	6月21	總統
他輔總統	PRES.TAFT	加州	6月21	總統
露美萊克	RUTH LYKES	墨西哥灣	6月22	怡和
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	南美	6月22	渣華
羅蒂	ROTTE	加勒比海	6月23	日郵
長安	EVER SAFETY	加勒比海	6月23	大信
東方女皇	ORIENTAL EMPRESS	檀香山三藩市	6月23	港郵
烈打馬士基	RITA MAERSK	紐約	6月24	捷成
美國王牌	AMERICAN ACE	紐約	6月25	美輪
東方領袖	ORIENTAL LEADER	紐約查里斯頓	6月25	港郵
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	6月26	海陸
東方皇牌	ORIENTAL ACE	三藩市洛杉磯	6月27	港郵
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	6月28	美輪
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	6月28	鐵行
復安	UNION CONCORD	查里斯頓紐約	6月29	道華
渣拿摩地	JALAMOTI	加州溫哥華	6月29	摩拿
東方麗華	ORIENTAL RIO	加州溫哥華中美	6月29	港郵
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	加州	6月29	總統
金熊	GOLDEN BEAR	加州	6月29	太平洋

澳洲線

船名		開往港口	日期	公司
西圖士	CITOS	澳洲	6月13	福來
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	6月14	太古
貴州	KWEICHOW	澳洲	6月16	太古
美露士	MILOS	澳洲	6月18	福來
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	6月19	鐵行
湖北	HUPEH	新西蘭	6月20	太古
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲	6月20	渣華
安娜碧琪	ANNA BAKKE	達文西澳洲	6月21	鐵行
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	6月24	太古
捷途	CHITRAL	澳洲	6月24	鐵行
香港誠實	H.K.TRUTH	澳洲	6月24	港郵
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲	6月26	太古
安武士	ANDROS	澳洲	6月30	福來
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	6月30	怡和

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時53	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時52
(B)11時00	0時03		

附註：表內有（A）者星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午2時50	上午8時20	上午10時05
下午5時30	下午7時50	上午9時15	下午2時00

輪船公司電話表

公司名稱	電話	公司名稱	電話	公司名稱	電話
小山	5-468151	明仁	5-438242	捷成	5-249201
大工	5-237051	協成	5-232169	通裕	5-231124
大西洋	5-232007	金榮	5-234700	偉岸	5-249092
大阪三井	5-240171	百保利	5-253141	渣華	5-241181
大信	5-431237	東亞	5-238870	港郵	5-248071
川崎	5-256131	東海航運	5-226174	順利	5-460131
太平洋行	5-227011	東洋	5-250241	順昌	5-249096
太平洋	5-237191	東海	5-457061	振盛行	5-480136
太平船務	5-226173	東源	5-445096	華林	5-228131
太古	5-246191	和捷	5-453366	華夏	5-242161
太來	5-247771	招商局	5-410555	興福	5-446148
天祥	5-237011	香港海運	5-225046	源源	5-442006
山下新日本	5-249600	高洲	5-457161	新興行	5-257411
日本郵船	5-248081	[illegible]	5-435884	新盛	5-247084
中央	5-227191	美邦	5-226081	萬邦	5-250101
永泰	5-458175	美成	5-480346	嘉信	5-457185
泛洋	5-238091	美輪	5-220171	摩拿	5-223151
利通	5-231741	豐利貿易	5-226076	福來	5-253065
[illegible]	5-242031	海外聯合	5-445709	邊行	5-258041
沙晤	5-225144	海陸	5-256187	寶隆	5-227101
怡和	5-228011	海聯	5-457081	總統	5-267041
[illegible]	5-249420	泰山	5-446823	鐵行	5-229011

第一張
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千九百九十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八……
今日出紙兩張半 零售……
香港有利印務有限公司

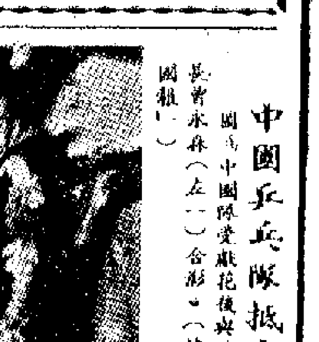
越戰友臨別中國 電中共中央致謝

【新華社北京一九七三年六月十一日電】越南黨政代表團黎筍同志和范文同同志從飛機上向中共中央和中國……

……我們十分感激。我們十分高興地看到中國共產黨、中國政府和人民繼續給越南人民在新階段中的革命鬥爭事業以支持和援助，直到取得徹底的勝利的決心。

在與兄弟的中華人民共和國告別的時候，我們謹代表越南勞動黨和越南民主共和國政府代表團……

中國乒乓隊抵吉隆坡



藤山愛一郎當選 日國際貿促會長

新加坡與中國 擴展電報業務